

أُصُولُ  
هَنْدَسَةِ الْبُيُوتِ

إِعْتَاد  
فَارِسِ مَرْيَضِي ضَاهِرٍ  
أُتَاذ فِي أَكَادِمِيَّةِ الْعُلُومِ  
(فِرْعَ الْفَنُونِ الْجَمِيَّةِ)  
فِي بِيْرُوتِ

دَارُ الْقَيْمِ  
بِيْرُوتِ - لَبْنَانِ

جميع الحقوق محفوظة

أصول  
هندسة التريكور





## الفن

جوهر الفن هو الاهتمام  
بحياة العالم .. هو التأكيد  
لمشاليات الخير والإنسانية  
والعقل .

”ايرينا تيبيل“

عن مجلة «الآداب السوفياتية» رقم ٢١٥



# مقدمة

## أصول هندسة الديكور<sup>(١)</sup>

« الجمال فكرة ، موحدة وكامنة في جميع الكائنات وغير مقتصرة على جسم معين .. وفكرة الجمال مقرونة بفكرة الخير . والجمال هو عنصر الخير ».

### افلاطون

موضوعنا الحالي متعلق مباشرة بالميدان النظري في هندسة الديكور(٢). ولن تكون المعالجة حاسمة الطابع جازمة التوجيه ... بالعكس : ستكون مرتكزة على الاقتراحات الزخرفية المستندة اصلا الى الذوق الفني وبعض الاعمال المختلفة التي قدمها الفنانون في مجال فن الديكور والتي نعتبرها الشاهد الناطق عن اصول نسبية لانجازات فنية قابلة للتطور والتغير في كل

---

(١) بمعنى فرضيات معتبرة كقاعدة للرؤية الجمالية المختصة بالتصميم الزخرفي .

(٢) اي فن تنسيق الاشياء لتوليد تأثير زخرفي .

لحظة من لحظات وجودنا المتجه نحو جمالية التصنيع • ويقسم الكتاب الى قسمين : القسم النظري البحث والقسم التطبيقي •

طبعا ، لا يرتكز كتابنا على اصول هندسة الديكور المختصة بمنزل اوروبي في القرون الوسطى الذي يستند الى هيكل من الخشب ويتكون من جدران مصنوعة من التراب والطوب والجص •• بالاضافة الى المناور والمخازن الكبيرة التي تضيئها العديد من الكوى •• بل الى مفهوم حديث يتمشى مع تطورات عصر الذرة والالكترون •• عصر الزجاج الملون والكروم (١) والموكيت والملصقات الورقية الزخرفية والبلاستيك (٢) والتكوينات الهندسية التكعيبية التي اكتشفتها عبقرية الفنان بول سيزان (٣) •• وهذا لا يعني بأن المشربية مثلا (٤) مجردة من الصفة الجمالية التي يتغنى بها هذا العصر بالذات !

ثم لا يسعنا التأكيد شأن جوزف جوبرت (٥) القائل : « الفن هو المهارة التي تحولت الى نظرية » ••• بل يصح الاعتقاد — كما اعتقد هربرت ريد في كتابه « الفن والمجتمع » — بأن الفن تمرد على الواقع البورجوازي •• فيقول في صدد حديثه عن قضية رمبراندت : « ذلك هو مصير الفنان الذي يحافظ على قواعده الفنية في وجه الغرور البورجوازي وجهله ••• » (٦) ومثل هذا التمرد مرتكز اصلا على قوة متفوقة تنبع من داخل الفنان كي تتفجر عملا فنيا

(١) وهو عنصر بسيط ابيض اللون يستخدم لصيانة المعادن من الصدأ Chrome

(٢) مادة لدنة ( مركبة طيبة القولة ) .

(٣) فنان فرنسي ولد في اكس اون بروفانس ، عام ١٨٢٩ وتوفي عام ١٩٠٦ . يعتبر احد رواد الفن المودرن . من اقواله المشهورة : « يؤدي التأمل الى تعديل الرؤية البصرية » .

(٤) المشربية او البرج او الحجرة النائثة وهي احدى الملامح المميزة لمنازل اهل الشمال في القرون الوسطى .

(٥) مؤلف اخلاقي فرنسي ، ولد في مونتينيالك عام ١٧٤٥ وتوفي عام ١٨٢٤ . مؤلف الكتب التالية : « انكار » ، « محاولات فلسفية » ، « حكم » ••

(٦) لم تقتصر هذه القطيعة على عصر رمبراندت بل تكررت ايضا مع انصار الفن المودرن المبشرين بالثورة الجذرية للمفاهيم الفنية بقيادة اندريه بروتون . ويقول ميشال هونغ في كتابه « الرسم الزيتي المودرن » صفحة ٢١٩ في فصل « الزبون والجمهور » : « حصلت القطيعة بين الفنانين ، والجمهور انطلاقا من منتصف القرن التاسع عشر ••• منذ مانيه والانطباعيين •• انتقل الامر من الانتقاد الى الرفض التام للفنانين المودرن •• الذين كانوا يعتبرون مجانيين ! »

ابداعيا بحيث لا يمكن تحديده من الناحية النظرية سوى بالدهشة التلقائية التي تغمر مشاعر المشاهد منذ الوهلة الاولى . مثل هذه الدهشة تغمر كيانه وهو يتأمل مثلا معرضا حديثا في موسكو بعنوان «مهندسو الديكور البولشوي في ٢٠٠ سنة» . . . . في قاعات اكاديمية الفنون الجميلة في الاتحاد السوفياتي . هكذا ، لا تصيب الزائر الدهشة والاعجاب لمهارة الفنان وحسب ، بل لطاقته الخلاقة التي تعرف بالموهبة الذاتية . . . . . أكان فنا قديم العهد او حديثه . . . . لا يهم . . المهم هو العيش لساعات مذهلة في هذا المعرض الفني باعمال الديكور المتنوعة . . مثل التصميم الخاصة بالابواب والباليه والازياء والصور الفوتوغرافية والماكيت (١) . . . . .

ان عمل مهندس الديكور متشعب وفروعه عديدة والادعاء بأننا نأتي بكتاب واحد قادر على معالجة جميع هذه الفروع دفعة واحدة . . انه لادعاء باطل وتافه معا .

امكن القول بعد مشاهدة مثل هذه التصورات الزخرفية بأن التقييم للوجهة النظرية في مجال الفن بعامة . . غير مبنية اصلا على المهارة بل على نسبة الطاقة الابداعية الصادرة عن موهبة ذاتية وقد تم صقلها بالممارسة العنيدة والتثقيف النظري المتواصل . ومثل هذه الممارسة حولت الموهبة الى مهارة جمالية اي منسجمة مع روحية الخلق المتفوق .

وامكن بالتالي الاستفادة من هذه الموهبة الزخرفية في مجال التصنيع الجمالي . . . بهذا المعنى اصبح الفن الزخرفي عاملا اساسيا في ترويج البضاعة واضفاء جو من المتعة والسرور في المجتمع الحديث المتطور .

بهذا المعنى ، نهدف في هذا الكتاب تقديم بعض الافكار الزخرفية الحديثة على ضوء الاعتبار التالي : لا يسمى العمل الزخرفي فنا جماليا في حال تجرده من صفة الموهبة الابداعية المقرونة بالمهارة اليدوية والهادفة الى خلق جو من

---

(١) او مجسم تصميم .

الراحة النفسية والمستوى الحضاري اللائق بانسان القرن العشرين والمتجاوب مع احتياجاته اليومية . تحول الفن المعاصر الى صناعة رابحة (١) . - هذا صحيح - لكن صفة التصنيع لا تنفي عنه اصلا صفة الخلق والابداع مع كونه يلتزم صفة تلبية الحاجة المنزلية او المعيشية العادية ....



ان اللمسة الفنية التي يدخلها مهندس الديكور على غرض عادي جدا كالمقعد الخشبي مثلا .. كفيلة بتحويل هذا الغرض الى عمل فني قادر على تحقيق تجانس ايقاعي مع سائر الموجودات في غرفة ما . كأن لسان حال الديكور المودرن هو التالي : « البساطة تصنع الجمال » ...

جاز القول في هذا المجال : « الفن هو الموهبة الذاتية التي ولدت طاقة المهارة .. عندها تحولت هذه المهارة الى نظرية » . وهل تولد الموهبة بشكل مخلوق بهي التكوين من غير الارتكاز على عالم المادة التي انبثقت منه تعبيرا جماليا خالدا؟! .. اذا رجعنا الى تحديد كلمة نظرية ، نلاحظ بأنها تتوافق اصلا مع تفسيرنا هذا . ولقد تم تحديد كلمة « نظرية » بالشكل التقليدي التالي : « انه الادراك المضاربي (٢) ، المثالي ، المستقل عن الصفة التطبيقية » . وهناك تحديد اخر : « انها مجموعة من القواعد والقوانين المنظمة بشكل منهجي والتي تستعمل كقاعدة لعلم ما .. والتي تصلح لتفسير عدد وافر من الوقائع الحسية » .



جاز وضع صفة واضحة لاسلوبنا الحالي ومميزة عن التحديد السابق وعن فكرة جوزف جوبرت : ليس الفن مستقلا عن الصفة التطبيقية ولا يمكن

---

(١) على حد قول ميشال هوغ في كتابه « الرسم الزيتي المودرن » .

(٢) اي نظري ، غير عملي .

اعتباره علما قائما بذاته وليست دراستنا الحالية نظرية الصفة اي مثالية التفكير .. بل مستندة اصلا الى امكانية تنفيذ ابعاد الخيال الخلاق بواسطة اشكال هندسية متنوعة التركيب والتكوين . ولا نبالغ اذا قلنا بأن الدراسة النظرية في ميدان فن الديكور ، مليئة بالافتراضات والتصاميم والتناقضات الدارية والسوريالية والكلاسيكية والانطباعية والارابيسك ... نظرا للافق الشاسع الذي تشرف عليه منارة انطلاقات شخصية الفنان المتمرد على الجمود والفناء المعنوي والحسي على حد سواء . فالديكور انعاش ، بعث ، احياء واعادة الشباب الى كهولة الشيء والمكان .. الديكور هو التغني برونق ربيع الحياة الدائم .. لا يعرف الديكور الاصيل الشيخوخة مهما طال الزمن وتطورت الاحداث والمفاهيم ... فنكهته تزداد طيبا وبعثه في حلة قشبية ، يزيده رونقا واصالة ! ..

وما الصور الفوتوغرافية والبيانية التي نقدمها في كتابنا هذا سوى محاولة لتجسيد الفكرة الرامية الى ابراز اسلوب معين من التنفيذ الهندسي الزخرفي المتطور .

والاصول التي نعنيها في هذا الكتاب .. هي وليدة الملاحظات البصرية والاستنتاجات العقلية لمختلف مهندسي الديكور في العالم ، والتي تلي حتما هذه الملاحظات التأملية .. بهذا ، عرف كتاب جورج بومون « بمبدأ الملاحظة » وهو الهادف الى اظهار صفة علم المنظور (١) باسلوب منهجي بعيد عن الاسلوب الجاف والتصور غير القابل للتطبيق الهندسي . ومثل هذا الميدان المتعلق بعلم المنظور يساعدنا على القاء الضوء على ناحية معينة من اصول هندسة الديكور التي ترتبط ارتباطا وثيقا بأصول تكوين لوحة زيتية او تعمير بناية او خلق تمثال من الرخام او الحجارة ... فعمل مهندس الديكور كالرسام والنحات والمهندس المعماري والموسيقيار ... بهذا ، لا يمكننا تأييد تحديد المهندس

---

(١) اي فن تمثيل الأشياء بواسطة الرسم على مسطح ما كما تبدو ظاهرة للادراك البصري على مسافة معينة واستنادا الى موضع معين .. واصول هذا العلم تعرف باسم « قوانين علم المنظور » .

«لو كوربوزييه» التالي : « البيت هو الالة المخصصة للسكن» ... مع ان هذا الرأي قد تحول الى مبدأ اساسي للاتجاهات التعميرية الحديثة ... وقد اتسم بصفة ثورية لكنها صفة بسيطة والتي ترمي اولا واخيرا الى حل مشكلة الاسكان في المجتمع البشري المتزايد بسرعة مذهلة في عصرنا هذا.

فالآلة مثل الحجارة بين اصابع النحات ... يجب ان تتحول بين يدي المهندس الى عمل فني اخاذ ... مع الاحتفاظ بطابع الفائدة المعيشية - على حد تعبير لو كوربوزييه - (١) .

وجب اكتساب الاصول الهندسية بالتحصيل والممارسة لتحقيق عمل زخرفي يتجاوب مع «الآلية» (٢) التي بشر بها الفنانون الثوريون (٣) ولكن يمكن القول بأن الفنان قادر على استيعاب مثل هذه الاصول بالفطرة . ومثل هذه الاصول التقليدية التي تؤدي الى الآلية في القرن العشرين حولها بومون من منهج تعليمي صرف الى رؤية جمالية ممتعة ... ويمكن القول ايضا بأن هذه الرؤية الهندسية القاعدية الحديثة ليست غريبة عن الفنان الذي عايش العصر الجليدي ! ..

جاز الاعتقاد بأن عمر الفن يساوي عمر الانسان اي ٧٠ مليون سنة ! ولم تستطع الالة (حتى الالكترونية منها) احتلال مكانة يد الفنان .. هذه اليد البشرية التي تنقل رعشة الخلق والابداع الى المادة الجامدة وتجعلها تنطق بالخلود بشكل عجيب ومدهش (٤) .

لم يجهل الفنان البدائي الدائرة ولا الخطوط الهندسية المختلفة والاشكال

---

(١) مهندس معماري وعالم نظري Le Corbusier ذكره الناقد الفني ريتشاردس في كتابه « هندسة العمارة المودرن » .

(٢) تعميم استعمال الالة وبها يتم استبدال اليد العاملة : بولادة الآلية حصل تغيير جذري للصناعة الحديثة في العالم .

(٣) امثال : دوميه ، سيزان ، موديليانى ، جوان غري ، ماركوني ، جان بازين ، جورج ماتيو ...

(٤) والمعلوم انه تم اكتشاف وجود قبيلة بدائية في العصر الحالي تعيش في الفيليبين .. لا تختلف اصلا عن بشريات القبيلة التي يرجع تاريخها الى ٢٠٠ قرن ...



البيضوية والتي تجسد الحركة ... لم يهمل الواقع الحسي الذي عايشه ..  
كصيد الوحوش مثلا .. عرف الخطوط الملتقية والمحاور والخطوط المنحنية  
والألوان الفوقية .. لكنه لم يحول هذا الإدراك العفوي الى اصول هندسية  
ولم يحول كهفه الى آلة مودرن على حد تعبير انصار الفن المعاصر الناقم على  
اصنام الكلاسيكية .. ولم يحول ملاحظاته البصرية الى نظرية قائمة بذاتها ..

عرف الفنان البدائي التعبير البسيط الساذج والاخاذ في آن واحد ..  
من غير ان ينتمي الى عصر ماتيس وبيكاسو ولورنس وكاندنسكي وبتوريتي  
(١) وسائر انصار الفن التجريدي او الى « مدرسة باريس » التي  
تعتبر على حد رأي جوزف مولر (٢) ، منشأ الفن المودرن في العالم . وما  
الفن الحديث سوى رجعة الصدى لاعماق الفن البدائي القديم ولوحة ستيوارت  
دايفيس خير مثال على ذلك .



بهذا المعنى يقول بومون في كتابه «مبدأ الملاحظة» : « من الضروري  
ان نعرف «لماذا» حصل تشويه بصري - بالنسبة لعلم المنظور - ومن  
الضروري ان نعرف كيف نعبّر غرافيا (٣) وبطريقة صحيحة .. من الضروري  
ان نستعمل وسيلة للتعبير كانت ما قبل التاريخ وما تزال شائعة بين جميع  
الناس » .

لذا، جاز اعتبار كتابنا هذا، تعبيرا نظريا لافكار متنوعة ومبتكرة، متعلقة  
بالفن الزخرفي مباشرة .. وقد تحولت بحكم امكانية التطبيق الى اصول  
عملية في ميدان هندسة الديكور .

---

(١) « يرتكز فن بتوريتي على الشكل الذي يولد بحكم تناقض الألوان .. وتنساب ألوانه مشعة صافية  
شفافة مثل الضوء » . ( جوزف مولر في كتابه الفن المودرن - صفحة ١١١ ، الفصل  
العاشر ) . Pettoruti

(٢) مؤلف كتاب « الفن المودرن » ( اسمه الكامل : جوزف اميل مولر ) . يعالج الكتاب مواضيع  
التيارات المختلفة .. منذ ماتيس حتى مرحلة الفن التجريدي .

(٣) اي بواسطة الرسم البيانية اي المرتكزة على التعبير الخطوطي ...

ويمكن تطوير كل فكرة مذكورة في هذا الكتاب وتحويلها الى مادة جمالية متشعبة الاساليب وقابلة للتجانس مع الجو الشرقي المفعم بأريج الرومنسية .. مثلا : فكرة تزواج الازهار والبيت في الريف .. اما بواسطة ازهار طبيعية واما بواسطة موكيتات مطبوعة برسومات الورد ... ويمكن ان تكون الرسومات سيزانية التعبير او عريية الاسلوب او فارسية الاداء او يابانية الاتجاه ... ويمكن الاستناد الى طابع مودرن او كلاسيكي وذلك تمشيا مع شخصية البيت وبيئته ودوره الوظيفي • المهم .. هو تحويل الخلق العفوي الى قاعدة جمالية قادرة على بعث الاشعاع النفسي المريح للانسان المتعلق بهذا المحيط الزخرفي المتجانس •

عندها ، امكن تسمية الكتاب على ضوء ورود تصورات وافكار زخرفية قابلة للتطبيق : « اصول هندسة الديكور » .. وهل تكفي هذه الاصول لخلق مهندس المستقبل ؟ .. واي اسلوب سيلتزم عند قيامه بدور الفنان المحترف : هل يتحدى الطبيعة بخلق اعمال تفوقها سحرا وغرابة — على طريقة هانس ارب — ام يخضع لايقاعها وتركيبها المتنوع ؟

هل يفرض على الطبيعة منهجه الخلاق ام هي تفرض عليه جوهرها الفني بالابعاد الجمالية ؟ (١) هل تتحدى الطبيعة بواسطة الفن العيني الذي يبشر به هانس ارب .. وهل فن الديكور عمل مناقض لمعطيات الطبيعة أو تقليد لها او تمة لتكوينها المتكامل الاخاذ ؟ ...

فهذا الكتاب ومضة من وحي ، يغمر الفنان عند لحظة الكشف وواحة يلتجئ اليها العارف للتزويد والتركيز •

ولا يسعني في نهاية المقدمة الا ان اشكر السيد اكرم الطباع صاحب دار القلم في بيروت الذي اعتنى واهتم بنشر هذه السلسلة من الكتب الفنية

---

(١) تقلد الطبيعة ما يقترحه لها عمل الفنان ، الم تلاحظ ... كيف بدأت الطبيعة تتشابه منذ وقت قصير .. مع المناظر الطبيعية التي رسمها كورو ؟ (اوسكار وايلد) .

المعاصرة الهادفة الى تلبية حاجة الفنان العربي من الناحية النظرية والعملية على حد سواء .

ويجدر التذكير بأني لا التجيء الى الكتابة عن الفن في سبيل الدعاية كما يقول ذلك رنيه لوبتشين (١) : « ان مهمة الفن الحقيقية هي خدمة الدعاية » . . انما التجيء اليه للمساهمة مع العاملين الكادحين في بعث الحضارة الانسانية الخليقة بالبقاء والتفوق في عالمنا العربي الزاخر بالامكانيات المتنوعة .

على امل متابعة هذا العمل الشاق والشيق بعون الله تعالى ، اكتفي بهذا القدر من التوضيح التمهيدي . . لمعالجة المواضيع المذكورة في البحث النظري المختص بفن الديكور بعامة . المرتكز اصلا على الذوق المرهف (١) الذي هو حجر الزاوية في الفهرست ، ويصح في الختام ذكر قول ليون بول فارج (٢) « الفن بالنسبة للحياة كالمني بالنسبة للدم » . من غير فن ينعدم معنى الوجود وتتحول الحياة الى ضجر خائق . والفن ثقافة تصاعدية . . انبل ثقافة عرفتها البشرية على مر العصور . . . ومصدر سعادة الحياة العائلية وحياة الشعوب على حد سواء .

ويقول ايضا : « اصلا يحوي الفنان في داخله الانسان المثقف . . ونادرا ما يكون العكس صحيحا » . .

وما عمل مهندس الديكور الناجح سوى تدفق عاطفي مزخرف بالاجسام والالوان . . .

وبعد

يستطيع كل انسان ان يجمع معلومات ونظريات فنية مختلفة . . ولكن

---

(١) René Lobstein

(٢) عكس ما يذهب اليه مارسيل دوشان في قوله : « ان اكبر عدو للفن انما هو الدولو السلام » . . . انه مبنا الداوية لكنه لا يصلح كقاعدة للفن الزخرفي بخاصة .

(٣) Leon - Powl Fargue

ليس بوسع كل انسان ان يصبح فنانا خلاقا .. من غير ان يتكيف مع اصول  
الفن وابعاده .. بخاصة فيما يتعلق بهندسة الديكور •

ومهما اطلنا الكلام في صدد هذا الميدان ، يظل هذا الكتاب نقطة  
متواضعة في محيط هذا الفن العميق الاغوار .. لكنها نقطة شافية وافية  
للعارف الولهان • والله وراء القصد والسلام •

فارس متري ضاهر

الجمهورية العربية السورية

معلولا - ١٩٧٧

**تهيئة الغرف**  
**( داخل البيت )**



## تهيئة الغرف ( داخل البيت )

إن

اتجاه الفن «المودرن» في ترتيب وتهيئة الغرف غريب اغلب الاحيان .  
والغرابية تدعو الى الدهشة والدهشة هي الهدف المطلوب من قبل الفنان  
المودرن في القرن العشرين .

لذلك ، يمكنك (من باب الغرابية) الاستعانة بمويليا ستيل ومويليا  
مودرن في آن واحد وفي نفس الغرفة شرط ان تحصل على الدهشة  
النفسية التي تجعل من عملك هذا، مقبولا ومنطقيا . . مع انه بعيد كل البعد  
عن المنطق . ويمكنك ايضا وضع في كل زاوية ، مجموعة مختلفة من حيث  
الشكل واللون عن مجموعة اخرى ، فبامكانك وضع عدة مجموعات في عدة  
زوايا في صالون واحد . . المهم هو خلق توافق بين الالوان وانسجام بين  
الاغراض على اختلاف نماذجها واحجامها ووظائفها . وبالنسبة لتوافق الالوان،  
سنذكر توضيحا بشأنه في فصل قابل . . سيساعدك حتما على تنفيذ عملك  
الزخرفي بثقة وباطمئنان . مثل هذه الثقافة الفنية ضرورية حتى ولو كنت  
قادرا على الاستعانة بمهندس الديكور . وتفيدك مثل هذه الثقافة العامة على  
اختيار عناصر الديكور بطريقة ناجحة اغلب الاحيان . عندها ، تصبح قادرا  
مثلا على خلق تناقض بين المويليا ستيل والمويليا المودرن في حال استعمال  
الاثنين معا في بيت واحد . وتستطيع الحصول مثلا ، على مثل هذه المجموعة

من الموبيليا المودرن في مؤسسة «كريفون» في باريس • لقد تم تصميم هذه القطع المتنوعة في هذه المؤسسة المذكورة، استنادا الى شكل هندسي بسيط، بعيد كل البعد عن المبالغة في التكوين • انه يتسم بصفة غالبية : عدم التكلفة

• انها الصفة النموذجية لصناعة الموبيليا المودرن • وتتميز ايضا بالاناقة •  
الاناقة التي كانت قبلا مقتصرة على الموبيليا ستيل •

من ناحية ثانية ، كل عنصر من هذه المجموعة المودرن، مستقل ذاتيا •  
وتجدر الملاحظة ايضا ، بأن اية تهيئة زخرفية خاصة بالبيت او بمكتب «الشغل»  
او بمحل تجاري •• قابلة للتحرك والتغيير •

بهذا، تتميز الموبيليا المودرن بليوننة فائقة فيما يتعلق بالتكيف والانسجام •

وبالنسبة لمجموعة الموبيليا المودرن المذكورة اعلاه ، يوجد ثلاثة انواع من الفارق اللوني ( المتعلق بلون اللك المات ) ماركة سيليووز Celliose •  
اما الجوانب ورؤوس الركائز فمزودة بالفولاذ •• ( ماركة الفولاذ « أوجينوكس » Uginox ويفضل ان تكون الابواب والطاولات من الزجاج تمشيا مع الاشكال السيزانية التي اعتمدها الفن المودرن وعممها بشكل تصنيع غني بالتنوع والمحاولات الجريئة المختلفة ) •

★ ★ ★

والمعلوم ان مثل هذه التوجيهات الشخصية غير كافية لتحقيق عمل زخرفي مودرن ما دمنا وصفناه بالفن الزخرفي المنسجم بطريقة غريبة تدعو الى الدهشة وبعيدة كل البعد عن مفهوم المنطق التقليدي • لذلك ، ارتأينا التحدث عن طبيعة هذا الفن المعاصر ، المفعم بالمحاولات الجمالية المتباينة والتطلعات الهندسية المتناقضة والمتوافقة في آن واحد ! ••

ان الميزة الاولى التي يلاحظها الناظر منذ الوهلة الاولى هي الصفة



التالية : يتجنب الفن المودرن «العجقة» ويلتزم ابراز الفسحة المريحة التي تضم الاغراض المختلفة المخصصة لتنفيذ عمل زخرفي متطور • ولا يسكن في عصرنا الحاضر تجاهل اهمية اللون الصافي النقي لأظهار جمالية الغرض وتأمين اطار هندسي عفوي الصفة والتكوين له •

مثال على ذلك : مدخل البيت • يجب ان يكون جذابا •• فهو اول ما يستقبلنا عند الدخول الى المنزل • لذلك ، عندما يكون معتما، حزيناً او مثقوباً بعدة ابواب ، يفضل استعمال الطلاء الملون على جميع مساحاته ( بما فيها الجدران وكل الابواب )، ويستحسن ان يكون الطلاء احمر مات MAT كي يخفف من النواقص ويوضح غموض الاسلوب الهندسي المعساري •• ويسكن ابراز التأطير غير الواضح للابواب بواسطة اللون الابيض • وكثيرون هم الاشخاص الذين يختارون اللون الزخرفي بتسرع لا تحدد عقباه • من الافضل ان تترث قليلا قبل اختيار اللون او الطلاء المنشود • كما قلنا سابقا، ان اللون جوهر الديكور والعامل الاساسي لتركيز قيمة الغرض من الناحية الجمالية والنفسية في آن واحد •

ولا يسكن استعمال نفس اللون لجميع الاماكن الهندسية دون استثناء • فلكل مكان، وظيفة لونية معينة • اما فيما يخص داخل البيت، فمن الواجب التركيز على الطلاء الزخرفي المتعلق مباشرة بهذا الداخل المذكور •

ففي الصورة الفوتوغرافية التالية ، نلاحظ بأن اللون الازرق السماوي مع اللون الذهبي (اطار المرأة) واللون القرميدي (ارضية المشى المبلطة) •• جميع هذه الالوان •• تخلق جوا من الدفء والالفة مع مسحة واضحة من الاناقة • ويمكن خلق نوع من التوافق بين هذا النوع من الستيل وبين نوع المودرن •• كما ذكرنا •



## ( حول الصورة رقم ٧ )

الكرسي من ستيل بروفنسال Provençacle والطاولة من ستيل لويس الخامس عشر Louis XV اما مقعد الكرسي فمصنوع من جلد الابل المجهز Daim بالاضافة الى الابليكات Appliques التي تضيف على هذا المكان جوا من الاناقة والوقار .

ونلاحظ بأن مثل هذا الاسلوب الزخرفي المرتكز على الفن الكلاسيكي، قادر على مجاراة «موضة» الفن المبني على التكوين السيزانسي البسيط والتطوير او التعديل المستمر . اذ ان الفن المودرن صناعة جمالية مختصرة وبعيدة كل البعد عن التكاليف الباهظة التي تتطلبها صناعة المفروشات الستيل والتي تقتصر على فئة معينة من المجتمع وهي فئة الاغنياء . عكس الفن المودرن الذي يدخل الى كل بيت ويلبي رغبة كل محتاج .

**اللون الزخرفي**  
**( داخل البيت )**



## اللون الزخرفي ( داخل البيت )

جميع

الناس يرغبون العيش طويلا ولكن لا يرغب احد ان يصبح عجوزا .  
لذلك ، يحب جميع الناس فن الديكور لانه يطرد شبح الشيخوخة عن البيوت  
والمحلات ، فيستبدله باطلالة بسمة الشباب وحيويته المتدفقة الوانا مفرحة  
براقة .

ان اللون روح روثق الطبيعة وبشرة الجمال ضمن كل كائن وخليقة .  
كون بلا الوان هو كون جامد ، ترابي حزين .

وهل يمكن تنفيذ عمل زخرفي بدون الوان ؟ فملابسنا ملونة ، كذلك  
الستائر والمفروشات والمحلات والمكتبات ودور المقاهي والسينما والواجهات  
الزجاجية والاختشاب والطبيعة بازهارها ونباتاتها واشجارها .

الالوان كالموسيقى .. تغمز الكون بأشعة الشمس وانعكاسات ضوء  
القمر .. الوان في كل مكان .. تنساب لألاءة خلال توهج الادوات النحاسية  
والبورسلين والرخام والوانى الزجاجية المختلفة .

بهذا ، يمكن ملاحظة وجود اللون الزخرفي في اوضاع عديدة ويمكن

تميز انعكاساته بواسطة اغراض زخرفية على اختلاف انواعها من حيث الشكل الهندسي والتلوين المختص بها • ولا يمكن التحدث عن فن الديكور بدون التركيز بشكل اساسي على معطيات اللون وتأثيراته المباشرة وغير المباشرة • ولا عجب ان اجاد الرسام الزيتي كل الاجادة وهو يركز الالوان على لوحته او ضمن اطار غرفة او اي مكان هندسي اخر • لذا، كلما تعمق مهندس الديكور في مفهوم اللون الزخرفي كلما توصل الى درجة قصوى من الابداع والتكامل، ولا يصح فصل طبيعة اللون عن المضمون الجمالي الذي يعتنقه الفنانون المبدعون في حقل الرسم الزيتي او المائي •• اذ تفتحت براعم اللون الزخرفي على ايدي الفنانين الانطباعيين ونذكر من بينهم هنري ماتيس وفانسون فان غوغ • ويعتبر فان غوغ بأن « الالوان هي الاساس الحقيقي لكل شيء » ويعتقد ماتيس بأنها « تملك في داخلها سلطة التأثير على شعور الناظر اليها •• بالاضافة الى قدرتها في وصف الاشياء او تجسيد ظاهرة الطبيعة » ••• والالوان بالنسبة لفرناند ليحيه هو « حاجة حياتية اساسية للبشر تماما كالنار والماء ، انه المادة الخام الاولى الضرورية للحياة » • والالوان بالنسبة لرونوار هو فرحة الوجود وربيعه الدائم •

واتسعت آفاق حرية اللون بفضل الاكتشافات التكنولوجية الحديثة التي خلقت مواد جديدة والوانا جديدة وصبغات (١) ومواد خضبية (٢) جيدة الصنع • وبات استعمال الالوان المشرقة والزاهية امرا شائعا في الصناعات الحديثة ويعتبر هذا الاستعمال رد فعل مباشر للتقييد الذي فرضته تقاليد عام ١٩٤٠ • هكذا، تفجرت ثورة التلوين المتحرر من الكبت • ومع هذه الثورة الشاملة ولد فن الديكور المودرن المرتكز على محاولات زخرفية جريئة حتى درجة الغرابة اغلب الاحيان • واستنادا الى هذا الاقبال الحماسي على الاستعانة بروتق الالوان الزاهية في مختلف الميادين الزخرفية •• تتوقع حدوث نظريات اضافية حديثة بحيث يرتكز مهندسو الديكور في المستقبل على اللون كعامل اولي لتحقيق خلق جمالي ما • في المستقبل ، سيتطور الحس الفني ازاء

---

(١) الصبغة اي اللون الناشء عن صبغ ما • (اي افضل صنعا من الصبغة القديمة) .  
(٢) الخضاب اي المادة الملونة في انسجة او خلايا الحيوانات والنباتات . Pigments

معطيات اللون وسيصبح اشد حساسية وارهافا • ومن الممكن جدا ان تتحول «نظرية اللون» الى « علم اللون » بحكم التطلعات الجريئة التي تتفاعل في اعماق الفنان المعاصر (١) •

رغم حدوث تطورات هندسية تجميلية متنوعة ، ما زلنا نعتقد بأن امر هذه الاعمال المودرن مثل امر الالوان •• قابل للتغير والتبديل •• ولا بد من يوم، حيث يصبح المفهوم الجمالي مغايرا جدا للمفهوم الحالي • على اي حال، اننا تقدم في هذا الكتاب الافكار الزخرفية الحديثة على امل تحقيق تحريك فني نسبي في العالم العربي الزاخر بالامكانيات المادية والمقتصر الى انجازات جمالية مرتكزة على طابع مودرن مع انه غني بالمعطيات الشرقية التقليدية التي باتت مرجعا فنيا للباحثين في تاريخ الفنون، على ضوء هذه الحاجة الملحة الى توضيح نظري، ارتأينا عرض فصل الالوان بأسلوب رصين ومتطور •



كيف يمكن تحديد اللون، ينبوع الفرح المرتبط ارتباطا وثيقا بوجودنا؟ نستفيق عند الصباح لنمتع بصرنا بهذا التكوين المدهش من الالوان المفرحة •

ويبدو لنا السقف والجدران والستائر والسجادة كأنها مزدانة بشارات ملونة • لنفترض الكون خاليا من الالوان • عندها، يترأى لنا ابيض اللون او رماديا او محايدا او اسود •• لكنه لن يكون بلا لون والا سيكون ماهية مطلقة خاصة بالفكر المجرد •

مع ولادة الستيل المودرن، ازداد تعلقنا باللون وبتنا نستعمله باستمرار في ميدان هندسة الديكور • هكذا ، يألف البيت بصورة كاملة ، درجات

---

(١) مثلا العمل الزخرفي الذي نفذه مهندس الديكور جان بازين Jean Bazaine في مؤسسة (O.R.T.F.) في باريس • انه نموذج ناجح للديكور المودرن المعاصر من حيث تصميم الموبيليا واسلوب اللوحة الزيتية وشكل وطريقة الانارة والتكسية الارضية والجدارية. الخ.

اشراق اللون الفاقع والتناقضات الحادة والتجانسات الجريئة التي تجعل منه مفرحا ، حيويا وجذابا . وكي يتم التزاوج بين الالوان، لزم تحقيق التجانس والتوازن بين طاقاتها وتأثيراتها .

ولا يمكن تحقيق تجانس لوني في البيت مثلا ، من غير الالمام ببعض المبادئ الاولية وبعض القواعد الاساسية سأعرضها بوضوح في الفصل التالي بحيث تساعدك على اختيار لون جدرانك ولون ارضية الدار واقمشة المفروشات ( ستائر ، مقاعد الخ ... ) وعاكس النور والوسادة ... مثل هذه التفاصيل تقدم لك المعلومات الضرورية والتي لا يستغنى عنها لتحقيق التجانس اللوني فيما يخص المجموعة .



## طبيعة اللون

يصعب علينا فعلا التحدث عن الالوان بشكل تعسفي مع العلم بأن فئة معدودة من الناس تنظر الى الالوان بطريقة واحدة ومماثلة . مثلا : يرى شخص اللون ( الازرق - الاخضر ) ، لونا ازرق ، ويراه شخص اخر ، اخضر . بهذا ، يجدر ذكر التحديد الفيزيائي المتعلق باللون : « انه انطباع او تأثير فيزيولوجي بحيث يتم حدوثه على شبكية العين بواسطة احساس ضوئي قد تم نقله الى الدماغ ويدعى اللون » .



نجد منشأ الالوان عند تجزئة الضوء . ونلاحظ ذلك عندما تتم تجزئة اشعة الشمس بواسطة قطرات المطر في قوس القزح . وذلك ما يحصل للنور الذي يلقي على الحد المائل للمراة ، اذ يتجزأ ايضا الى الوان . تتعلق التجربة



التقليدية بالنور الذي ينكسر وهو يخترق البلورة الموشورية ويقدم لنا الطيف الملون : بنفسجي، نيلة (١)، أزرق، أخضر، أصفر، برتقالي، أحمر .

ليس لون النيلة محددًا بشكل واضح . ان القدامى ، شأن بعض الشعوب البدائية ، يكتفون بتحديد شفهي للالوان الخاصة بالطيف . . يكتفون بذكر ثلاثة الوان . اننا نحدد ستة الوان . . لكن العين ترى عدة الوان متوسطة (٢) .

## الالوان الصافية (٣)

بين الوان الطيف ، توجد الوان اولية بحيث لا تتكون من مزيج الالوان الاخرى . فهي : الاحمر ، الاصفر ، الازرق . . انها حادة ومتميزة جدا .

بفضل هذه الالوان ، يمكن الحصول على الوان اخرى وتسمى ثانوية :

احمر + اصفر = برتقالي

اصفر + ازرق = اخضر

ازرق + احمر = بنفسجي

تنتقل هذه الالوان الاولى والثانوية من لون الى اخر بواسطة تغييرات تدريجية (٤) التي هي مزيج من الالوان المجاورة . هكذا ينقسم كل لون بالاصل الى ثلاثة الوان . ان الالوان الجديدة التي تم الحصول عليها تسمى متوسطة :

(١) Indigo اي خضاب ازرق يستخرج من ورق النيل وسوقه .

(٢) واقعة في الوسط Intermédiaires

(٣) Couleurs Tranches

(٤) dégradés nuancés

- الاحمر الارجواني : يحتوي على الازرق •
- الاحمر النقي : لا ازرق ولا اصفر •
- الاحمر البرتقالي : يحتوي على الاصفر •
- البرتقالي - الاحمر : الاحمر زائد •
- البرتقالي : تساوي بين الاحمر والاصفر •
- البرتقالي - الاصفر : الاصفر زائد •
- الاصفر - البرتقالي : يحتوي على الاحمر •
- الاصفر النقي •
- الاصفر - الاخضر : يحتوي على الازرق •
- الاخضر - الاصفر : الاصفر زائد •
- الاخضر : تساوي بين الاصفر والازرق •
- الاخضر - الازرق : الازرق زائد •
- الازرق - الاخضر : يحتوي على الاصفر •
- الازرق النقي •
- الازرق - البنفسجي : يحتوي على الاحمر •
- البنفسجي - الازرق : الازرق زائد •

● البنفسجي : تساو بين الاحمر والازرق •

● البنفسجي - الارجواني : الاحمر زائد •

تسمى الالوان الاولى والثانوية والمتوسطة، الالوان الصافية •

## (١) التلون

عندما تتابع تجزئة اجزاء الالوان، نصل الى مفهوم التلون التدريجي اي الى انتقال لطيف للغاية ، من درجة تنوع لوني الى درجة اخرى حتى الوصول الى تفريق يصبح اقل تميزا وادراكا بين اللونين • ان مبدأ « فارق لوني على فارق لوني » هو مبدأ التجانس المرتكز على تغييرات اللون الواحد الذي يمكن استعماله لاجل غرفة بكاملها • هذا التأثير المتعلق بالتلون التدريجي ، يظهر بشكل مميز اغلب الاحيان لدى مهندس الديكور •

ان وجود الوان من نفس الزمرة في غرفة واحدة او في غرفتين متصلتين ••  
يثير البهجة للبصر بحيث يضاف الى هذه البهجة احساس من الالفة الممتعة •  
ولكن لزم تجنب المجاورة • مثلا : جدار ازرق - اخضر عند مخدع النوم ••  
ولون اعلى السرير ازرق • يجب ان يلتقيا باللون الذي يفصلهما بنسبة ضئيلة •  
فبعث فيهما الحياة •• ( مثلا : لون خشب السرير او لون الوسادة ) • من  
الافضل استعمال لونين مجاورين جدا وكل واحد يبعد عن الاخر لمسافة معينة  
وينفصلان عن بعضهما البعض بواسطة فسحات اخرى ملونة •

## (٢) التشبع اللوني

يحدد اللون اولا بواسطة مشجئة المتوافقة ضمن الطيف بطول موجة

(١) Chromatisme وهناك مصطلح اخر : تفريق او مصطلح لوني حيث يتم بالامتزان

الانتقائي في طبقات مختلفة التلون . Chromatographie

(٢) Saturation

معينة ، اما يكون جزءا من الالوان الصافية، واما يكون الفارق اللوني السائد  
المتعلق بمزيجه ، قريبا من اللون الصافي .

ان تشبع اللون هو درجة مشبعة . تكون قطعة القماش تول (١) وردية  
اللون عند نشرها وعندما يخرقها الضوء ، لما تعود الى ذاتها بشكل عقدة  
تصبح اشد احمرارا ، اشد تشبعا باللون الاحمر . ان الالوان المشبعة نوعا ما،  
هي الوان متقاربة جدا ( اكثر تقاربا مما هي في التلون التدريجي . . اذ يتعلق  
الامر هنا بنفس اللون ) لكنها مذوبة باللون الابيض (٢) . انها تنتمي الى نفس  
زمرة اللون المشبع عند درجته القصوى ، تملك احيانا مظهرا مختلفا جدا الى  
درجة لم نعد نفكر باقامة علاقة نسبية بين بعضها البعض . يصبح اللون مخضبا  
قليل بالابيض (٣) ، مع ذلك ما يزال اللون برتقاليا او احمر .

## النورانية (٤)

ان النورانية هي الطابع الاخير الاسمي الخاص باللون . . اي مقدار ما  
يحتوي عليه اللون من الرمادي او الاسود، من النوع الفائق . في الواقع،  
جميع الالوان تقريبا التي تدنو منها، تحتوي على مقدار معين من اللون الرمادي  
.. ويحصل مثل ذلك ايضا مع اللون الاحمر الفائق قليلا او مع اللون الازرق .  
لذلك يتمتع اللون الرمادي بصفات خاصة اي يتجاوب بسهولة مع جميع  
الالوان .

— يكون اللون الفاتح والمشبّع ، فاقعا . . مثلا : الاحمر الفائق ، الاصفر،  
الازرق الاول . ( ويحتوي اللون الصافي على مقدار ضئيل من اللون الرمادي  
او لا يوجد منه اطلاقا ) .

---

Tulle	(١)
Lavées de blanc	(٢)
Blanc Teinté	(٣) مخضب قليلا بالابيض او طفيف التلون بالابيض .
Luminance	(٤) اي درجة الكثافة الضوئية .

يوصف اللون الصافي والمذوب بالماء .. بالشحوب .. مثل : اللون  
الوردي والازرق السماوي •

ويوصف اللون المعتم والمذوب باللون المخفوض (١) • انه قريب من اللون  
الاسود •

يمكنك تحويل اللون وتخفيفه وذلك باضافة اللون الرمادي اليه او  
باضافة مقدار ضئيل من اللون الاسود ويمكن تنويره بواسطة مقدار وفير من  
اللون الابيض •

عندما يحتوي اللون على اللون الرمادي تدريجيا، يصبح رماديا ملونا ..  
ولا تستطيع ادراك هذا اللون سوى العين الخيرة • انما كل شخص يشعر  
بالفرق القائم بين الرمادي الصادر عن الازرق والذي هو اشد برودة من اللون  
الرمادي الصادر عن الاصفر او الاحمر •

ان اللون البرتقالي الذي يحتوي على مقدار ضئيل من اللون الرمادي  
والمذوب كثيرا باللون الابيض .. يعطي لونا مضيئا جدا وحارا قليلا • من  
الممكن ان يستعمل كقاعدة لغرفة .. ( مثلا : ارضية غرفة الاولاد ) •

## الألوان المكملة

يقال لون مكمل للون اخر ، عندما يتم توازن الالوان الثلاثة الاولى :  
الاحمر ، الاصفر ، الازرق •

الاحمر والاخضر هما لوان مكملان ... الازرق والبرتقالي .. الاصفر  
والبنفسجي •

فهذه الالوان المكملة ، كما يشير الى ذلك المصطلح المذكور ، تتكامل  
وتنادي بعضها البعض • لكن استعمالها يستوجب الدقة والخبرة •

---

Rabattue (١)

## طبائع اللون

توصلنا الى القول بأن الاحمر هو دينامي ويدعو الى الحركة الفعلية ..  
عكس اللون الاخضر الذي يدعو الى الراحة والى التأمل الباطني (١) ...  
اما الازرق فيهدىء الاعصاب ويدعو الى حلم اليقظة .

هكذا يتضح لنا بأن اللون المختص بتجسيل شقة ما ، انما هو عنصر  
للتوازن النفساني . بحكم تأثير اللون على الحالة النفسية ، جاز التساؤل  
بشأن الشخص الذي يجب لونا معيناً، اللون الاحمر مثلاً ... هل هو ذو  
مزاج دينامي وفعال ؟ .. ومن يجب اللون الاخضر .. هل هو منطو على  
نفسه ؟ .. ومن يجب الازرق ... هل هو شخص هادىء رومسي يسبح على  
اجنحة الاحلام ؟ ..

مثل هذه التساؤلات طرحها على بساط البحث عالم نفسي سويسري  
وتوصل بعد دراسة مختصرة الى جواب مدهش حقا .

بفضل هذه الدراسة ، استطاع ان يقيم رائزا (٢) متعلقا بقيم الالوان ..  
فيزودنا هذا الرائز بمعلومات مثيرة حول حالة الشخص العاطفية .. اذ ان  
الالوان تكشف عن حالات النفس البشرية .

## ألوان حارة ، ألوان باردة

يصعب تفسير مفهوم الحار او البارد . مع ذلك ، يعتبر احدى الخاصيات  
الاولية الظاهرة المختصة باللون .

(١) تأملي باطني Introspection اي ادراك وصفي لما يجري في الذهن من شعوريات .

(٢) رائز Test : اختبار لمعرفة امكانية شخص او لكشف شخصيته .

ان الالوان الحارة هي الالوان التي تتجه في الطيف من ( الاصفر -  
الاخضر ) الى الاحمر اي : اخضر - اصفر ، اصفر ، اصفر - برتقالي ،  
احمر - برتقالي ، احمر ، احمر - ارجواني •

ان الالوان الباردة هي الالوان التي تتجه من الاخضر الى الازرق، اي:  
اخضر ، اخضر - ازرق ، ازرق داكن (١)، ازرق ، ازرق اللازورد ، بنفسجي،  
ارجواني ضارب الى البنفسجي •

عدة تجارب برهنت عن الاحساس بالحرار او البارد الناتج عن هذه  
الالوان •• كأن يشكو العمال من البرد في المصنع حيث تكون الجدران مطلية  
باللون الازرق - الاخضر •• وعندما استبدل هذا اللون باللون الوردي  
المغري (٢) •• عندها انعدم الاحساس بالبرد •

وتنفذ مثل هذه النظريات في المستشفيات •• حيث يتم توزيع البرودة  
او الحرارة بشكل نفسي استنادا الى طبيعة اللون الالوانية •

اذا حاولت التركيز على اللون فقط وافسحت له المجال كي يؤثر عليك ،  
ستشعر ببرودته او بحرارته ، بنقاوته المنيرة او بعتمته •

نعني اذن بحرارة او برودة اللون اي ميله نحو الاصفر ( حار ) او نحو  
الازرق (بارد) • بحكم اللون الحار، تحدث حركة اللون التي تتجه نحو موضع  
المشاهد والتي تبتعد بحكم اللون البارد • اذا اتخذنا دائرتين ، الدائرة الاولى  
صفراء والثانية زرقاء ، نلاحظ بأن الدائرة الصفراء تشع •• تتدفق اشعتها  
من كل جانب نحو الخارج ومن الممكن ان تتعلق بالشخص الذي ينظر اليها •  
عكس الازرق ، الذي ينكمش على ذاته • هذه التأثيرات تزداد قوة في  
الاتجاهين المماثلين : مع الاصفر في حال وضعه المنير ومع الازرق لما يكون  
غامقا • اذا اردنا جعل الاصفر اكثر برودة نضيف اليه اللون الازرق ، سيفقد  
على الفور خاصيته ثم يتبدل الى ان يصبح اخضر • انه التوازن بين اللون  
البارد واللون الحار • انه الجمود •• انه السكون •

---

(١) Bleu Cyan

(٢) Ocre rosé الوردي المغري ، مفرّة، جاب : طين احمر يصبغ به OCRE

## تأثير اللون في حقل الانتاج

« يميل المرء الى استعمال اللون بمقدار وفير وعلى مساحات كبيرة وذلك لتجسيد رغبته الملحة بخصوص ابراز هذه الصفة الزخرفية بشكل مبالغ وغير مستند اغلب الاحيان الى قاعدة التجانس اللوني (١) . ولا يستطيع الشخص الهاوي تحقيق صفة التجانس بالسهولة التي يتخيلها . . . . فهذا عمل منوط بالفنان الاختصاصي بالدرجة الاولى . وغالبا ما يؤدي استعمال الالوان على يد الهواة ، الى كارثة اكيدة .

ان خلق مناخ انساني بواسطة اللون فقط ، انما هو عمل فني ابداعى بكل معنى الكلمة . . . اذ ضمن هذا المحيط ستعيش جماعات من البشر بحيث ستكون معرضة لتأثيره المباشر . ويعتبر المناخ الملون ناجحا عندما يتناسب مع وظيفة المكان المخصص للعمل ويساعد العامل للقيام في عمله . . . عندها يشكل مثل هذا المناخ الناجح تأثيرا بارزا على مستخدمي الآلة . . . اذ يستوحى هؤلاء من هذه الحالات اللونية المتجانسة طريقة فعالة لتغيير وضعهم السكنى . مثل هذه الملاحظة الهامة خطرت ببالي يوم كنت اقوم بمهمة تلوين اماكن العمل او الاماكن العامة .

تحدثنا سابقا عن اللون في ميدان هندسة الديكور وبخاصة فيما يتعلق بالمفروشات المنزلية . . . . انما جاز الان التركيز على التأثير اللوني كقاعدة . . . وبمقدور هذه القاعدة اللونية ان تساهم مساهمة ايجابية بخصوص حل مشاكل محيط الانسان المعاصر . . . اذ لا يغرب عن بال احد بأن تحسين وتطوير المظهر العام للمدن منوط بنوعية الاماكن العامة . ومن المؤسف ان نجد حتى يومنا هذا في المدن المتمدنة (قبل المدن المتأخرة) اماكن محرومة من مكاسبها الطبيعية ، مثل : المدارس والمراكز الثقافية ( المكتبات ، الاصلحيات (٢) ،

(١) نظرا لاهمية هذا الموضوع، خصصت له فصلا قائما بذاته تابعا لهذا البحث .

Patronage

(٢) مؤسسة اصلاح الجانحين



مراكز رعاية الشباب والاطفال )، الشكنات ، دار البلدية ، مركز المحافظة ، مكاتب البريد والشرطة والجمرك ، المصانع والاماكن العامة .. يجب ان تكون هذه الاماكن المذكورة ، مثالا حيا في النظافة وفي التنفيذ الجمالي الناجح بحيث ترفع المواطن الى رتبة رفيعة من الذوق العام .. غير انها لا تجسد في اغلبيتها الساحقة ، سوى مناخ مضجر قذر ومقرف .

ويتضح لي بأن المسؤولين عن التنظيم المدني غير واعين كفاية بخصوص هذا التداخل الجذري او التلاقي الوثيق الذي يحصل بين الاماكن العامة ومراكز العمل ... ولم ينتبهوا الى الامر التالي : ان السماح بتشيد مناطق سرطانية حول المدن، انما يؤدي تدريجيا الى اتلاف المجموعة السكنية المدنية.

لقد اشرفت يوما ، مع سائر المسؤولين ، على هدم الاكواخ القذرة ولاحظت بأن الاشخاص الذين يعيشون منذ عدة سنوات في مثل هذا المحيط .. قد اصبحوا مع الايام ، «اشخاص الاكواخ» .. لذلك تراهم ينقلون عفويا الى المساكن الجديدة، الجو المشؤوم الذي كان يشكل في الماضي اطار حياتهم اليومية . بعض الجماعات العمالية مثل عمال صناعة النسيج في روبيه (١) او عمال الميكانيك في سانت اتيان (٢) .. يعيشون في جو المصانع الضار والمفسد ، بحيث اصبحت المنطقة بكاملها تعكس هذه البشاعة المقرفة .

واستنادا الى النتائج ، يمكن القول بأن المسؤولين في البلدية يسلكون حسا بدائيا جدا بشأن المسائل الجمالية .. اذ يكتفون بالاستعانة بأعمال فنية ثانوية .. وعندما ينصبون فوق المرجة تشالا او يعلقون لوحة زيتية في مكان عام انما يعتقدون بأنهم يقومون بالواجب من الناحية الثقافية.

---

(١) Roubaix مركز قضاء الشمال (قضاء من محافظة مدينة ليل Lille ) تطل على

قنال روبيه من الجهة الشمالية الشرقية لمدينة ليل. انها مركز هام لصناعة النسيج . يدرس فيها علم التعدين ( استخراج المعادن وتنقيتها واعدادها للمعالجة ) . عدد السكان : ١١٤٧٧٤ نسمة .

(٢) Saint - Etienne مركز قضاء لمديرية مدينة اللوار ، يطل على نهر فورنس Furens

.. يبعد عن باريس مسافة ٤٦٢ كم . عدد السكان ٢٢٥١٣٦ نسمة . توجد مدرسة اختصاص في علم المناجم ويوجد حوض فحم ومركز لعلم التعدين وصناعة النسيج .

ومثل هذه الاعمال مختلفة كل الاختلاف عن المنشآت الجمالية المطلوبة  
•• اذ يستوجب اصلا ادراك واخذ بعين الاعتبار جميع العناصر التي تنتج  
التمديدات المناسبة والمفيدة •

ذكرنا في المقدمة قول ماتيس : « تملك الالوان في داخلها سلطة التأثير  
على شعور الناظر اليها ••• بالاضافة الى قدرتها في وصف الاشياء او تجسيد  
ظاهرة الطبيعة ••• » وهذا التفسير النفسي مستند الى واقع حسي • ويمكن  
التأكد من صحته في مجال الانتاج في المصانع او المكاتب الخ ••• اذ تتحسن  
نسبة الانتاج بمقدار ما تنجح عملية تطبيق قاعدة التجانس اللوني • هكذا  
لوحظ بأن التعديلات التي ادخلت الى اماكن العمل سببت تغييرا جذريا في  
نفسية الانسان • في الواقع ، يقضي المدرء والعمال والموظفون القسم الاكبر  
من العمر ضمن هذا الجو اليومي • ومنذ عشر سنوات ساهمت في تنفيذ  
المنشآت الجمالية بخصوص ٢٠٠ مشروع كبير وصغير •• ومثل هذه الخبرة  
ساعدتني لادراك بصورة افضل التأثير الناتج عن هذه المجهودات ضمن محيط  
العمل • ونذكر النتيجة الاولى من بين هذه النتائج : تحسيس ملاك الموظفين  
والمستخدمين بعالم الجمال وتحويل الصناعة وتطويرها بواسطة التأنيس  
والتمدين • ان الحصول على نتائج نفسانية استنادا الى وسائل مادية مثل  
جمال الاشكال وتجانس الالوان •• ليس بالامر السهل بل انها مغامرة شاقة  
وشيقة • بفضل هذه النتائج ، يحصل تغيير في نفسية وعقلية المسؤولين ويطرأ  
ايضا تبديل في البيئة الجماعية المتعلقة بالمشروع •

لا ريب ان فن الرسم الزيتي يلعب دورا هاما بخصوص تنفيذ المبدأ اللوني  
•• لكن امر خلق المناخ المناسب لا يركز فقط على عملية تنفيذ اصول فن  
الرسم الزيتي في هذا المجال الزخرفي • فهذه الاصول المذكورة هامة جدا  
لكنها لا تؤدي الى فائدة ملموسة الا اذا تم تنفيذها في اطار شامل ضمن  
المسألة بكاملها ••• ككل لا كجزء • لهذا السبب نوصي المسؤولين بعدم  
التسرع في بت امر دراسات فنية مسنفة (١) قد عرضها عليهم تجار المنتجات •

---

(١) منجزة بسرعة •

ان مجموعة المواد تقدم سلسلة من الالوان المنتشرة على عدة مساحات التي تلعب دورا مهما تماما مثل فن الرسم الزيتي من حيث المفهوم العام والشامل •

في العصر الصناعي الاول (١٨٤٠-١٩٤٠) •• لم يلعب اللون اي دور يذكر في مجال التطوير الصناعي ••• اذ كان الهدف الاساسي للتعمير الهندسي هو تغطية الآلات • ولون الآلة هو الاسود القاتم على خلفية رمادية حزينة • ومتشائمة • ويبدو بأن المبدأ السائد وقتذاك هو استعمال اللون « القذر » وذلك لاختفاء القذارة • وعرف هذا العصر بالعصر الحزين •• لقد ترك اثرا بشعا عميق الجذور في بعض المناطق •

بعد التحرير تطورت الصناعة (التي كانت راكدة اثناء الاحتلال) وخضعت لعدة تأثيرات واخذت بتبديل وجهها بواسطة تقنيات حديثة وآلات حديثة • كان اللون الاخضر المائي سائدا يومذاك وكان يتم توزيع هذا اللون الرتيب بصورة عشوائية لعدة سنوات على مجموعة من المصانع حيث يبرز اللون الاخضر المزرق المتعلق بالحويض المائي للنباتات ••• فيضفي على الضوء جوا من البرودة فينتج عن ذلك ضجرا لا يطاق ••• وهذا ما حدا بعدد وفير من المسؤولين الى القول : « خلصونا من اللون الاخضر » •

هكذا بدأ « الملون - المستشار » (١) بتنفيذ مهمته في المكاتب والمصانع استنادا الى ثقافته المختصة بتوافق وعلاقة الالوان بين بعضها •• مثل موضوع الالوان الحارة والالوان الباردة •• وذلك لتوزيعها بطريقة صحيحة في الاماكن المختلفة بحيث يتمكن هذا الفنان الاختصاصي من خلق رؤية جديدة مختلفة عن رؤية الطبيعة (٢) •

(١) Le Coloriste - Conseil

(٢) هذا ما يعتقد هانس ارب بصورة خاصة •• هدفه هو خالق جمال يتحدى الطبيعة •• استنادا الى هذا المبدأ أنتشر الفن التجريدي •• وفي هذه النقطة الانطلاقية يلتقي بالفنان الروسي فاسيلي كاندينسكي •• (هانس ارب نحات فرنسي، ولد في ستراسبورغ عام ١٨٨٦ وتوفي عام ١٩٦٦) ويعتبر احد ممثلي الفن التجريدي في العالم • لقد ساهم في تنفيذ اعمال ديكور الخاصة بقصر الاونيسكو في باريس •

وغالبا ما حصل التباس بين الالوان الوظيفية (١) والالوان المحيطية (٢) .  
ونذكر في سبيل المثال ظاهرة الاختلاف التالية ( وتعتبر ظاهرة هامة ) : بالامكان استعمال الالوان الوظيفية لتنسيق وتوحيد المقاييس المتنوعة .. بينما يمكن استعمال الالوان المحيطية في احوال خاصة ولا يمكن صياغتها وفقا لنهج ما .

للالوان الوظيفية او الابلاغية (٣) هدف واضح ومحدد : تنبيه هيئة الموظفين والمستخدمين ومساعدتهم على تمييز طبيعة مجموع الاجهزة الثابتة او طبيعة هذا الانبوب او هذا القسم من الآلات الذي يحتوي على سائل ، على غاز او على طاقة : بمجرد النظر الى هذه الاغراض الملونة، ندرك طبيعتها الوظيفية .

هناك بعض الالوان مخصصة للعناصر المتحركة : جسر متحرك (٤) ،  
عربة نقل او رفع اثقال ، مرفاع (٥) ، آلة متحركة باليد ، قسم متحرك من  
آلة .. مثل هذه العناصر تسبب الحوادث اذا كانت غير مميزة بشكل بارز  
عند الاقسام الثابتة .

وعندما يتم توزيع هذه الالوان الابلاغية بدون الاخذ بعين الاعتبار المبدأ الجمالي .. يولد محيط مزعج وجاف ، مشحون بالقساوة والخشونة . عكس الالوان المحيطية ، التي هي في خدمة الانسان . انها تشكل العلة المباشرة بينه وبين البنية والمنشآت المختلفة . انما لا يمكن تعيين قواعدها اذ انها قابلة للتأثير من العناصر النوعية المختصة بالمشروع . من الافضل ان تكون الدراسة فورية وفي المكان المحدد لها وتستوجب معرفة شاملة للمشروع المنشود .. كما انها تستوجب الاخذ بعين الاعتبار « الالوان - المواد » التي تم صنعها في المعمل .. وتعتبر هذه الناحية هامة من حيث تأثيرها على التلوين العام .

Couleur Fonctionnelle (١)

Couleur d'ambiance (٢)

Coul. Informative (٣)

Cont roulant (٤)

Grue مرفاع (٥)

بفضل هذه الاجراءات المرتكزة على الالوان الوظيفية والمحيطية ينقص عدد الحوادث المؤسفة في المصانع ويتصرف الموظف بشكل افضل مع الآلة ويطراً تحسين ملحوظ على الصناعة بشكل خاص . ويلاحظ ايضا بحكم هذا التلوين الجمالي والعملي ، تطوير حسي لدى هيئة الموظفين . بخاصة فيما يتعلق بالمظهر فيميلون عفويا الى التقيد بالهندام الحسن . وبصورة لا شعورية ينقلون التوزيع اللوني المتجانس في مصنعهم . . . الى البيت (١) .

مثل هذا التحليل النفسي منطقي الصفة وشمولي التعبير ومستند الى واقع حسي . . اذ ينتشر التنسيق الجمالي من المصنع الى العامل الى بيته بشكل عفوي تلقائي . . . ويذكرني هذا التحليل بقول الكتاب في مقدمة كتابهم «التحليل النفسي» (٢): «بخصوص الامراض العقلية، لا تقتصر الباتولوجيا (٣) على الدماغ بل يتم ظهورها الحسي بواسطة اضطراب نشاط الجسم بأسره - المجنون هو مجنون من اخمص قدميه حتى قمة رأسه - على حد قول باكنيل (٤) في منتصف القرن التاسع عشر » .

وهل نبالغ اذا قلنا بأن التصرفات الهستيرية التي تحدث في المصانع بعض الاحيان انما مصدرها الاساسي هو الارهاق الجسمي او الارهاق الدماغي . فالارهاق الدماغي يولد التصرف الهستيري الجسمي ككل لا كجزء . . . واللون الجمالي يولد بالطبع التهدة النفسية المرجوة . لذلك يستحسن تجنب الالوان الدافئة المثيرة في مكتب الادارة . . حيث تجري المناقشات لحل المشاكل المختلفة . . . كما انه لا يستحسن استعمال الالوان الباردة جدا اي التي تدعو الى الرتابة والجمود كاللون الرمادي الذي يكسو مكانا بكامله . . . فاللون مهم جدا تماما مثل اية وسيلة اخرى يستعملها الطبيب النفسي لمعالجة الاضطرابات النفسية المختلفة للمريض . كما ان اللون عنصر مساعد لابقاء

(١) من كتاب «جمالية التصنيع» تأليف هويسمان وباتريكس . صفحة ٨٢ .

(٢) « Psychiatrie » Kerbikov , Morlsina , Nadjarov ,

منشورات المير - موسكو . Snejnevsli ( المقدمة - صفحة ٩ ) .

(٣) باتولوجيا .

Bachnill (٤)

العامل في حالته النفسية الطبيعية نظرا لانهماكه المتواصل في تنفيذ عمله اليومي والمرهق اغلب الاحيان • ان التلوين الزخرفي المتجانس يبعد عن الانسان شبح القلق والوهن • والقلق والوهن هما مصدرا المرض النفسي المعروف باسم «الاوهام العاطفية» (١) ...

## توافق الألوان

لا بد من دراسة قاعدة توافق الالوان حتى نستطيع ادراك المستوى الجمالي الرفيع •• يكفي ان ننظر الى اعمال الفنانين الكبار حتى يتضح لنا بأن هذا التوافق اللوني وليد ثقافة رصينة لقوانين وقواعد موجودة اصلا في الطبيعة وفي النموذج على حد سواء •• ولا يمكن اعتبار هذا التوافق اللوني في اللوحة الزيتية وليد الصدفة •

عندما يلون الفنان من وحي خياله انما يخلق بنفسه الالوان •• فيركبها وينسقها ويجعلها تتزاوج وتتجاوب مع بعضها البعض • مثلا ، في الميدان الفني ، يبدل الفنان الخلفية او لون الثياب او لون الغرض الموجود في وضعه الامامي •• وذلك للحصول على افضل حالة من التناقض المرتكزة على قانون الالوان المكتملة • ويتم مثل هذا العمل الفني في مجال الاعلام •• يحصل ذلك عندما يخلق وينجز غلافا او محتوى كراسة او عندما يريد رسم وتلوين اعلانات او تزيين بسطات لبيع السلع والواجهات الزجاجية للمحلات التجارية ومنصات المشتركين في المعرض ، الخ •••

ويقوم ايضا بمثل هذا التدبير عندما يريد تحقيق حالة من التوافق اللوني في المنزل • لا عجب ان قيل لهذا الفنان : « قل لي انت من ترسم •• انت من تملك الذوق السليم •• ما هو اللون المناسب » ؟ •••

(١) راجع كتاب «التحليل النفسي» تأليف كيريكوف .... صفحة ٣٠ ••



سنحاول الاجابة عن مثل هذا السؤال في الفصل التالي في باب « فن توافق الالوان » .

## المبادئ العامة

الطبيعة نفسها ، تقدم لنا بالاصل مبادئ توافق الالوان • يوجد دائما اتجاه ضوئي لوضع بعض الالوان في حالة من التوافق مع الوان اخرى • وفي هذا المجال يمكن الاستشهاد بمنظر تقليدي وهو المنظر الطبيعي المنير الذي تضيئه اشعة الشمس عند ساعة الغروب •• عندها ، تلون اشعة الشمس مختلف الاجسام بالفارق اللوني (١) الضارب الى الحمرة (٢) او بالفارق اللوني البرتقالي الذي يصبغ جميع الاجسام بهذا اللون بحيث يهب كل هذه الالوان — حتى الالوان الاكثر تناقضا — حالة من تطابق درجة تنوع اللون بين بعضها البعض وبين الالوان الاخرى •

واذا ما نظرنا الى نفس المنظر الطبيعي في وقت مختلف اي عند الظهر ، عندما تكون السماء غائمة اي عندما لا توجد الشمس ، تبدو لنا الالوان اشبه بانعكاس رمادي ينبعث من سماء مغطاة بصورة نصفية او اشبه بلون مائل الى الزرقة يخص نهارا مفتقرا الى شمس ، الخ • عند شاطئ البحر ، يتأثر الضوء والالوان بالانعكاس الازرق الذي ينبعث من الماء والسماء ، وفي الجبل العالي يتأثر الضوء والالوان بلاشفافية الضباب او بشفافية لون مشرق •

ويقوم الضوء الاصطناعي بنفس المهمة التي يقوم بها الضوء الطبيعي •• اذ يملك نفس الاتجاه الضوئي الذي يغربل الالوان بصورة دقيقة وصحيحة:

(١) اي درجة اشراق اللون Ton

(٢) امفر ، محمر •

ان اللون الاصطناعي العادي هو الاصفر او البرتقالي ، والضوء المتفلور (١)  
مائل الى الزرقة او متشح باللون الوردي (٢) ، الخ ....

هكذا، عندما نبدأ برسم نموذج ما ، نهدف قبل كل شيء الى اكتشاف  
هذا الاتجاه الصبغي (٣) ونقله الى القماش بحيث نبرز بقدر المستطاع افضل  
وجهة فنية . عندما نرسم بالذاكرة نضطر الى تخيل اتجاه معين ونشرع بالرسم  
تمشيا مع هذا الاتجاه المذكور . في كلتا الحالتين ، يجب ان نكيف لوحة  
الالوان (٤) ونسقتها كي نحقق الهدف الاساسي وهو توافق الالوان المختلفة.  
بمعنى اوضح :

توفيق الالوان اي ايجاد تطابق لون بالنسبة لسائر الالوان او بالنسبة  
لعدة الوان بين بعضها البعض ، فيتم هكذا تحقيق وحدة مبهجة للنظر والفكر .

ويرتكز هذا التطابق اللوني اساسا على معرفة سلسلة الالوان المختلفة  
وعلى استعمالها في المجال التطبيقي .



### سلم الانغام (٥)

وتعني كلمة « غام » ( سلم الانغام ) ، مجموعة منظمة من النوبات  
الموسيقية التي ابدعها غيدو داريزو (٦) عام ١٠٢٨ الذي اسس ترتيبا كلاسيكيا  
لتدرج منظم للاصوات بحيث يتم سماع هذا التدرج بواسطة النوبات دو ، ري ،  
مي ، فا ، صول ، لا ، سي ، دو .

Lumière Fluorescente (١)

Couleur rosée متورد (٢)

الكروموسومي اي متعلق بكروموسوم الخلية اي صبغها الحي . Chromatique (٣)

صفحة خشبية او خزفية يمزج عاينها الرسام الالوان .. (٤)

La gamme (٥)

Guido d'Arezzo (٦)



في حال اعتبار هذا النمط كاملا، امكن القول : « كلمة «غام» تعني اصلا تعاقبا من الاصوات المنظمة استنادا الى نموذج خاص (١) بحيث يعتبر نمودجا كاملا » .

وبالتشابه ، يتم تطبيق كلمة «غام» في ميدان الرسم الزيتي استنادا الى تعاقب الوان الطيف الشمسي ، تماما كما يظهر في الضوء المتحلل، فيقدم تنسيقا كاملا (٢) .

واذا ما القينا نظرة على الوان الطيف الشمسي نلاحظ وجود الوان اولية وثانوية وثالثية (٣) ، انطلاقا من اليسار الى اليمين :

ارجواني، قرمزي، احمر ، برتقالي ، اصفر ، اخضر فاتح ، اخضر ، اخضر زمردني ، ازرق سيان (٤) ، ازرق لازوردي ، ازرق غامق وبنفسجي .

اخيرا، لنتخيل ترجمة هذه الالوان بفارق لوني، مثلا مجموعة متماثلة من اللون الرمادي، بحيث تتوافق نسبة الاضواء والظلال مع صنف ودرجة اشراق الطيف الشمسي : هكذا نحصل على تعاقب كامل من عناصر منظمة ، في هذه الحالة تكون عبارة عن سلسلة من الالوان الرمادية .

هكذا ، بقصد التعميم، لا يقتصر تفسير كلمة «غام» على « التعاقب المنظم لالوان الطيف الشمسي» ولكن على قسم من الطيف الشمسي ايضا .. وحتى على لون واحد من الطيف الشمسي ، متغير (٥) ويمثل تدرجا لونيا منظما او سلسلة متكاملة من درجات الاشراق اللوني المختلفة .  
هكذا نصل الى الاستنتاج التالي :

(١) ويقال ايضا «نماذج الموسيقى الغربية»

Les modes de la musique occidentale .

(٢) Ordonnana وتعني هذه الكلمة في مفهوم الرسم الزيتي: موالفة وترتيب الزخارف.

(٣) Tertiaires - Pigment

(٤) Bleu Cyan

(٥) Couleur dégradée يتغير اللون بشكل تضاؤلي ..

## الاشراق اللوني المنظم بشكل تام •

عندما يوجد نظام يوجد توافق وعندما يوجد توافق يوجد تجانس اذ من يذكر التجانس يذكر حالة توافق وتنسيق اللون على اللوحة على ضوء تقليد الطبيعة التي - كما ذكرنا سابقا - تقدم لنا هي ايضا ، سلسلة من الالوان المحددة بصورة واضحة جدا •

لنرجع اذن الى المبدأ العام مع العلم بأن فن تجانس الالوان مرتكز اصلا على معرفة وعلى استخدام سلسلة الالوان المختلفة (١) •

نظرا لتشعب الموضوع الذي اعالجه في هذا الكتاب ، ارتأيت التزام الاختصار في كل باب اطرقه على ان اصل الى نتيجة منطقية مقبولة بهذا أوفي الموضوع الشامل حقه نسبيا واترك بعض النقاط اللاحقة به لعرضها على بساط البحث في مؤلف آخر ان شاء الله •

لذلك اكتفي الان بذكر بعض القواعد اللونية التي ذكرها جوزيه بارامون في كتابه المذكور :

١ - ان التناقض اللوني بين لونين مكملين (٢) هو تابع لدرجة اشراق اللون ولصفة لونهما •

٢ - لوانان مكملان بحيث تكون درجة اشراق اللون متساوية ... يستحيل تحويلهما الى حالة تجانس •

٣ - لوانان مكملان غير متساويين من حيث درجة اشراق اللون .. يعطيان

---

(١) ترجمت هذا الفصل من كتاب «اللون والرسام» للمؤلف الاسباني جوزيه بارامون (صفحة

٩٢) . نظرا لاهميته سأقوم بترجمته في القريب العاجل ان شاء الله .

(١) Coult. Complémentaires الالوان المكملة اي وحدة اللون الاولي واللون المشتق بحيث

يولد اللون الايض بحكم المزج البصري . مثلا : الاحمر هو اللون المكمل للاخضر ، والبنفسجي

هو اللون المكمل للاصفر، والبرتقالي هو اللون المكمل للارزق .

نتيجة جيدة من حالة التجانس •

٤ - لونان مكملان وقد تم تخفيفهما من حيث درجة اشراق اللون واللون ...  
انما يولدان رعشة متعادلة (١) بحيث يتم تجسيدها بواسطة حالات من  
التجانس الرائع المرتكزة على «نعومة واصالة الوحدة المعنية» •

٥ - يتكون الضوء من الوان الطيف الشمسي • هكذا، يمكن القول ان  
الضوء «يصبغ» الاجسام بحيث يعكس جميع الوان الطيف الشمسي او البعض  
منها • ان الالوان القاعدية التي يستعملها الفنان هي نفس الالوان التي تخص  
الطيف الشمسي • بهذا جاز القول : نستطيع نقل وابرار - بدقة ملحوظة -  
الوان الطبيعة •

٦ - عندما نريد استعمال الالوان ، يجب ان نميز الامور التالية بخصوص لون  
الجسم المعين :

( أ ) - اللون المحلي او اللون الخاص بالجسم •

( ب ) - اللون الاشراقي (٢) او اللون المحلي الذي تحول وتغير بحكم  
تأثيرات الضوء والظل •

( ج ) - اللون المحيطي او الالوان التي تعكسها الاجسام المجاورة للجسم المعين •

وهذه العوامل الثلاثة المذكورة اعلاه تتكيف استنادا الى اللون الخاص  
للضوء وشدة تأثير الضوء والجو المحيطي الذي يتوسط هذه العوامل الثلاثة •

٧ - بخصوص التناقض ، يجب ان نميز بين تناقض اللون بواسطة درجة

(١) Vibration neutralisée اي بحيث يبطل كلاهما مفعول الاخر عندها تولد الرعشة

الحياة بعد ان عطلت تأثيرهما بفضل هذه الحالة اللونية المخففة الخاصة بدرجة اشراق  
اللون واللون بالذات •

(٢) Coul. Tonale

اشراق اللون وبين تناقض اللون بواسطة اللون • مثلا ( أ ) : الازرق الفاتح  
والازرق الغامق يعطيان تناقضا لونيا بواسطة درجة اشراق اللون •

(ب) الازرق والاحمر يعطيان تناقضا لونيا بواسطة اللون •

٨ - ان مزيج لونين مكملين يعطي لونا اسود •

٩ - يمكن الحصول على الحد الاقصى من التناقض اللوني بواسطة مجاورة  
لونين مكملين •

## الفن

جَوْهَرُ الْفَنِّ هُوَ الْإِهْتِمَامُ  
بِحَيَاةِ الْعَامِلِ .. هُوَ التَّأَكُّدُ  
لِمِثَالِيَّاتِ الْخَيْرِ وَالْإِنْسَانِيَّةِ  
وَالْعَقْلِ .

” إِيْرِنَاتُ بِيك ”

عن مجلة ” الآداب السوفياتية ” رقم ٢١٥

**فن الزخرف المنزلي**  
**الحديث**



## فن الزخرف المنزلي الحديث

تطرقنا سابقا الى موضوع اللون من الناحية النظرية ، ويجدر الآن تذكير القارئ عناوين هذه البنود وذلك للتأكيد على صفة التسلسل في مجال العرض والتحليل وللوصول تلقائيا الى فصل آخر بعنوان : « فن الزخرف المنزلي » الذي يستوجب ادراكا نظريا ناضجا لابعاد اللون الزخرفي في عصرنا المفعم بالتطورات الجمالية وبخاصة كما اسلفنا القول في ميدان التصنيع . من هنا لا عجب ان ركزنا في البداية على « جمالية التصنيع » واعتبرنا هذا الباب الميزة البارزة للفن الزخرفي التجاري المعاصر .

عناوين البنود السابقة :

اللون الزخرفي ، وظيفة اللون في هندسة الديكور ، طبيعة اللون ، الالوان الصافية ، التلون ( كروماتيزم ) ، التشبع اللوني ، النورانية ، دائرة الالوان ، الالوان المكملة ، طباع اللون ، الوان حارة ، الوان باردة ، تأثير اللون في حقل الانتاج ، توافق الالوان والمبادئ العامة .

## الفن الزخرفي بورق تلبيس الجدران

في ميدان ورق التلبيس يميل مهندس الديكور المعاصر الى التوازن والنعومة .. او الى المجلووية (١) .. ويمكن ملاحظة هذه الصفات المذكورة في اقمشة الاثاث واقمشة الوسادة والسرير والمنشفة وقميص النوم .. الخ .. وتعتبر الورود مصدر الوحي الرئيسي لمثل هذا التنفيذ الزخرفي الحديث .

توجد اوراق تلبيس منمنمة وتوضع على خلفية هندسية .. وتكون عادة الرسومات التزيينية بشكل اكليل زهر ورسمه داتلا وباقات ورد .. وغالبا ما يتم تنفيذ الرسم بواسطة شفافية الباستيل (٢) الناعمة والخفيفة . ويمكن ايضا تنفيذ الرسم بشكل دقيق للغاية استنادا الى تكوين « تكديس الاعشاب » (٣) او استنادا الى الاسلوب الزخرفي الخاص بالشرق الاقصى (٤) .

واصبحت الاشكال الزخرفية غير حادة وبعيدة عن اي نوع من الاثارة او اي نوع من الضخامة . وغالبا ما يتم وضع الورود بشكل رقعات مستطيلة ودقيقة وبشكل منحرف او استنادا الى الطريقة المربعة (٥) . اما فيما يتعلق بصفة اللوان (٦) فهي رقيقة ، ناعمة وخفيفة ومتنوعة بشكل تفاؤلي ويمكن ان تكون محمسة .. حتى براقة وساطعة .

- 
- (١) Exotisme      او دخيالية : صفة الشيء المجلوب من خارج البلد .  
 (٢) Pastel      بستيل : اي قلم مصنوع من صبغ الوسمة ويستعمل في الرسم . والوسمة ( او العظام ) هي نبتة عشبية صبغية متعددة الانواع . ( قاموس الكنز - منشورات دار السابق - بيروت ) .  
 (٣) ونشاهد مثل هذا التكديس العشبي في المستنقع او في مجرى ماء ..  
 (٤) Extrime - Orient      مثل الصين واليابان وكوريا .. الخ .  
 (٥) Patch - Works  
 (٦) Coloris      اثر الالوان



## أنواع ورق التلييس

### ١ - اوراق تلييس وحيدة اللون (١)

انها تحل محل الطلاء وتتميز عن الطلاء بكونها تولد جوا اكثر دفئا وحرارة • وتنسجم عادة مع اوراق التلييس المطبّعة •

### ٢ - اوراق تلييس « ستيل »

بعض هذه الاوراق هي نسخ صحيحة لنماذج قديمة • ويتم صنع مثل هذه النسخ بواسطة لوحات (٢) قديمة ويدويا • وهناك نوع آخر منها : مختصرة قليلا ومبسطة وقد تم طبعها ميكانيكيا •

ويوجد من هذا النموذج المختصر والمبسط عدد واف خاص بجميع انواع الستيل (٣) •

ونذكر النماذج الاكثر استعمالا في الوقت الحاضر :

— النموذج المضلّع ( يناسب ديكور ستيل أمبير ) (٤) •

— أنسجة جوي (٥) ( القرن الثامن عشر ) • انها تمثل مشاهد للصيد او مشاهد ريفية •

---

(١) غير مزخرفة . Papier peint uni

(٢) لوحات للنقش عليها .

(٣) ستيل Style هنا بمعنى طراز موبيليا تقليدي معروف ويمكن ان يكون غير تقليدي مثل

ستيل مودرن . مثلا ستيل هنري الثاني ، ستيل لويس الثالث عشر ، ستيل لويس الرابع عشر ، ستيل ريجانس ، ستيل لويس الخامس عشر ، ستيل لويس السادس عشر ، ستيل ديركتوار ، ستيل امبير ، ستيل مودرن .

(٤) Décors Empire

(٥) Toiles de gouv

— نماذج فارسية وهندية ( مستوحاة من الفن الشرقي : من رسومات  
صينية، كشمير (١) ، اوراق الشجرة (٢)، ازهار ، طيور ، زخارف ارابسك ذات  
اشراق لوني متألق وبراق ) •

### ٣ — اوراق تلبيس مودرن

اما تكون مستندة الى رسومات هندسية ومتناقضة ، واما تكون مزخرفة  
بنماذج رقيقة مستوحاة من الطبيعة ، واما تكون مرتكزة على مواضيع  
قديمة لكنها منمنمة •

### ٤ — اوراق التلبيس بانورامية الديكور (٣)

تعتبر جوهرة وحلية

اوراق التلبيس • أكانت مودرن ام ستيل ... انها تمثل منظرا طبيعيا  
وتقدم مشهدا للصيد وتعيد لنا ذكريات قديمة بواسطة مشاهد ومناظر طبيعية  
متنوعة او تبسّط الديكور بشكل زخرفي استنادا الى طريقة النممة •

وهذا النموذج البانورامي يشكل وحدة ويغطي جدارا بكامله او يغطي  
جزءا منه • ويمكن ان يصل طوله الى ١٦ مترا •

ومثل هذا النموذج البانورامي يبدو للمشاهد كأنه رسمة جدارية  
( فريسكو ) حقيقية التي تفرض بساطة اسلوب فيما يتعلق ببقية الديكور •

- 
- (١) Cachemire قماش كشمير وهو نسيج ناعم ودقيق مصنوع من وبر ماعز كشمير • وغالبا  
ما يتم صنع الشال بواسطة نسيج كشمير • كشمير هي منطقة موزعة حاليا بين الهند  
وباكستان وهي جبلية التكوين •
- (٢) Feuillages او اغصان مقطوعة وهي مورقة
- (٣) او ديكور شامل Decor Panoramique ( وفي ميدان التصوير الالي تعني الحركة  
المحورية اي تدار بها آلة التصوير لتشمل المشاهد الافقية والعمودية ) •

## ٥ - البانوهات الزخرفية (١)

انها اقل اهمية من الملصقات البانورامية المذكورة اعلاه • انها تحل  
- نوعا ما - محل القماش المطرزة الجدارية القديمة • انها تضاف على  
مساحات الغرف الضيقة والصغيرة طابعا مفرحا ومريحا •

## ٦ - اوراق الرسم الخادع (٢)

انها اوراق التليس الوهمية التي توهمنا بوجود نافذة او مكتبة او  
زاوية - مدفأة (٣) •

## ٧ - اوراق التليس المتجانسة مع الاقمشة •

## ٨ - اوراق مطبعة (٤)

انها اوراق تليس مطبعة نافرة وذلك لتعليق الضوء •

## ٩ - اوراق مخملية (٥)

كان استعمال مثل هذه الاوراق شائعا جدا في نهاية القرن الثامن عشر •  
ثم اهمل استعمالها •• عندها اصبحت منسية • لكن اليوم عادت الى وضعها  
السابق والى شهرتها الاولى •

يتم صنع هذه الاوراق المخملية اما يدويا واما بواسطة الآلة وهي غنية جدا  
بالرسومات واللوان •

ويتم طبع موضوع الرسة بواسطة غراء خاص ثم تمر ورقة التليس في

(١) Panneau décoratifs

(٢) Les papiers en Trompe - l'oeil اي ذات الرسم الذي يعطي عن بعد وهم

الحقيقة •  
(٣) Coin - Cheminée

(٤) Papiers gaufrés

(٥) Papiers Velours

حقل مغناطيسي (١) حيث يرش عليها قشّات من النايلون (٢) • وبحكم تأثير الكهرباء السكونية ، تتعلق القشّات بشكل منظم جدا على الغراء • أخيرا ، تمر الورقة في الفرن حيث يتم تجفيف الغراء وذلك بحصر قشّات النايلون •

#### ١٠ - اوراق الحرير (٣)

هذه الاوراق الحريرية متحيرة التموج ، مزودة برسومات ستيل او امبرلان (٤) •

#### ١١ - جاود « كوردو » (٥)

رسوماتها نافرة وثابتة الشكل ومزخرفة بألوان زيتية •

#### ١٢ - اوراق مادة (٦)

انها تقليد للمواد التالية :

— الخشب ( تصوير فوتوغرافي للخشب الحقيقي ) •

— التقشيش •

— الخيزران ، الرافيا (٧) ، القش •

— الرخام •

Champ Magnétique (١)

Brins de Nylon (٢)

Les « soies » (٣)

Imberlin (٤)

Cuir de Cordoue (٥)

Papiers - matière (٦)

(٧) ليف سعف الرافيا ( والرافيا هي نخلة غليظة الجذع مستطيلة السعف ، حشوية الثمار تعيش في افريقيا ) •

• الحجر

• القراميد

• البلاطات الحجرية

### ١٣ - الاوراق اليابانية

هي الاوراق التي تلصق عليها حياكة النسيج • في الواقع ، يتعلق الامر بقضية تلبيس (١) حقيقي على خلفية من الورق •

ويمكن « فبركة » هذه الاوراق اليابانية بواسطة القش او الفلين او الحرير ( وهي عناصر طبيعية ... ) • • ومن خاصية هذه « الفبركة » تزويد الاسلوب البسيط جدا بمظهر برّاق ودقيق ومنقّى •

---

(١) Placage تلبيس بمادة ائمن من المادة الملبسة •



بیتک ...

علی شطیء البحر





## بيتك ... على شاطئ البحر

من بعيد ، يتزاوج البحر والسماء بطهارة ونقاوة ويغيبان في قبة زرقاء صافية .. يضاهي عمرها عمر الأرض القديمة العجوز .. وتجاه هذا المنظر الطبيعي الرائع اختار البيت الواطيء مكانه كي يتكوّر ويتككب .. اختار تكويننا هندسيا يشبه الحلزونة بحيث يستعين بالقوقعة ليختبئ عندما يصاب البحر بالاختلال والهذر .

وتترأى للناظر من بعيد ، استدارة وقائه الأبيض حيث تتخلل قامة جسمه الطويل والنحيل فتحات زجاجية رحبة ... بالإضافة الى سقفه القرميدي المسطح تماما ...

لا نبالغ اذا قلنا بأن استدارة القوقعة البيضاء التي تعتبر ظاهرة هندسية حديثة « مودرن » ما هي في الواقع سوى تكرار لمظهر البرج (١) الخارجي .

---

(١) والمعلوم ان البرج هو بناء مرتفع دائري أو مربع .. والاستشهاد به هنا من ناحية الاستدارة فقط ... مع العلم بان المقاييس الهندسية الحديثة تختلف كايضا عن المقاييس الهندسية الكلاسيكية وذلك استنادا الى المهمة الوظيفية التي يركز عليها مبسدا التمييز الجمالي في القرن العشرين .

قصد المهندس المعماري « ايف غييو » (١) تشييد بيت مودرن ومضيء  
وذي مظهر ممدود . لقد تخلص عن التصميم الهندسي الكلاسيكي الذي يعتمد  
على السقوف المروسة . . . واستطاع ان يقدم نموذجا لمنزل حديث جذاب  
ومنسجم مع جو البحر من حيث التكوين الزخرفي والمعماري على حد سواء .

واضيفت الى القسم الاول من البناء ، قوقعة جميلة جدا ، مصنوعة من  
الاحجار البيضاء . هكذا استطاع المهندس غييو ، تحقيق انسجام رائع بفضل  
هذا التكامل الهندسي الناجح .

ويعتبر هذا العمل من الناحية الزخرفية والهندسية ، تحفة فنية . .  
ولقد تحولت هذه المساحة المنعزلة الهادئة بفضل فنه الخلاّق الى جزيرة  
صغيرة حقيقية ، مغمورة بالسعادة والنور .

لا بد من القول بان المهندس ايف غييو قد تأثر بالتيار الفني المعاصر شأنه  
شأن جميع الفنانين في القرن العشرين الذين يلتزمون مبدأ « التصميم  
الوظيفي » الذي يتميز به اسلوب المودرن في جوانبه المتعددة .

وهذا ما حدا بالمؤلف ريتشاردس الى القول في كتابه « الهندسة المعمارية  
المودرن » (٢) :

« لقيت الآلات مهندسي العمار متعة البساطة والدقة والاتقان . اتجه  
الفن نحو الغاء كل ما هو غير ضروري . . ولا يتم مثل هذا الالغاء لاسباب  
اقتصادية . . انما لسبب جمالي محض : عند الغاء الزائد تبرز الخاصية  
الاساسية للتكوينات بعامة . . . ففي طبيعة مواد البناء ، نجد التكافؤ  
المودرن لعناصر الديكور » .

مثل هذا الاختصار في التكوين الهندسي ومثل هذه البساطة في التصميم

---

(١) Ives Guilloux مهندس معماري فرنسي معاصر .

(٢) صفحة ٥٢ في فصل « الهندسة المعمارية والآلية » . .

والتنفيذ ومثل هذا التحدي بالنسبة للمقاييس والمبادئ الكلاسيكية .. جعلت من عمل ايف غييو محاولة شخصية لا بل مغامرة مدهشة .. ادت اخيرا الى نجاح تام . لان التفكير السابق الذي جاء به ريتشاردس بخصوص المفهوم المودرن للبناء انما يشمل الفن الزخرفي ايضا .. ويمكن القول بأن مهندس الديكور المعاصر يتأثر تأثيرا مباشرا بالثورة الجمالية التي سحقت ناموس الكلاسيكية وخصصت لتكوين الآلة مكانة مرموقة وقاعدية ، وما زال مثل هذا العمل الجمالي الثوروي في بداية انطلاقاته المختلفة . بهذا المعنى يقول ريتشاردس ( صفحة ٥٥ من الكتاب المذكور ) : « اليوم ، يستطيع كل مشروع جديد الاستفادة من تجربة سابقة ، ويشبه هذا الامر .. أمر صنع طائرة جديدة او سيارة جديدة . لا يوجد اي مبرر آخر لعدم تطبيق مثل هذا المفهوم في ميدان هندسة البناء » وفي ميدان هندسة الديكور ايضا . وهل يصل الفنان الى وحدة جمالية بدون تحقيق تكامل ايقاعي بين البناء والديكور ؟ ...

كذلك اصبح مهندس الديكور خاضعا لمبدأ التطور الجمالي الذي طرأ على اسلوب التصنيع في عصر بيكاسو ودالي وكاندنسكي - وسيزان ... فخضعت المفروشات الى مثل هذا المبدأ الآلي الحديث ، فالتزمت الكراسي والأسرة والطاولات والبانوهات والمقاعد المختلفة ... تكوينات بسيطة ومختصرة كأنها تقصد تحقيق التوافق مع اسلوب برانكوزي البسيط والمدهش في آن واحد ..

وتظهر الصناعة الزجاجية مع صناعة الكروم والخشب والخيزران .. في حلة حديثة بحيث ترتكز على خطوط زخرفية سهلة التركيب لكنها وليدة ومضة فنية ورعشة صادقة .. اذ تحول المادة الجامدة الى كائن جمالي حي بفضل هذا الترابط الوجداني بين المادة ومهندس الديكور بوجه خاص . وبهذا المعنى .. هل يختلف عمل مهندس الديكور عن عمل النحت وهو يحول قطعة الرخام الجامدة الى تمثال مفعم بالحيوية والجمال ؟ ! ..

## الابداع الزخرفي

### في المشا ركة

الفنان استثنائي • هذا صحيح • رغم هذه الصفة الداعية الى الانعزال والعيش داخل صومعة موحشة •• لا بد له من توسيع دائرة نشاطه ضمن مساحة معينة •• ومثل هذا التطلع الى افق اوسع انما يؤدي به الى ابداع جمالي ومنسجم حتما مع متطلبات العصر الذي يعايشه او ربما يتحدى مفاهيم عصره ويلتزم هكذا مبدأ المستقبلية •••

وعالجت مثل هذا الموضوع باختصار في كتابي السابق بعنوان « الفن والتكنولوجيا » (١) ومن زاوية شاملة •• اما في هذا الكتاب بالذات • فاني ارتكز على فكرة هربرت ريد التي وردت في كتابه « الفن والمجتمع » (٢) بحيث يؤكد الناقد البريطاني بأن الفنان استثنائي ويتميز عن الانسان العادي من الناحية السيكولوجية بخاصة •

رغم هذه الصفة كما اسلفت لا يسعه تحقيق عمل فني وتجاري ناجح من غير الاستناد الى مناهل مختلفة •• اما قصدا واما بلا قصد • المهم انه يحقق عمله الجمالي تلقائيا اغلب الاحيان ولكن من غير ان يتحرر من التأثير المناخي الذي يغلف وجوده •• شاء أم ابى مثال على ذلك : ورق التليس المعروف باسم « باتو - لافوار » (٣) •

فمثل هذه التسمية مقصودة من قبل المشرفين على التصنيع الجمالي •• اذ يلاحظ بأن هذا النموذج المذكور يخص الفن المودرن وكما نعلم بأن بابلو

---

(١) منشورات « مؤسسة العلاقات الاقتصادية والقانونية » في دمشق لصاحبها الدكتور مأمون ابو الذهب •

(٢) ترجمة فارس ضاهر ومنشورات دار القلم لصاحبها اكرم الطباع في بيروت •

(٣) Bateau - lavoir

بيكاسو رائد المودرن في العالم ، قد نقّذ لوحته الشهيرة « آנסات آفينيون » (١) عام ١٩٠٧ وكان يقيم يومها في « باتو - لافوار » التي تقع على ربوة مونتمارتر (١) . ومنذ هذا التاريخ تأسست جماعة من الفنانين عرفت باسم « جماعة باتو لافوار » . وتتألف هذه الجماعة من بـسـراغ ليجيه ، جوان غري ، ماركوسي (٣) بالإضافة الى عدد من الكتّاب والنقاد والممثلين والهواة . . . .

طبعا يمكن الاعتقاد بأن الفنانة الفرنسية سوزان فوتتان (٤) التي ابدعت هذا النموذج من ورق التلبس المودرن ، انما فكرت عفويا ، او قصدا . . « بجماعة باتو - لافوار » وبأن المشرفين على هذا التصنيع الجمالي ، قد رحبوا بهذه الفكرة اذ يستفيدون تجاريا بفضل شهرة الجماعة المذكورة وبفضل هذا الايحاء الذي يشع من خلال الالوان « الفوقية » التي التزمتها الفنانة سوزان فوتتان وجعلت من هذه السلعة التجارية عملا فنيا رائجا . . هكذا ، يمكن القول بأنه تم الابداع الجمالي بالمشاركة بصورة عفوية او غير عفوية . . لا يهم . . المهم هو تحويل الفكرة او الشهرة الفردية الى عمل جماعي مفيد تجاريا بخاصة بالنسبة للنظام الرأسمالي ومفيد انسانيا وحضاريا بخاصة بالنسبة للعالم الاشتراكي . . او تكون الاستفادة مزدوجة كما يحصل حاليا بخصوص « مشروع موسكو عام ١٩٨٠ » (٥) اذ يتركز هذا المشروع الحديث على تعاون فني بين بلدان مختلفة منها الاتحاد السوفياتي ، فرنسا ، اليابان ، انكلترا . . . والهدف الرئيسي من هذا العمل التعاوني المعاصر هو تقديم وجه جديد مشرف وباسم لعالم القرن العشرين بمناسبة « الالعب الاولمبية لعام ١٩٨٠ » .

نظرا لاهمية هذا المقال ارتأيت ترجمته حرفيا وذلك لتأكيد الفكرة التي

Demoiselles d'Avignon (١)

Montmartre (٢)

Braque , Léger , Juan Gris , Marcoussis ... (٣)

Suzanne Fontan (٤)

(٥) مقال مرفق بصورة فوتوغرافية نشرته مجلة « الاكسبرس » الفرنسية عام ١٩٧٦ عدد ١٣٢٠

( شهر تشرين ) .

اعالجها في هذا الفصل الرامية الى ابراز اهمية التعاون العملي بين الفنانين من مختلف الاصقاع وذلك للوصول الى خلق فني رائع بفضل تكوينه المتكامل هندسيا وزخرفيا ... على حد سواء (١) •

---

(١) المقال بقلم المراسلة الخاصة في موسكو لمجلة « الاكسبرس » ، وتدعى افيا فرايبيرغ  
Evia Freiberg

# **الطلاء الزخرفي**

## **داخل البيت**





## الطلاء الزخرفي داخل البيت

### بالنسبة

لداخل البيت ، لا يجب اختيار الطلاء لاجل خاصياته الوقائية وحسب ، ولكن ايضا لاجل سطوع لونه وتأثيراته النفسية . بالنسبة لغرفة الحمام او للمطبخ حيث يوجد بخار الماء باستمرار ، من الافضل اختيار الطلاء القادر على مقاومة الرطوبة بشكل فعال وبالتالي يمكن غسله . يجوز اختيار اللون المات او اللامع . لا فرق ، انما بالنسبة لغرفة الجلوس ولغرفة النوم ، مثل هذه الخصائص المذكورة ، تعتبر غير اساسية .

ان اختيار اللون متعلق بالذوق ومتعلق ايضا باضاءة الغرفة وسطوعها .

لهذا السبب ، يلتزم مهندس الديكور اغلب الاحيان ، الوانا جدارية متناقضة او الوانا موضوعة على الجدران استنادا الى مبدأ « فارق لوني على فارق لوني » وذلك تمشيا مع موضع جدار الركيزة بالنسبة للمصادر الضوئية .

يفضل القيام بتجارب تحديد اللون عند النهار ، فنور الشمس في هذا المجال افضل من الاضاءة الكهربائية وذلك كي نستطيع اختيار الفارق اللوني الذي يتجاوب بشكل افضل مع التأثير المطلوب ، مع الاخذ بعين الاعتبار التغيرات الناتجة عن الاضاءة النهارية والمسائية .

## الخطوة الأولى ... هي الأهم !

ان لون الجدران يحدد لون الستائر الثنائية ولون جميع اقمشة الاثاث والتكسيات الارضية .. الخ . لذلك ، يعتبر تحديد اللون في البداية مهما جدا قبل القيام بأي نوع من الشراء ، ويستحسن القيام بمحاولات اولية، اذ مثل هذه التدابير تكلف اقل بكثير من العمل الصعب والمضني الذي يهدف الى تجديد الغرفة بكاملها . في هذا الميدان بوجه خاص، يجب الاستعانة بمهندس ديكور مستشار Décorateur - Conseil لتأمين صحة الاختيار فيما يتعلق بالذوق وبالمبدأ الزخرفي على حد سواء .. اذ يتميز مهندس الديكور بالحدس الفني بالاضافة الى اختصاصه . هكذا نختصر بفضل الوقت واتفق المال في مجالات تبدو لنا غير اساسية على الاطلاق .



ان مواضيع هندسة الديكور متشعبة ومتنوعة . ولا يمكن التحدث عن الفن المودرن بدون الاخذ بعين الاعتبار الاسس التقليدية للفن الكلاسيكي . ولكن يلزم علينا في هذا المجال ابراز اهمية التصنيع الجمالي نظرا للدور الذي تلعبه الصناعة المنزلية واي غرض وظيفي في هذا العصر المرتكز على الاقتصاد في الكلفة والاختصار في التكوين .. الى درجة باتت المادة المستعملة في صناعة الاثاث مثلا ، بسيطة الشكل وبعيدة كل البعد عن النحت والقولبة اليدوية والزركشة المبالغه .. لا بل يتجه الفنانون المعاصرون الان الى خلق نموذج زخرفي بسيط للغاية بحيث يصلح للتنفيذ السريع في مجال التصنيع التجاري . لذلك لزم على الفنان في الوقت الحاضر الاستناد الى مبدأ الآلية Machinisme قبل القيام بأية خطوة جمالية .

فالصور الفوتوغرافية التي نستشهد بها في هذا الكتاب انما تعطينا فكرة واضحة عن الاتجاه المعاصر بخصوص الفن المودرن . ان الرفوف والمرآة ومشجج القبعات ولمبات الاضاءة وقطع الموييليا المختلفة .. مرتكزة اصلا على التكوين التكعيبي السيزاني . فالفسحة المريحة بارزة للعيان واللون الابيض

مسيطر على المكان والازرق السماوي الصافي مندمج مع نقاوة وبراعة اللون  
الايض .. والاحمر القاني مقصود وذلك لابرار القيمة الجمالية للون الايض  
ولنقاوة الزرقة الحاملة، والاشكال الهندسية الاسطوانية والمربعة والمستطيلة  
والبيضية والدائرية هي السائدة في هذا الميدان الزخرفي الحديث . انه تكوين  
مريح للبصر وللنفس في آن واحد . ولا عجب ان انتشر بسرعة مذهشة في  
جميع ارجاء المعمورة واتسم بحق وحقيق بطابع الفن المعاصر الثوروي . ويعتبر  
أرتور مولر مثل هذا الفن المودرن، ثورة قاضية على المفهوم الكلاسيكي  
العريق .

## أفكار عملية بشأن البيت

تعتبر غرفة النوم في العصر الحالي المكان المفضل .. حيث نبتعد عن  
هموم العمل ونكتشف لذة الوحدة في جو الياف بكل معنى الكلمة .

ومن يتأمل غرفة نوم حديثة ، يتضح له بأن المفهوم الوظيفي بات يلعب  
دورا اساسيا في مجال تنفيذ الاعمال الزخرفية . غالبا ما يعتمد مهندس  
الديكور المعاصر والمستند الى الاسلوب المودرن ، على فسحة مريحة لادخال  
جو من الاستقرار النفسي بالنسبة للشخص العاشق بين جدرانها .. كذلك  
جميع العناصر التي تشكل وحدة زخرفية منسجمة ، مثل السرير والكرسي  
والمصاييح الكهربائية والخزانة الجدارية والنافذة والباب .. ترتكز اصلا على  
اسلوب هندسي بسيط الذي يجسد بأمانة التطلعات المتنوعة للفن المودرن ..  
وكي يتم الانسجام الكلي بين الاغراض الوظيفية المستعملة في غرفة النوم  
مثلا ، والتكوين المعماري للغرفة المذكورة ، ارتكز المهندس المعماري على  
تصميم فني متوافق اصلا مع الرؤية الفنية التي التزمها مهندس الديكور او  
العكس هو الصحيح .. اي يلتزم مهندس الديكور الرؤية الزخرفية المنسجمة  
اصلا مع التكوين المعماري الذي نفذه المهندس في البداية . لذلك ، لا يمكن  
ان يصل الفن المعماري الى مستواه الابداعي الا اذا حصل تعاون وتجاوب

بين مهندس الديكور والمهندس المعماري من حيث التصميم والتنفيذ على حد سواء •

مثلا ، ان تصميم النافذة يتعلق مباشرة بتصميم الغرفة •• بخاصة اذا كان البيت ريفيا •• عندها ، استوجب التزام تصميم خاص بالنافذة، عريض وفسيح (افقيا وعموديا) •• وذلك للاستفادة من ديكور الطبيعة •• فيضفي بذلك على الغرفة جوا من الرومنسية مفعما بالاضاءة النهارية الكافية والصادرة اغلب الاحيان عن الشمس • هكذا يمكن القول بأن مثل هذا التصميم «المنشرح» مفيد صحيا - اذ تدخل اشعة الشمس بحرية مطلقة الى داخل الغرفة - وجذاب جماليا - اذ ترتاح العين الى المشهد البسيط والمنسجم بصورة عفوية حتى درجة السذاجة - !•

وفي هذا الصدد ، لا يضطر مهندس الديكور الى الاستعانة بالسوان عديدة بل بإمكانه الاكتفاء بلونين متوافقين ، مثلا : اللون الاخضر الفستقي الفاتح واللون البيج اللذان ينسجمان بشكل رائع مع معطيات الطبيعة في الريف وبخاصة اثناء الربيع •



ويتجه التيار الزخرفي في الوقت الحاضر الى التزام الاسلوب الهندسي المفعم باللفظ والنعومة • بهذا المعنى ، بات الهدف الاساسي لمهندس الديكور هو زيادة طابع اللطف على الغرفة ، بواسطة طلاء ممتع او رسومات زخرفية متجانسة • ولكن لا يستطيع مهندس الديكور تحقيق هذا الهدف الجمالي بدون الاخذ بعين الاعتبار طبيعة مادة البناء التي تكسو الجدران • اذ يجب ان لا تعكس هذه المادة المذكورة ، الكثب من النور • لذلك اقتضى ان تكون التكسية المستعملة بخصوص التنفيذ الزخرفي ، كثيفة قليلا، قادرة على امتصاص الضجيج على اختلاف انواعه، وتتمتع بالليونة والنعومة •

ويستحسن ان يكون لون التكسية المذكورة من نوع «المات» مصنوعة من نسيج «بوليستير» ( Polyester ) ، وقد تم الصاقها على الورق •• تتميز

بالقدرة الفائقة على المقاومة •• انها عازلة الصوت ولا تجمع الغبار • ويمكن تنفيذ عملية صيانتها بسهولة •

وتوجد ماركة جديدة لهذا النوع من التكسية الجدارية وتعرف باسم «مورتكس» MURTEX • وهدف هذه التكسية كما هو معروف ، هو اضاء جو من النعومة واللف على جدران الغرفة بشكل خاص •



لا بد من التذكير بأن اختيار نوع الملصق الورقي هو فن قائم بذاته تماما كاختيار الطلاء المخصص للجدار •• ويعتبر مثل هذا الاختيار الاولي اهم خطوة بالنسبة لمهندس الديكور لتحقيق عمل زخرفي ناجح من الناحية الفنية والوظيفية في آن واحد •

وتستعمل الملصقات الورقية عندما يريد الشخص تغيير ديكور غرفته • وفي هذه الحال ايضا، لا يصح اختيار النوع الزخرفي المختص بغرفة معينة بدون الاطلاع مسبقا على مجموعة كاملة من الملصقات الورقية • ولا يكفي الاطلاع على مجموعة واحدة • هناك مثلا عدة مجموعات ، مثل مجموعة موتكس MURTEX التي ذكرناها في مجال اخر ومجموعة «اينالثيرا» Inaltera وهي من صنع فرنسي •

وبمساعدة مهندس الديكور ، يمكن تطوير وتحوير الديكور القديم استنادا الى مجموعة من الملصقات الورقية • ويتم مثل هذا التطوير بحكم تحويل هذا الفن الزخرفي القديم بحيث يتمشى مع العقلية الحديثة المعاصرة •

تتضمن هذه المجموعة رسومات هندسية وبصرية ، رسومات بوب Dessins Pop ، ملصقات ورقية مزدانة بورود كبيرة ومؤسلة Stylisées ومعركة كاشمير Cachemires ورسومات فارسية وعربية • اما بالنسبة للون فهو لون تدرجي باستيل Camaieu Pastel والوان فاقعة ساطعة تندمج مع الاشكال الهندسية المودرن •

ولا يجد المرء صعوبة للحصول على مجموعة معينة من الملصقات الورقية التي تتوافق مع غرفة • مثلا : مجموعة اينالتيرا الفرنسية ، فهي مؤلفة من ٦ ألبومات :

١ - « الوقت الحاضر » Tempo Présent

٢ - متنوعات وردية Jeux Floraux

٣ - كاروسيل Carrousel

٤ - ستيل Styles

٥ - رسومات شرقية Orientales

٦ - مضلعة مع تلاعب خلفي Rayures et jeux de Sond

ومثل هذا النوع يمكن غسله وتنظيفه بدون ان يتأثر ويمكن اللجوء الى المواد المطهرة ويظل على حاله الثابتة ويتحمل كذلك المحلول المنظف المعروف باسم «محلول جافيل» . Eau de Javel .



كثيرون من الناس يقفون حيارى امام المشكلة التالية : « هل «افرش» البيت بالموييليا المودرن ام الموييليا ستيل ؟ وما الفرق بين المودرن والستيل»؟

لم تعد مسألة الاختيار موضع تساؤل وحيرة لدى اغلب الناس بعد ان اصبح من الممكن وضع الموييليا المودرن الى جانب الموييليا او الاغراض العتيقة Antiques مثل آلة الغراموفون ذات الاسطوانة ٧٨ ! ٠٠ والصورة التقليدية لفالتينو ورقصة التانغو •

فالخطوط المنحنية والاطراف القوسية للمقعد الجلدي مثلا ، تذكرنا

بالتكوين الهندسي لآلة الخياطة المعروفة باسم «نيكي» Necchi التي صممها الفنان نيزولي Nizzoli (وقد نشر هذا التصميم في كتاب «جمالية التصنيع» صفحة ٩٨ في فصل «الانتاج الصناعي» ) •



بعمامة ، يمكن القول بأن الفن المودرن مستند الى الثورة في التصميم ••  
الثورة الابداعية والجرأة في التنفيذ •• الى درجة المغامرة ، اصلا ، يحق  
للفنان في الميدان الزخرفي القيام بأية محاولة تخطر بباله •• وربما تحولت  
هذه المحاولة بعد التركيز وتحقيق عوامل الانسجام او عدم الانسجام المقصود،  
الى عمل جمالي اخاذ • وعندما نحصل على النتيجة المرجوة ، هذا يعني بأننا  
حصلنا على الهدف الاساسي • يمكن ان يكون الاسلوب «بوهيميا جديدا» ••  
متحررا من القيود التقليدية ومائلا نحو المزاجية • ويمكن ان يتسم بالصفة  
الفوضوية الا انها فوضوية منظمة بطريقة لا شعورية •

ولتحقيق الراحة المرجوة ، تم صنع ارائك ذات اثنيات متغيرة،  
اسفنجية ويمكن ان تكون متجاورة ، Modules juxtaposables en mousse  
بهذا، سهل نقلها وتبديل موضعها وشكلها الهندسي •• كما نشاء •• بمقتضى  
مشهد الصالون والاحتياجات المؤقتة •

يمكنك ان تحصل على اشكال مختلفة بعد تجميع هذه القطع ••  
تمشيا مع رغبتك الشخصية • مثلا : ( يمكنك الحصول على احد  
الاشكال التالية ) :

١ - كنبه كلاسيكية ذات زوايا Canapé classique en angle

٢ - كنبه اجمالية Canapé Panoramique بحيث يتسنى لكل شخص  
الجلوس مع غيره حول طاولة خافضة •

٣ - أريكة صغيرة لشخصين ، حيث يجد المرء مجالا مريحا للمحادثة



مع شخص آخر او تستعمل للاستراحة والاسترخاء .

وبمقدورك ايضا خلق الشكل الذي تريده والذي تحملك اليه اجنحة خيالك الخصب .. تمشيا مع حياتك العائلية او مع علاقاتك الاجتماعية بخصوص زيارة الضيوف ومتطلبات حفلات الاستقبال .

قد يستمتع الاولاد بهذا النوع من المقاعد : يمكنهم ان يتجالسوا وان يتخذوا الموضع الذي يحلو لهم وان يتكثروا في المواضع المجوفة بمتعة وراحة وان يتمددوا على الارىكة للمطالعة او للاستراحة ساعة القيلولة .

كذلك ، يجد الكبار مجالا مرضيا لهم حيث يتصرفون على مثل هذه الكنبه المتغيرة ، حسب مزاجهم وذوقهم .. بحرية كاملة .

من ناحية ثانية ، ننصح من يرغب بزخرفة منزله ، الاطلاع على بعض الاغراض المنزلية الحديثة بحيث ستساعده على اختيار الاسلوب الذي يناسبه تمشيا مع وضعه العائلي والاجتماعي . اذا تعذر عليك الاتصال بمهندس الديكور، من المستحسن ان تحصل على « كاتالوج » مختص بالديكور المودرن أو الديكور الستيل . وفي سبيل المثال نذكر اسم « كاتالوج روش - بوبواه » الفرنسي الذي يقدم لك عدة صور تتعلق بالاثاث والطاولات الخافضة وقطعة الاثاث المكمل Meuble de complément والاجهزة الضوئية والسجادات والموكيتات والستائر والاعراض القماشية المنزلية Linge de Maison وديكور الطاولة وأشياء اخرى وفيرة ومتنوعة .

يمكنك ان تحصل على اشكال مختلفة بعد تجميع هذه القطع .. تمشيا مع رغبتك الشخصية :

١ - كنبه كلاسيكية ذات زوايا .

٢ - كنبه اجمالية .

٣ - أريكة صغيرة لشخصين .



ويمكنك الحصول ايضا على قطع من الموييليا ذات طابع فني معاصر يعرف باسم « الفن الحديث » Art Nouveau ويمكنك تحديد طلبك تماما كما يحدد المشتري طلبه في شراء لوحة زيتية لفنان مشهور مثل بابلو بيكاسو أو أوغست روناو - أو برانكوزي • مثلا ، بمقدورك شراء نوع من الموييليا من تصميم الفنان الايطالي « جيوفاني لويغي جورجوني »  
Giovanni Luigi gorgoni

انه فن معاصر لكنه مرتبط بصورة غير مباشرة بالاسلوب الزخرفي المختص بعام ١٩٣٠ •• رغم كون الخط الهندسي مودرن جدا  
The line is very modern

وقد تم صنع هذا الاثاث الحديث من الخشب ، مع ان اغلب الصناعات الزخرفية الحديثة مرتكزة على الكروم والبلاستيك والالومنيوم • وتعرف هذه المجموعة اللندنية باسم « الفن الحديث » ماركة « روش بوبواه » ، يوجد منها خزانة الكتب ، البوفيه ، البار ، طاولة الطعام ، طاولات خافضة ومقاعد •



### ونعني

بالافكار العملية بشأن البيت ، الافكار البسيطة القابلة

للتطبيق الفوري بدون الاستعانة بمهندس الديكور • وعادة ما تكون هذه الافكار متعلقة مباشرة بالدور الوظيفي للغرض المستعمل في احدى غرف البيت • اذ لا يكفي ان نحصل على مواد زخرفية شأن الكروم وورق الجدران والموكيت الخ •••

لنضمن عملا زخرفيا ناجحا •• لا بد من وجود فكرة وظيفية عملية ، لتحويل المكان العادي الى مكان لطيف ومفيد في آن واحد ، ويمكن ان يقتصر استعمال المادة الزخرفية لابرار قيمة جمالية ضمن غرفة معينة •• كمن يستعمل الملصقات الورقية او التكسية الجدارية الخشبية • ولكن بإمكان

المرء ان يستفيد عمليا من عمله الزخرفي بفضل فكرة عملية متعلقة بمكان معين • وفي سبيل المثال نذكر بعض الافكار العملية الزخرفية التالية :

### جدار

مكسو بقطع خشبية متلاصقة وموضوعة على نحو عمودي ••  
ما هو في الواقع سوى باب انزلاقي لمطبخ مودرن • وعند فتحه تظهر غرفة اللعب للاطفال وغرفة الجلوس المخصصة للتلفزيون •



### غالباً

ما يحتوي المطبخ المودرن على مغسلة مزدوجة وعدة عيون لفرن الغاز التي تقع مباشرة تحت مجموعة من الخزائن الجدارية •• عند سحبها ، تتخذ شكل غطاء خشبي خاص بجهاز الطبخ ويحتوي هذا الغطاء على مروحة وضوء • وغرض المروحة المذكورة هو انتزاع رائحة الطبخ وابخرتها على اختلاف انواعها •



### توجد

شبه مجموعة من الموبيليا المتكاملة المخصصة لتناول الترويقة •  
تكوّن هذه المجموعة المذكورة من جزء خشبي ( من الفورمايكا ) مستطيل الشكل ، يستعمل كطاولة ، وجزء خشبي آخر مصنوع من خشب الصنوبر مخصص لتحضير الترويقة وخزائن خشبية صغيرة ( ذات رفوف للكؤوس والاطباق ) بحيث تفتح من الجهة المعاكسة لهذه المجموعة المذكورة •

يمكن وضع هذه المجموعة المذكورة بين الغرف او بوجه التحديد ، بين غرفة المطبخ وغرفة الطعام •



المطبخ ايضا : فرن غاز ( آغا ) الذي يحل محل فرن الطبخ القديم

•• والفرن القديم المخصص للمطبخ هو ذو عيون ويتم اشعاله بواسطة الوقود •  
وفرن الغاز الحديث ، يتمتع بنفس الصفات الحسنة التي كان يتمتع بها الفرن  
القديم : بالاضافة الى وظيفة الطبخ ، يزودنا بالماء الساخن تلبية للحاجة  
المنزلية ويخدم لمدة طويلة بدون ان يطرأ عليه اي تبديل بشأن قوته وفعالته  
السابقتين • ويتكون من فرنين كبيرين : الاول سريع والثاني بطيء • يستعمل  
الاول للتسخين السريع حتى درجة الغليان ويستعمل الثاني للطهي البطيء  
وبرفق ( دون ان يبلغ السائل نقطة الغليان ) •

نظرا لتكوينه الهندسي الحديث ، يمكن اعتباره احد عناصر المجموعة  
الزخرفية التي تشكل الوحدة المنسجمة في المطبخ الحديث • كما قلنا سابقا ،  
لا يكفي ان يكون الغرض زخرفيا وحسب ، بل من الافضل ان يكون  
زخرفيا ووظيفيا في آن واحد • واختيار الغرض من حيث الشكل والنوعية  
الوظيفية ، يعتبر من اهم ميزات العقلية الهندسية في عصرنا الحالي • ومن  
ناحية ثانية ، لا يكفي ان يكون فرن الغاز مثلا قادرا على تلبية ربة البيت من  
الناحية التقنية بل من المستحسن ان يشكل داخل غرفة المطبخ عنصرا  
جماليا ( من حيث الشكل واللون ) متجاوبا كليا مع سائر اغراض المطبخ •  
واستنادا الى هذا المبدأ ارتأينا ان نذكر بعض الافكار العملية المختصة  
بالمجال الزخرفي الحديث •



\* مقعد واطيء ( مرتفع قليلا ) Escabeau  
( في غرفة المطبخ ) •

عندما

تصل رفوف خزانة الحائط الى السقف ، يتوجب علينا الاستعانة  
بمقعد خشبي ( او حديدي ) مرتفع قليلا •• لتناول الاغراض بسهولة •  
ويمكن تغطية هذا المقعد الواطيء ( غير الزخرفي ) ، بالطريقة التالية : بعد

استعماله لتأدية وظيفته كسلم متنقل ، نحوله الى مقعد صغير جميل بعد ان نلبسه بقماش مدروز مبطن ويكون عادة من نفس القماش الذي صُنعت منه ستائر الرواق او المدخل .



\* طاولة تحت السرير • Table sous le lit

اذا كنت من الذين يستقبلون اكثر من ثمانية اشخاص دفعة واحدة في شقة صغيرة ( وهذا امر ممكن ! ) وليس لديك طاولة قابلة للاخفاء او طاولة اطواله ، اطلب من النجار كي يصنع لك منصيين قابلين للطيّ بشكل (×) ولوحا خشبيا مصنوعا من الخشب المعاكسة بمقياس متر و ٨٠ سنتمرا طولا و ٨٠ سنتمرا عرضا ، بحيث يوضع من كل جانب ، تحت اللوح الخشبي «المعاكس» ، موقف ليعد ( او ليوقف ) المنصيين . هكذا ، تحصل على طاولة طويلة مستطيلة ، ويمكنك عند الانتهاء من استعمالها ، وضعها تحت السرير .



\* سرير كبير لشخصين ، من قطعتين •  
Le grand lit pour deux , 2 pièces .

في

البنيات المودرن ، غالبا ما تكون الغرف صغيرة والحواجز رقيقة ( او سميكة قليلا ) . لذلك ، من المستحسن ان نحفر داخل الجدار تجويفا يساوي مترين طولا ( بالمقارنة مع طول السرير ) . وعادة ما يفصل هذا الجدار غرفتين متجاورتين حيث نرغب في آن واحد النوم واستقبال الضيوف . ويكون علو هذه الفتحة مساويا لعلو مقعد طويل ( ديوان ) مزود بفراش السرير ومثبت على دواليب صغيرة ، فنحصل بهذه الطريقة على سرير كبير لشخصين وعندما يوضع هذا السرير داخل الفتحة بشكل انزلاقي ، نحصل على كنب مزدوجة مرتبة ، فتظل على ناحية الصالون مثلا ، انها مزودة

بوسادات مريحة • وعند المساء ، نستطيع ان نسحبها من الصالون او من  
الغرفة المجاورة لتحويلها الى سرير كبير يتسع لشخصين •



\* خزانة جدارية صغيرة • Un petit placard . ( في المطبخ ) •

يمكنك ان تصنع خزانة جدارية صغيرة لا يزيد العمق عن ١٥ سم •  
ولها بابان مستقلان • الباب الاعلى يفتح بصورة جانبية ( توضع المفاصل على  
الطرف الايمن ) بينما يفتح الباب الاسفل من الناحية السفلية بواسطة  
مفاصل ايضا ويمكن استعمال الباب السفلي كمسند لطاولة الكي بعد سحب  
خشبة الكي من داخل الخزانة الجدارية الصغيرة • وعند الانتهاء من استعمال  
طاولة الكي ، ترفع خشبة الكي وتلقى انزلاقا على خلفية الخزانة في الاتجاه  
السفلي بواسطة اسلوب جرّار • توضع هذه الخشبة على الجدار كي يفسح لنا  
المجال لاغلاق البابين •



\* سلة تحت المفسلة • Le panier sous le lavabo

ان سلة الغسيل الوسخ المصنوعة من اسلاك الحديد الملدّنة ، تفسح  
المجال لتهوئية الغسيل الموجود في السلة • ومثل هذا الغرض عمليّ للغاية •  
تعلّق السلة تحت المفسلة ، داخل خزانة جدارية وتظهر السلة كلما  
فتحنا باب هذه الخزانة •



\* الجدار الصغير • Le petit muret

كي تفصل غرفة الحمام عن المرحاض ، وكي نخفي جزءا من المِركَن ••  
يستحسن تشييد جدار صغير عند طرف المغطس • ويمكن وضع بعض الورود

والنباتات الزخرفية على الطرف الاعلى من الجدار الصغير .

وتوضع رفوف في وسط الجدار الصغير ، حيث يتسنى لنا وضع القوارير والاملاح الخاصة بالحمّام . ومن جهة المراض ( W.C. ) توضع على الرفوف اغراض الصيانة والمتعلقة بالغسيل .



\* البار ( في حقيبة الامتعة )

بمقدورك خلق بار بواسطة حقيبة امتعة عتيقة قد رميتها يوما فسي الهري . وبامكانك الحصول عليها لدى بائع السلع المستعملة . وأيا كان حجمها او مقياسها ، يمكنك تحويلها بسهولة الى بار عملي ومودرن .

كخطوة اولى ، يجب ان يرتق وجه الحقيبة من الداخل بواسطة برنيق خاص قادر على مقاومة الماء والكحول . ويمكن تكسية داخل الغطاء الذي يظهر للعيان ( في حال فتحه ) ، بلبد خفيف مقوّى لاصق او بقماش .

بعد ذلك ، تثبت الحقيبة على ركيزة بشكل X ، مصنوعة من الخشب او من النحاس .



يجدر التذكير بأن مفهوم هندسة التجميل قد تغير كثيرا وقابل للتبدل السريع والطارىء ، شأنه شأن « موضة الازياء » . انما ، لا ينكر احد الدور الهام الذي تؤديه الاكتشافات التقنية الحديثة وبات من المعلوم بأن الادوات الكهربائية مثلا او الالكترونية تؤلف عنصرا جماليا مكمّلا لسائر عناصر الوحدة الزخرفية التي يلتزمها مهندس الديكور في غرفة معينة . في الماضي ، لم تكن الآلة الكهربائية مثلا ، موجودة اصلا وبالتالي لم يطرأ على تصميم الفنان اي تبديل يذكر بشأن هذا الاكتشاف المنزلي

الجديد .. انما في الوقت الحاضر ، بات التحدث عن الآلات المنزلية كغرض وظيفي وزخرفي من الامور العادية والضرورية في عصر التطور العلمي والفني في آن واحد ، « والتصنيع الجمالي » هو خير برهان على مثل هذا التوافق المزدوج وهذا التقيد بأصول ترويج البضاعة استنادا الى المبادئ الجمالية والوظيفية للبضاعة المطلوبة .

مثلا ، ان « آلة تنشيف الغسيل » باتت غرضا ضروريا ملازما لاعمال المرأة داخل البيت . وهل يمكن تجاهل وضعها الهندسي والوظيفي ونحن نتحدث في هذا الكتاب عن « اصول هندسة الديكور » ؟



✱ آلة تنشيف الغسيل • Séche - linge

آلة كهربائية لتنشيف الغسيل وقابلة للطي . بإمكانك وضعها في اي مكان تشاء في البيت . وفي المسكن الضيق ، يمكنك تثبيتها على الجدار ولا تتطلب الا ١٨ سم . عمقا . مقياسها وهي مفتوحة : ٦٠ سم × ٦٠ سم عرضا . وبمقدورها ان تجفف الغسيل الرطب بمدة نصف ساعة ولا تستوجب تركيب جهاز ثابت . تيار كهربائي بمقدار ١٠ امبير قادر على تشغيلها على الفور . يمكن توقيتها وتتوقف اوتوماتيكيا استنادا الى هذا التوقيت . ( اسمها التجاري : آلة التنشيف الكهربائية الجدارية القابلة للطي ) .

Sèche - Linge Electrique Mural , Repliable .

ويوجد نموذج آخر بشكل خزانة ويسمى هذا الجهاز من نفس الماركة ( هالفاسيا ) : خزانة تجفيف الغسيل الكهربائية الاوتوماتيكية

Armoire Sèche - Linge Electrique Automatique .

بحيث يتم ادخال الهواء المندفع بين الباب والباب الخفيف الخارجي Contre - porte بواسطة توربينة مماسية . وهي مزودة بـ ٢٧ قضيبا لنشر الملابس المغسولة . وهذه القضبان قابلة للتوجيه اليدوي ، وتجفف ١٠ كلغ من

الغسيل المعصور في مدة تتراوح بين نصف ساعة و ١٨٠ دقيقة •

مقياسها :

• ١٦٠ × ٦٠ × ٦٠ سم

ويوجد موديل آخر بمقياس :

• ٦٠ سم × ٣٢ سم × ١٦٠ سم

★ ★

\* خزانة الثياب • ( Wardrobe )

إذا كانت قطع الاثاث ذات طراز « ستيل » ، يستحسن ان تكون خزانة الثياب من نوع ( Wardrobe ) اي بشكل خيمة والتي تخص العصر الثامن عشر • وهي مصنوعة من الشيت (١) التي تسجم مع بردايات غرفة النوم وتعتبر مثل هذه الخزانة القماشية فكرة لطيفة وشيقة فيما يتعلق باختزان اغراض الضيف مؤقتا ( في غرفة النوم المختصة بالضيوف ) •

★ ★

---

(١) اي القماش القطني المطبّع •



**میزات الڊیکور المودرن**  
**( بشأن الأثاث )**



## مميزات الديكور المودرن ( بشأن الأثاث )

كا

اسلفنا القول ، لم يعد اقتناء الاثاث « الستيل » امرا ضروريا لابرار صفة الجاه لدى صاحبه . . . لقد حل محله في عصرنا الحاضر الاثاث المودرن المنسجم اصلا مع التكوين المعماري الحديث الذي يرتكز اصلا على المفهوم الصحي للانسان والمبدأ القائل : « ان ترتيب البيت وتأمين اغراضه المنزلية من اثاث وغير ذلك ، بات امرا ممكنا لجميع الناس بغض النظر عن الامكانيات المادية » ، بالاضافة الى روح المتعة البصرية والنفسية التي يضيفها هذا الفن الجديد المبني على الذوق البسيط والبعيد كل البعد عن الزخرف الباهظ الثمن والمواد الخشبية بخاصة ، كالجبوز والسنديان والموغونو والزين . . . . التي تلعب دورا اساسيا في ابراز صفة ثروة الستيل الخامس عشر او السادس عشر او النابليون او الامير الخ . . . ونظرا لتشعب هذه المواضيع الزخرفية المتنوعة . ارتأينا تخصيص كتاب مستقل عن الستيل وانواعه في القريب العاجل ان شاء الله . اما الآن ، فاقصرنا على الفن المودرن الذي يليى حاجة جميع الناس على مختلف اوضاعهم المادية والاجتماعية .

ولا يعرب عن بال احد ، كم عانى الفن المودرن من الصعوبات حتى استطاع اخيرا اثبات وجوده امام سلطان الفن الكلاسيكي القديم المعروف بفن

الستيل • لقد تم ظهوره تدريجيا ، بحكم الانقطاع الفني الذي حصل نتيجة لاندلاع الحرب العالمية •• ومع ظهوره التدريجي ، سجل تاريخ الفن المعاصر ولادة ستيل جديد عُرف باسم « الفن المودرن » •

ولم تكن هذه الولادة السعيدة سريعة جدا ولا سهلة جدا اذ وجد مهندسو الديكور انفسهم وجها لوجه امام مشاكل جديدة بكل معنى الكلمة ، بالاضافة الى الاهتمامات الجمالية (١) ، برزت في ميدان المهنة ، مسألة دقيقة وحرجة للغاية :

يجب ان يكون كل شيء قابلا للممارسة اليومية ، بل جاز القول : يجب ان يكون كل غرض وظيفيا حتى ! (٢) اذ ان ضيق وصغر الشقق الحديثة ادى بمهندس الديكور الى التزام مفاهيم مختلفة تماما • باختصار ، لزم على الفنان المعاصر اعادة التفكير بكل ما يتعلق بفن الديكور مع الاخذ بعين الاعتبار المقتضيات الحديثة •

بالطبع ، لقد حصلت في بداية الامر ، اخطاء ومحاولات متردة • مثلا ، يصاب الزائر بالاستغراب الشديد لدى مشاهدة هذا الترتيب الزخرفي الذي يلتزم التعرّية المبالغة لكل ما يسمى بالاسلوب الكلاسيكي القديم ، شأنه شأن الشخص الذي يدخل لأول مرة الى غرفة العمليات ••• في المستشفى !

اما اليوم ، فقد تحرر الستيل المودرن من ازمة النمو وتكوين الشخصية ، واجتاز سن المراهقة وتخلّى ايضا عن صفات المبالغة وتجاوز الحد ، مسجلا بهذه الطريقة ، نقطة التقاء حتمي مع بعض المبادئ الكلاسيكية المعروفة ، منها مبدأ ابراز جمال المواد المستعملة ومبدأ اختيار الخطوط النقية الواضحة •

---

Préoccupations Esthétiques

Il fallait que tout soit pratique , « fonctionnel » même .

(١)

(٢)

بهذا ، لا يصح التسرع بالحكم والقول على الفور : « اني لا احب الفن المودرن » .. لا يغرب عن بال احد بأنه اصبح جزءا لا يتجزأ من حياتنا اليومية ، ولا نبالغ اذا قلنا بأن بائع السلع القديمة يمتلك اغلب الاحيان قطعة او قطعتين من الفن المودرن .. ومع مرور الايام ، سيصبح هذا الفن المتطور ضرورة نفسية وامكانية زخرفية قليلة التكاليف بحيث يؤمن الفرح والحيوية وروح الشباب الدائم لمختلف الناس وبخاصة لذوي الدخل المحدود .

في هذا الصدد يقول ناقد فني معاصر (١): «هذا العصر بالذات، يقدم للمهندس تسهيلات عديدة ومجموعة واسعة ومتنوعة جدا من التجهيزات والمعدات .. وافسح له المجال كي يخلق في مجال تعبير جمال القسامات الفنية بحرية مذهشة .. بحيث جاز له استعمال جميع امكانيات المادة » .

هكذا ، لا يسعنا الآن تحديد هوية الفن المودرن بكلمات وجيزة ، نظرا لتشعب هذه الامكانيات وتنوعها الغني بالمعطيات الجمالية المتطورة . انما، امكن تحديد بعض معالمه الفنية في مجال الهندسة الزخرفية ، ويمكن التحدث عنه بشكل مختصر على امل متابعة موضوع تحديد هويته مع الاخذ بعين الاعتبار الجوانب الجمالية المختلفة ، انما نكتفي الان بالتعريف عن السبيل الطليعي بشكل مختصر (٢) .

## انواع المودرن الرئيسية Les principaux Stles Modernes

١ - الموبيليا الطليعية Mobilier d'avant - garde

٢ - الموبيليا السكندينية

٣ - الموبيليا اليابانية

---

(١) Paul Conil

(٢) سوف نخصص كتابا اخر عن الموبيليا المودرن في القريب العاجل ان شاء الله .

لقد تحررت الموييليا الطبيعية من كل تكليف زائد تهدف فقط الى الراحة من حيث الاستعمال ونقاوة الخط الهندسي . وتكون الزوايا قائمة (١) وتتمتع الاشكال الهندسية بحروف (٢) حيوية ، وتكون المساحات مسطحة .

وتكون الخطوط المنحنية غير منتظمة وواضحة للغاية ، امثال : الاشكال الكروية ، الاسطوانية ، البيضوية والمخروطية .

قلنا بأن خطوط الفن المودرن نقية اي معتدلة وبسيطة كل البساطة ، واضحة جدا ، وتنبذ كل زخرف زائد او كل زخرف يوحى بالتثاقل (٣) . اما توازن الابعاد (٤) فيخضع لدراسة دقيقة جدا . . وعادة ما تتعاقب الخطوط المستقيمة مع الخطوط المنحنية اما ضمن اطار واحد من الموييليا او ضمن عمل زخرفي مختص بغرفة . . بكاملها .

اما الخط « الزنبقة » (٥) La ligne « Tulipe » فيعتبر الصفة النموذجية الاكثر بروزا بالنسبة للسيتيل المودرن الطليعي . ومن خصائصه المميزة : يلتزم المقعد قائمة واحدة وبشكل تويج الزهرة Corolle وقابل للدوران على مداره ( او في مرتكزه ) . Pivotant وتكون الطاولة مستديرة الشكل وترتكز عادة على قائمة واحدة محورية وتستند بالاصل الى نفس المبدأ الذي تستند اليه الاسكاملة المستديرة (٦) ولكن قائمة هذه الطاولة المستديرة لا تتوزع قائمتها الى ثلاث قوائم عند مستوى الارضية .

ويمكن القول ، بأن المفهوم الثوروي للفن الطليعي في الموييليا قد تجسد بشكل بارز في مجال خلق نماذج مختصة بالكراسي والطاولات بصورة خاصة . اما الخزانة والصوان (٧) وكل قطعة اثاث مختصة بترتيب الاغراض

(١) اي تساوي كل زاوية ٩٠ درجة .

(٢) اي حرف اي نقطة التقاطع بين ضلعين لشكل هندسي .

(٣) Ornement alourdissant

(٤) Orofortions الابعاد اي الطول والعرض والارتفاع

(٥) او الخط « التوليب » نسبة للخزامى اي النبتة التزيينية المعمرة وهي من فصيلة الزنبقيات .

(٦) guéridon d'antan

(٧) خزانة ذات ادراج . Commode

المنزلية (١) ، والسريـر •• مثل هذه النقطـة المذكورة •• فهي في الواقع ذات طابع كلاسيكي مودرن Moderne Clanique ، ذات خطوط مستقيمة ومرتكزة على عوارض قوائم (٢) مصنوعة من انبوب معدني او ذات قاعدة كتلية (٣) مصنوعة من الخشب •

بـعامـة ، تكون الطاولات مستديرة ، او مربعة او مستطيلة وتلتزم احيانا اشكالا مميزة جدا وقد تم صنعها لسبب وظيفي تمشيا مع مقتضيات فنية تفرضها على مهندس الديكور ، الهندسة المعمارية الحالية •

اما الكراسي المعروفة باسم «السلة» Panier و «القذفة» Coquille فتعتبر النماذج الاساسية لهذا النوع الطليعي من الالاث المودرن • فالنموذج الاول «السلة» ، يشبه السلة المنمنمة (٤) وقد تم صنعها خصيصا لتأمين الراحة حتى الدرجة القصوى • اما النموذج الثاني فهو مجوف بشكل علبة ( من حيث الداخل بـخاصة ) : يكون مسند الظهر Dossier مرتفعا نسبيا، ومجذب الاستدارة Galbé ويشكل قطعة واحدة مع المتكأين Appuie - bras والمقعد واطىء وذلك كي يستطيع الشخص الجالس ان يمد رجليه بحرية •



(١) Meuble de rangement

(٢) Piétement

Abase massive .

(٣) اي غير مفرغة ومالئة الحجم الذي تحتله قطعة الالاث .

Corbeille Stylisée

(٤) اي مبسطة الخطوط بشكل زخرفي





حول الفن الزخرفي المعماري :

موسكو ١٩٨٠

وجه جديد ومشرق



## حول الفن الزخرفي المعماري

« في عام ١٩٨٠، ستظهر موسكو للعالم بوجه عاصمة منفتحة ومودرن » هذا ما اكده لمجلة الاكسبرس السيد سيرج روغولسكي ، رئيس مجلس تنظيم الالعب الاولمبية . هذه الالعب ، تحضرها الحكومة السوفياتية بدقة بالغة . بعد اربع سنوات ، ستكون ابصار مليار شخص شاخصة في موسكو وسوف تستقبل ايضا مليون زائر . وكي تبرز صفة الابداع الجمالي بشكل متكامل مد المسؤولون السوفيات يد التعاون الى رجال التكنولوجيا الغريبة .

بالفعل ، بدأ فريق من الفرنسيين بتشيد « الاوستنكينا » (١) وهو فندق ضخم مكون من ١٨١٥ غرفة ويعتبر احد الفنادق العشرة التي سيتم تشييدها حتى عام ١٩٨٠ ، بالاضافة الى المصانع التي ستبنى لتأمين مقابس التيار الكهربائي ، الاققال وكادرات النوافذ ... الخ ..

ويهتم اليابانيون بتشيد مصنع لتأمين ما يعادل ٥٠٠.٠٠٠ جهاز تكييف مناخي (٢) كل سنة . بينما يتولى الانكليز تعمير مصنع خاص بشفرات الحلالة . ويختص الاميريكيون بمعلبات الفاكهة والخضر .

---

(١) Ostenkina

(١) او مكيف Climatiseur

هكذا يتم التعاون بين بلدان مختلفة للمساهمة في تطوير وتحسين  
الوضع المعيشي للزوار ولل سكان المحليين في موسكو .. اثناء هذا  
الاستعراض الاولمبي الكبير .

اما السوفيات فيهتمون الان بتشيد ملعبين مدرجين (١) جديدين -  
والمعلوم ان العاصمة السوفياتية تملك اسس بناء خاصة بالرياضة .. بالفة  
الجودة - ويهتمون ايضا بتعمير قرية اولمبية . ويمكن ان تستوعب هذه  
القرية في منتزه ايزمانيو (٢) الرائع ، ١٢ر٠٠٠ رياضيًا ومدربا . من ناحية ،  
وستبنى شقات ( في كل شقة غرفتان او ثلاث .. مع جهاز تلفزيون وتلفون) ..  
من ناحية ثانية ، سيتم تشيد اربعة مطاعم ، مركز تجاري . صالة سينما ،  
قاعة الحفلات الموسيقية بحيث تستوعب ما يعادل الف شخص وبلاضافة الى  
مكتبة مطالعة .

اما « ستاد لينين » فهو قادر على استيعاب ١٠٣٠٠٠ مشاهد ..  
وفي ستاد لينين ستجري حفلة الافتتاح ، وفي الوقت الحاضر يهتم المسؤولون  
السوفيات باعمال التجديد الهندسي المتعلق بهذا الستاد . ويوجد ستاد اخر  
بحيث يستوعب ٤٥٠٠٠ شخصا (٣) وهذا الستاد مغطى بكامله .. عكس  
الستاد الاولمبي في مونتريال (٤) ، على حد قول المسؤولين السوفيات ) ..  
وسيتم تشييده ايضا بلاضافة الى باحة رياضة الجمناز (٥) مؤلفة من ٤٠٠٠  
مكان .. بجوار نهر موسكوف (٦) .

(١) ويقال «ستاد» بالاجنبية Stade

(٢) Par Iznanio

(٣) بالاجنبية : ٥٠٠٠ مكانا وترجمتها بشخص .

(٤) Montréal مدينة في كندا وقد تم تشييدها عام ١٦٤٢ وكانت معروفة وقتذاك باسم

(فيل - ماري) Ville - Marie اي مدينة مريم . وكانت تعتبر في القرن التاسع عشر

مركزا تجاريا رئيسيا . ثم اصبحت مركزا صناعيا رئيسيا لمنطقة كندا الشرقية . وفي مدينة

مونتريال اقيم المعرض العالمي لعام ١٩٦٧ .

(٥) Gymnase

(٦) Moncova نهر في الاتحاد السوفياتي يسقي العاصمة موسكو وبالنسبة لموسكو اتخذ النهر

اسمه هذا . طوله ٥٠٨ كم . يتدفق من نهر (اوكا) OKA وهذا النهر بدوره (اي اوكا)

يتدفق من نهر (الفولغا) Volga وطول نهر اوكا ١٤٨٠ كم .

وستشكل جميع هذه الابنية الحديثة الحد الفاصل مع الاسلوب السويديائي والكثيب الخاص بالمصنوعات السوفياتية الجاهزة. وطلب المسؤولون السوفيات من المهندسين « تحرير خلقيتهم وذلك بانجاز عمل تابع من قوة المخيلة الخلاقة » .

ويقول السيد روغولسكي :

« كانت موتريال انجازا معماريا رائعا . لقد اخترنا نحن .. الطريقة المنفعية (١) بالفعل سنتابع استعمال كل هذه الانجازات بعد الانتهاء من المباريات » . ان هدف السوفيات هو تحقيق الاقتصار الساحق لهذه المباريات الاولمية وتحقيق الكسوف التام للتنظيمات العالمية السابقة .

وتابع السيد روغولسكي قوله : « في موتريال كانت المباريات .. مباريات المصاعب . وفي روما .. كانت مباريات الموسيقى . وفي ميونيخ .. كانت مباريات الهندسة المعمارية .. ونأمل ان تكون في موسكو مباريات الشعب » (٢) .

وبدأ التقنيون السوفيات بتركيب ١٠٠ . ٠٠٠ كم من الدارات التلفونية وكابلات الراديو (٣) والتلفزيون الخ .. سوف يشاهد الزائر الاعمال الفنية المدهشة في متحف «منسك لينغراد» وفي متحف بوشكين (٤) في موسكو وغاليري تريتياكوف (٥) الحديث والمدارس والمستشفيات والحدائق وبيوت الشببية ، والمسارح وفن الباليه الخ ... باختصار، سيتمتع الزائر بمشاهدة الانجازات الرائعة للاشتراك في الاتحاد السوفياتي .

وسيكون هذا العمل الهندسي المتكامل والخاص بعام ١٩٨٠ ... نموذجا حيا لنوعية الانجازات المعمارية المستقبلية .

(١) Le Fonctionnel المنفي اي متعلق بفن المنفعية في الهندسة المعمارية .

(٢) لقد ذكرت مثل هذه الفكرة في بداية هذا الكتاب وذهبت الى القول بأن الفن متجه اصلا نحو خدمة متطلبات الشعب ... وما التصنيع الحديث في القرن العشرين الا التلبية الايجابية لحاجة الشعب لذل هذا التصنيع الجمالي المتطور المرتكز اصلا على رؤية جمالية ثورية .

(٣) Câbles radio مجموعة اسلاك معدنية معزولة بطلاقات واقية تستخدم لايصال التيار الكهربائي او الهاتف الخ ..

(٤) بوشكين .

(٥) Tretyakov



## **الإضاءة والطابع الزخرفي**





ان

فن الاضاءة لا يقل اهمية عن فن الموييليا • فالاضاءة ضرورية كالاثاث وتتطلب عناية خاصة وذوقا رفيعا •• اذ تشكل ميدانا زخرفيا قائما بذاته وترتبط ارتباطا جماليا مع سائر العناصر الهندسية المنفعية وغير المنفعية (١) التي تشكل كلا زخرفيا •

ثم ، رغم وجود عدد وفير من اجهزة الاضاءة ، يظل المرء متحيرا عند الاختيار • في الواقع ان اغلب اجهزة الاضاءة منفعية الصفة وعدد قليل منها مخصص للغاية الزخرفية وحسب • لذلك ، لزم الاخذ بعين الاعتبار هذه الناحية المنفعية بحيث تتجنب ابرازها بشكل شاذ اي عندما نستعمل حاملة المصباح (٢) او المصباح الكهربائي Lampe او حاملة المصباح الجدارية (٣) يجب ترتيب مثل هذه الاجهزة الكهربائية بطريقة ملائمة مع مبدأ التجانس العام • اي يجب ان تتسجم مثلا حاملة المصباح مع سائر قطع الموييليا والستائر والموكيت من حيث التكوين الهندسي والتأليف اللوني الى درجة لا يفطن الناظر اطلاقا الى الصفة المنفعية لجهاز الاضاءة في حال وضعه بشكل منسجم مع العناصر الاخرى المذكورة •

---

(١) اي المتعلقة بفن المنفعية في هندسة الديكور وفي الهندسة المعمارية • والمنفعية هي النظرية القائلة بان صناعة الرياش والهندسة المعمارية يجب ان تتفق بجمالها مع المنفعة التي تؤديها.  
Fonctionnalisme .

(٢) Lampadaire او الركيزة

(٣) او الابليك • ( بالفرنسية Applique ، بالانكليزية Sconce ) .

وعندما يكون هذا الجهاز منطفئا ، يجوز اعتباره « ملحقا زخريا » (١) بحيث يلذ لنا النظر اليه عند النهار كما يلذ لنا التمتع بشكله وبنوره عند المساء .

بهذا ، يمكن القول بأن اختيار جهاز الاضاءة متعلق اصلا بطراز الموييليا الموجودة في بيتك . وفي هذا المجال ، نذكر اربعة نماذج ، متميزة عن بعضها بصورة واضحة :

#### ● اجهزة الاضاءة القديمة

يمكن العثور عليها عند المتجر بالتحف الاثرية (٢) وعند بائع السلع المستعملة (٣) وفي محلات البيع بعامة . ويستحسن تكليف كهربائي (٤) حاذق ، لتجهيزها كهربائيا .

#### ● اجهزة الاضاءة «ستيل»

يوجد منها عند صانع البرونزيات (٥) وفي المحلات المختصة بهذا الطراز المحدد ، وعادة تكون معدة للاستعمال ومجهزة مسبقا .

#### ● اجهزة الاضاءة المودرن ، «نسخة عن القديم» (٦) .

هذه النماذج المودرن مستوحاة من الاشكال القديمة وتباع في جميع المحلات الكبيرة ومحلات الهدايا وعند الاختصاصيين بالاضاءة .

#### ● اجهزة الاضاءة المودرن «المستقبلية» (٧) .

مثل هذه الاجهزة تباع عند مهندس الديكور وفي المؤسسات المختصة

Accessoire décoratif (١)

Antiquaire (٢)

Brocanteur (٣)

Electricien (٤) اختصاصي بالكهرباء

Bronzeur (٥)

Copie d'ancien (٦)

Futuristes (٧) المستقبلية : تبني نظريتها الجمالية على رؤية مستقبلية مرتكزة على امكانية

التطور التقني .

بيع الاثاث المودرن وفي كافة المحلات الكبيرة •



## المصابيح السقفية Plafonniers

كانت الثريات والمصابيح المتدلية قليلة الاستعمال في هذه السنوات الاخيرة •• لكنها عادت الى الظهور وانتشرت كموضة ، في البيوت التي تركز على الطراز القديم كذلك في البيوت التي تركز على الطراز «الفائق الحداثة» (١) •

ان مستوى الضوء مرتفع ، ويسهل توزيعه بشكل مناسب ، وبالتالي لا يزعج ابدا النقاط الاخرى المختصة بانارة الغرفة او القاعة ( مثل المصباح الكهربائي العادي وحاملة المصباح الجدارية ) •

### المصباح السقفي القديم •

يعود الفضل في ظهوره من جديد ، الى هذه الموجة الجديدة المشحونة بالرومنسية الحاملة التي تجتاح حاليا فن الموييليا • بدأت المصابيح المعلقة (٢) القديمة (على الكاز) ، تحتل مكانا بارزا في داخل المنزل ، يستعملها مهندس الديكور بطريقة عصرية اي يجعلها جديدة ويصقلها ويبرنقها (٣) ويكهربها (٤) ثم يحولها الى مصابيح سقفية متدلية •

وتصنع هذه النماذج من المصابيح السقفية القديمة والمكهربة ، بكميات وفيرة وبشكل متسلسل ( En série ) ، بسبب تهافت الناس على شرائها •

### ● المصابيح المعلقة المودرن

اما يكون المصباح واحدا منفردا او عدة مصابيح مجتمعة ومعلقة

(١) او العصري جدا Ultra - modernes

(٢) Suspensions

(٣) اي يطليها بالبرنيق وهو دهن صيني لامع يطلى به . Vernis

(٤) اي يجهزها بالكهرباء •

بمستويات مختلفة وتتدلى بشكل مجموعة منمنمة (١) من السورنجان (٢) او بشكل الصنوبرة المجزوعة (٣) او بشكل اسطوانى • وهي مصنوعة من زجاج خشن (٤) وشبه شفاف (٥) ، ابيض اللون او ملون وغالبا ما يكون المصباح المعلق ذا لونين • ويوجد من نفس الاشكال المذكورة اجهزة اضاءة من النحاس او من المعدن الاسود المات • ويوجد ايضا نوع اخر من القناديل (٦) الضخمة المصنوعة من الورق المفضل (٧) الابيض ، مستديرة الشكل او بيضوية او بشكل مخروطي مسطح جدا •

بعض القناديل المذكورة اعلاه Lampions او بعض اجهزة الاضاءة ذات طراز «الاكورديون» (٨) وغالبا ما تكون مخروطية الشكل مثل القناديل المعروفة باسم «قناديل ١٤ تموز» • • وهي معلقة بشكل منخفض بواسطة خيط بسيط • في مجال الديكور المودرن ، تستعمل هذه الاجهزة الضوئية قليلا في المكان المحوري للغرفة • • غير انها تستعمل عادة فوق زاوية غرفة الطعام او فوق زاوية الصالون •

### ● حاملة المصباح الجدارية (٩)

Appliques murales .

يمكن تثبيته على ارتفاع يتراوح بين ١ر٢٥ م ومترين (عن مستوى الارضية) • ووظيفة حاملة المصباح الجدارية ، زخرفية اصلا ، اذ لا تقدم الا الضوء الخافت •

- (١) اي خطوطها مبسطة بشكل زخرفي Stylisé
- (٢) نبتة بصليية Colchique
- (٣) En forme de Cône tronqué
- (٤) Dépoli غير لامع •
- (٥) او نصف شفاف Translucide
- (٦) ويوجد سريخ زخرفي يعرف بفانوس البندقية وهو قنديل من ورق ملون يستعمل للاعياد •
- (٧) ورق مفضل papier plissé وقماش مفضل étoffe plissée
- (٨) Luminares accordéons
- (٩) Sconce (بالانكليزية) •

## حاملة المصباح الجدارية القديمة ( او من طراز «ستيل» ) .

عادة ، يستعمل هذا النوع من حاملة المصباح الجدارية ، بشكل اثنين ، اثنين ، لتأطير (١) مرآة او لوحة او سرير او باب مدخل .. الخ .

توجد نماذج من حاملة المصباح الجدارية لجميع انماط الموبيليا .  
واغلب هذه النماذج الضوئية مصنوعة من البرونز (٢) المذهب . واكثر حاملات المصباح الجدارية انتشارا تنتمي الى طراز « ستيل الثامن عشر »  
و « امبير » (٣) .

من ناحية ثانية ، يمكن تحويل فوانيس عربة الجياد او فوانيس السيارات القديمة ومؤطرة بخشب الوعل (٤) المزودة بنصف «عاكس النور» Abat - jour وبمصاييح قديمة تخص المركب .. بعد تجهيزها بشكل مناسب ، الى حاملات مصباح جدارية جذابة وتوحي بالدفء والالفة .

## حاملة المصباح الحديثة (المودرن)

تكون بعامة شرقية ، مجهزة بذراع متحرك مدور (٥) . وتعلق على منصة رفع خشبية (٦) . عندها ، يمكن ان تحل محل الثريا او الركيزة (٧) .

توجد حاملات مصباح حديثة ذات قدرة ضوئية مميزة وهي بشكل عاكس (٨) او بشكل مسلاط ضوئي ممكن توجيهه (٩) . ولا تضيء الا

(١) اي توضع حول الاطار لفاية زخرفية .

(٢) Bronze اي خليط من نحاس وقصدير .

(٣) Appliques XVIII , et Empire

(٤) او خشب الانل (وهو حيوان لبون مجتر) . Sois de Cerf

(٥) او منبسط ، قابلية للتقلص والتمدد Extensible

(٦) او منصة دعم Potence

(٧) حاملة المصباح Lampadaire

(٨) جهاز يعكس النور Réflecteur

(٩) Spot Lumineux orientable

مساحات صغيرة : زاوية المطالعة او طاولة العمل (١) مثلا •

مثل هذه النماذج ، تؤمن اضاءة كافية جدا بالنسبة للمكتب . Bureau  
وبعض هذه النماذج ، مصنوعة خصيصا للمطالعة في السرير بحيث يتكيف  
هيكل الجهاز الضوئي مع وضع الجدار ويوزع النور بواسطة شبكة  
Lystème من الحصيرات (٢) الممكن توجيهها اراديا •



### المصابيح الكهربائية Lampes

يوجد مصباح زخرفي يعرف باسم «مصباح الطالب» • انه من النمط  
الانكليزي ، قديم ، مصنوع من النحاس وعلى رأسه تم تثبيت « كرة زجاجية»  
Clobe • اما ذراع هذا المصباح الكهربائي ، فمتحرك • يعتبر اداة اضاءة  
رائعة للمكتب بصورة خاصة •

اما الاضواء فمختلفة جدا وذلك استنادا الى مقياس كل مصباح كهربائي  
واستنادا الى لون العاكس Ecran (٣) واستنادا الى شكله الهندسي  
والمكان الذي يحتله في الفضاء •

مصباح كهربائي واحد ، يكفي لخلق جو ممتع •• لخلق زاوية  
للاسترحة • ونظرا لسهولة استعماله حسب مستويات متنوعة ، يعتبر المصباح  
الكهربائي مفيدا وزخرفيا على حد سواء • ويمكن وضع مثل هذه المصابيح  
الكهربائية على كافة قطع الاثاث الواطئة في البيت •

المصباح الكهربائي الحديث «المنفسي»  
(اللمبة المودرن)

خطوطه دقيقة وعارية من الديباجة • هدفه الاساسي توزيع النور بصورة

Work - table (١)

(٢) حصيرة تشبه حصيرة النافذة وهي ستارة ذات شرائح افقية Zalousie

(٣) او عاكس النور abrat - jour

جيدة مع تحديد مقدار الضوء • وغالبا ما تكون نقطة تقاطع الشعاعات (١) مقنعة بواسطة «ناشر الضوء» Diffuseur والزجاج الخشن وذلك لتجنب ازعاج البصر وابعاد التأثير السيء عن العينين •

— ان المصابيح الكهربائية ذات الزجاج الاوبال (٢) ( اي ذات تلالؤ متغير ) ، تنشر الضوء المغربل ، الممتع والمريح للعينين •

— والمصابيح الكهربائية المزودة بشرائح خشبية يمكن نقلها ، تنشر نورا اقوى بكثير من سواه •• انما يظل قيمة هذا النموذج ، زخرفيا •

— والمصابيح الكهربائية المزودة برقاقات معدنية (٣) ( نحاس ، الومنيوم ) مشغولة بجهد وباتقان •• لا تعطي نورا كافيا لكنها تولد تأثيرا زخرفيا جميلا •

لقاء ذلك ، تعتبر المصابيح المعدنية المزودة ببعض الثقوب ومسننة الاطراف (٤) عند الاسفل بعض الرقاقات الداخلية •• مفيدة وفعالة •

— ولا تعطي الكرية الزجاجية الملونة (٥) الا الضوء الزخرفي • لا تنشر النور بصورة كافية وينصح عدم وضعها على طاولة الطعام •

المصباح الكهربائي الحديث (٦) (نسخة عن الطراز القديم) •

هذا النموذج الحديث من المصباح الكهربائي ، يعتمد على النحاس والالوبالين (٧) المودرن • والمعروف ان مثل هذا النموذج يلاقي رواجاً

(١) Foper lumineux

(٢) Verre opale

(٣) Lamelles de métal

(٤) بشكل اطراف ذات حواف بهيئة الدانتلا . Lampes découpées

(٥) Boule de Verre coloré

(٦) او اللبة المودرن •

(٧) اي مادة اوبالينية متلألئة ذات لون لبني وبريق متقزح •

ملحوظا في الاسواق • مثل هذا المصباح المنمنم ينسجم مع جميع التصميمات الزخرفية «المعتدلة» ( اذ لا تناسب الديكور الداخلي العصري جدا ولا تنسجم مع مظهر الاثاث المعاصر ) •

ان المصاييح الكهربائية ذات طراز لويس السادس عشر ، أمبير ، انما هي مخصصة للزبون الذي يهوى النمط الكلاسيكي والاعتدال •

### المصباح الكهربائي القديم

يوجد مثل هذا المصباح عند المتجر بالتحف الاثرية وبائع السلع المستعملة ويتم تجهيزه عند الكهربائي • ويستوجب تركيب الجهاز بدقة ومهارة بحيث يتطلب من الكهربائي خرق قاعدة المصباح الكهربائي كي يمرر الشريط الكهربائي • ومثل هذه العملية دقيقة للغاية ولا تخلو من المغامرة • لذلك، يفضل شراء عاكس نور جميل المظهر بحيث تأخذ بعين الاعتبار تجانس اللون والمادة والبعد (١) مع الشكل والمادة والطراز (الستيل) وابعاد (٢) المصباح الكهربائي القديم الذي كان قبلا قنديل كاز او قنديل زيت •

### ● المصباح الكهربائي «الزخرفي» (٣)

انه مصنوع من الزجاج الابيض او من الزجاج الملون (زجاج البندقية، (٤) زجاج ايطالي ، زجاج «بيوة» Biot ، زجاج سكاندينافي ) او مصنوع من البورسلين الملون (البورسلين الباريسي ، بورسلين اوتوي d'Auteuil ) او مصنوع من المرمر (٥) الخالص او المصبوغ ( المستورد من ايطاليا ) ، او من الاوبالين الابيض وجميع « درجات اشراق اللون الباستيل» (٦) ، يمكن ان

- 
- |     |                 |                           |
|-----|-----------------|---------------------------|
| (١) | Dimensions      | اي مقاييس الطول والعرض •  |
| (٢) | Proportions     | اي العرض والطول والارتفاع |
| (٣) | Lampe Fantaisie | او « الفنتازي »           |
| (٤) | Verre de Venise |                           |
| (٥) | Alabaster       | او البلق                  |
| (٦) | Tons pastels    |                           |



يكون هذا المصباح المذكور ، ذا شكل قديم او مودرن وذا ابعاد مختلفة .  
ومثل هذا النموذج ، موجود في جميع محلات الهدايا وفي المحلات الكبيرة  
وبأسعار مختلفة .

### ● المصباح المبتكر Lampe originale

بإمكانك ان تصنع هذا النموذج بيديك . يمكن مثلا تحويل الاناء  
القديم او اي غرض قديم ، الى مصباح كهربائي ، شرط ان يكون هذا الاناء  
او هذا الغرض جميل المظهر ، بمقدورك العثور على هذا النموذج المبتكر بين  
الاغراض المستعملة والذي جعله «التحديث» (١) غير مفيد وغير ضروري .

لا بد من ذكر بعض القواعد الضرورية لتحويل هذا الملحق الزخرفي الى  
مصباح كهربائي مبتكر :

— تثبيت توازن الغرض وذلك بوضع في داخله كسارة من الرصاص (٢) .  
واذا كان الغرض قنينة ، يستحسن ان تملأ بسائل ملون .

— يستحسن استعمال شريط لين عند القيام بعمل التوصيل . من الافضل  
لو يثبت على قطعة الموييليا التي تستعمل كركيزة للمصباح المذكور .

— يمكنك استعمال قنينة قديمة بسيطة او قارورة عققاء قديمة ( كانت  
تستعمل للقهوة ) (٣) . فباذخال عاكس النور ( Abat - Jour ) الى هذا  
الغرض القديم البسيط ، يتحول المصباح الى غرض زخرفي جميل . في الواقع  
ان عاكس النور يعطي القيمة الفنية للمصباح .

حاول ان تختار القنينة الاكثر ابتكارا من حيث الشكل ومن حيث المادة  
واللون .

---

(١) او التعصير اي تجديد او اصفاء الطابع المصري على الغرض .

(٢) tead معدن رمادي ضارب الى اللون الازرق .

(٣) Un vieux niphon de café

— وبالعكس ، يحتاج الغرض الفني الى «عاكس نور» معتدل جدا وبسيط للغاية وبعيد عن اية صفة جمالية مميزة اذ هدفه الاساسي هو ابراز القيمة الجمالية للغرض الفني الذي يستعمل كأداة للمصباح الكهربائي .  
والحرير الصيني ذو اللون الموحد (١) او ذو لون باستيل ، يلائم بعامة هذا الغرض المذكور . ويمكن تزويد عاكس النور عند طرفه بحاشية من الشريطة الزخرفية المخملية (٢) ، ذات اللون الغامق مثلا .



### كيف يتم تجهيز مصباحك الزخرفي كهربائيا ؟

كل ما يلزمك لتجهيز القنينة او الاناء او القناديل القديمة ( على اختلاف احجامها واشكالها ) ، انما هو موجود لدى باعة اجهزة الاضاءة بصورة عامة .  
وعندما تحصل على القطعة المطلوبة والصالحة للتجهيز ، تقوم بالعمل التالي :  
تبدأ بلولة (٣) كبسة الاشعال (٤) المتصلة بسدادة من البلاستيك او بسدادة من الكاوتشوك (اما ذات قياس كبير او ذات قياس صغير) او المتصلة بادوات خاصة بمصباح الكاز . . . ويمكنك ثقب الغرض المطلوب على جانبه اذا تعذر عليك تمرير الشريط الكهربائي . ثم جهز كبسة الاشعال بشريط طول له لا يتجاوز المترين ، وضع عند طرف هذا الشريط «الفيش» Fiche . ولا يبقى اخيرا الا تركيب «اللمبة» ampoule بعد ذلك ، ما عليك الا البحث عن عاكس نور ينسجم مع غرضك المجهز تجهيزا كاملا .



### ● كيف تختار عاكس النور ؟

ابعاده :

يجب تحقيق تكوين هندسي متناسب مع الاخذ بعين الاعتبار قـدم

Salon de velours (٢)

Soie de Chine unie (١)

(٣) اي تشد كبسة الاشعال باللؤلؤ .

(٤) Douille ( بالانكليزية Sochet ) .

المصباح • ابتداء من ٦٠ سم ، يستعمل عاكس النور خصيصا لحاملة المصباح  
(١) lampadaire او للمصاييح الكبيرة «الخزفية الصينية» (٢) وعندما  
يكون اقل من ٦٠ سم ، يفضل استعماله خصيصا للمصاييح الواطئة •

اذا وضعت عاكس نور مميزا جدا وضخما، من الممكن ان يسبب ثقلا  
لا يطاق على المصباح المذكور •

شكل عاكس النور • Sa Forme

من بين الاشكال الاكثر رواجاً : الجذع المخروط (٣) والشكل  
الاسطوانى • ان عاكس النور الخفيف والناعم جدا (٤) ، لا يلائم الا الغرف  
الرومنسية (الحاملة) وبالاخص غرفة الفتاة الصبية •

مادة عاكس النور

يتم اختيار المادة الاساسية استنادا الى طراز الاثاث في البيت •  
ويستحسن اختيار المواد التي توافق «الموضة» مع الاخذ بعين الاعتبار متانة  
المادة واصالتها •

بشان تجانس حديث (مودرن)

\* الرافيا (٥) الملف خيطا خيطا حول ركيزة (gaine) بلاستيكية •

\* « الرابان » (٦) الطبيعى او الاصطناعى •

(١) بالانكليزية ( Candelabrum )

(٢) او الخزفية اليابانية . ( Totiche )

(٣) Tronc de eône

(٤) Abat - jour à Frou - Frou

(٥) ليف سعف الرافيا رافيا : نخلة غليظة الجذع مستطيلة السعف ، حرشية الثمار تعيش  
في افريقيا ) •

(٦) Rabane نسيج من الياف سعف نخل الرافية •

\* « الجوت » (١) الملتصق على « الرودويد » (٢) •

\* النسيج الكتاني على الرودويد •

• قماش البوبلين (٣) المحفوظ بغطاء بلاستيكي غير مرئي •

\* الورق الصقيل (٤) • عندما يكون ذا لون فاتح ، يعتبر ناشرا للضوء (٥)  
بشكل جيد •



● بشأن تجانس قديم ( فيما يتعلق بعكس النور ) •

— يمكن ان تكون مادة عاكس النور مشدودة بالساتان Satin بالتفتا (٦) ، بالقماش المحير التموج (٧) ، بالحريير البري (٨) ، ملبسة بالروتويد شبه الشفاف ، بكرتون البريستول الابيض (٩) ، مطلية باللون الذهبي او الفضي •

— ويمكن ان تكون من الورق المخملي ، المزخرف عند الحواشي ببريم ملون على طريقة «فارق لوني على فارق لوني» (١٠) او يكون مزخرفا بالنسيج الحريري المضلع ومن نفس اللون او يكون مزخرفا بحلية شريطية مخملية ملونة بخاصة اذا كان عاكس النور ابيض اللون •

(١) Gute قنب ككوته (الياف غليظة تصنع منها الاكياس ) •

(٢) Rhodoid ( مادة بلاستيكية شفافة ) •

(٣) Popeline (قماش حريري) •

(٤) Popier line ( ناعم الامس ) •

(٥) Diffusant

(٦) Taffetas قماش حريري

(٧) Moire

(٨) Soie sawreage

(٩) Bristol blane

(١٠) Ton sur ton (الفارق اللوني اي درجة اشراق اللون ) •

— يمكن ان تكون مادة عاكس النور من القماش المطرز النايلون (١) ،  
او من القماش التفقا الرقيق (٢) ، او من الموصل (٣) المطرز والمزود بثنية من  
الحلية الشريطية المعقودة المصنوعة من المخمل الباستيل •• ويتم مثل هذا  
العمل الزخرفي اذا كان عاكس النور بشكل «نمط تنورة» (٤) •

### ● لون عاكس النور

ان سمة اللون الذي يولده عاكس النور ، يلعب دورا هاما بشأن زخرفة  
الغرفة ، يجب ان يتم اللون التجانس الجمالي الذي نحصل عليه بحكم درجات  
اشراق الالوان المختصة بالجدران ، بالارضية وبمشبحة اخشاب الاثاث •

يعتبر عاكس النور الابيض ، منيرا وينم دائما عن ذوق رفيع •

اما عاكس النور الاحمر فيوحي بوحدة باردة قليلا او «حيادية» جدا •

وعاكس النور ذو اللون الاخضر الغامق ، منير قليلا ، ولكن عندما  
نلبسه بكرتون البريستول الذهبي اللامع ، فيبرز بهذه الطريقة ، قيمة المصباح  
المصنوع من النحاس الاصفر •

ويمكن اعتبار عاكس النور البرتقالي اللون ، غرضا زخرفيا رائعا ،  
بخاصة عندما يوضع بين مجموعة من العناصر المصنوعة من البليساندر (٥) •

---

(١) En plumetis de nylon

(٢) Pongé de soie

(٣) Mousseline نسيج شفاف من الموصل.

(٤) à jupon

(٥) Dans Un ensemble danois en palissandre

بليساندر : خشب اسمر غامق قاس وثقيل ، يستعمل في الموبيليا •



**دور اللوحات الزيتية والمنقوشات  
في ميدان فن الديكور**





عندما

تترك الجدران عارية ، بعد الانتهاء من عمل زخرفي مختص بشقة ما ، يعتبر مثل هذا العمل ناقصا ، حتى ولو كانت هذه الجدران مكسوة بورق التلبيس Papier Peint او بطلاء خاص . فاللوحات الزيتية تعطي المجموعة الزخرفية حيوية خاصة ونشوة نفسية ملحوظة كذلك ، تبرز قيمة « الستيل » الموجود في الشقة المذكورة ، وعندما لا يكون المرء واثقا من نفسه بخصوص اختيار اللوحات الزيتية الملائمة ، يستحسن ان يضع مرآة مؤطرة بشكل أخاذ او تثبيت ( رف جداري - خزانة جهاز مزخرفة ) (١) من الصنع الخشبي الجيد . (٢) واذا كان طابع المجموعة الزخرفية بسيطا اراديا ، امكن استبدال اللوحات الزيتية بصورة فوتوغرافية ذات قياس كبير وجميلة .

### اهمية اللوحات الزيتية

تعتبر اللوحات الزيتية هامة في مجال فن الديكور ، لعدة اسباب :

- تخلق المساحة الجدارية الكبيرة العارية حالة من عدم التوازن غير المتجانس .

- ان وجود لوحات زيتية جميلة ، يجذب الانتباه ويوجه الانظار نحو

---

(١) étagère - Console

(٢) اي حتى درجة فنية في صناعة الموبيليا ، عندها يقال : « فن صناعة الموبيليا »  
Ebénisterie

## نقاط مختلفة من الغرفة •

— يرفع المرء بصره لتأمل اللوحات المعلقة على الجدران •• بهذه الطريقة يشعر المرء بالراحة النفسية وهو يتمتع بصره بالمجموعة الزخرفية المتناسقة •

— ان الاسلوب الذي التزمه الرسام لتنفيذ لوحته وطريقة صنعها ، يضفيان على الجو ، روحا من الالفه والمتعة النفسية والبهاء الزخرفي •• اذ لا شيء يضاهي متعة ونحن نتأمل باعجاب تحفة فنية بريشة رسام عبقرى •

— ان اختيار وترتيب اللوحات الزيتية والمنقوشات المختلفة يفسحان المجال عند اللزوم ، لتصحيح غلطة فنية او لتغطية ضعف زخرفي •

— ان الوان اللوحات الزيتية (١) المختارة بدقة ، انما تساهم بشكل فيما يتعلق بالجدران والستائر •

ملحوظ في ابراز القيمة الجمالية للمشبهات (٢) السائدة في الغرفة ، وبالاخص

— ان مجموعة اللوحات الزيتية تتيح لنا رؤية انتقالية بين الاغراض الموجودة على ارضية الغرفة مثل السجادة والمقاعد والطاولات الواطئة والسقف مع اجهزة الاضاءة والافريز (٣) •

كل هذه الملاحظات قيّمة بالنسبة للاعمال الفنية التمثيلية وغير التمثيلية •

بالاضافة الى اهمية اللوحة الزيتية ، يلعب الاطار دورا بارزا ايضا •

---

(١) ويمكن ان تكون لوحات مائية Aquarelle

(٢) المشبعة اي اللون الغايط Teinte

(٣) Corniche

توجد أطر جميلة جدا بحيث تساهم مساهمة فعالة في ابراز قيمة اللوحة .

عندما نعجز عن تحقيق عمل زخرفي ناجح في غرفة ما ، بواسطة لوحات والصور الفوتوغرافية التي توضع تحت الزجاج الذي يزخرفه حرف بسيط

زيتية او نقوشات فنية ، يستحسن اللجوء الى الرسومات ونقل الصور (١) ( بعيد عن التكلف الزخرفي ) . عندها ، يستحسن استعمال الاطوار افقي فوق اريكة طويلة (٣) او اقسام مستطيلة عمودية الاتجاه تؤطر الموقد ،

الزجاجي (٢) حتى مستوى العينين وبشكل موحد ومنتظم ، مثلا ، على خط الباب او الكوة (٤) .

## اختيار اللوحات

ان مجموعة اللوحات التي تزخرف شقة ما ، تتم عن الذوق الفني لاصحاب البيت وعن مستواهم الثقافي .

يمكن تزيين الجدران باللوحات الزيتية ، على القماش ، على الخشب او على الايزوريل (٥) او يمكن تزيينها بالمنقوشات الفنية (٦) وباعمال فنية تم تنفيذها بماء الفضة (٧) او بالاعمال الليثوغرافية (٨) ويمكن

- 
- |               |   |
|---------------|---|
| Reproductions | (١)   |
| Sous - verre  | (٢) حيث توضع داخله صورة   |
| Divan         | (٣) ديوان ( مقعد طويل ) .   |
| Niche         | (٤) وتكون الكوة في الجدار غير نافذة ويوضع فيها مدفأة ، او سرير او تحفة زخرفية حسب حجمها . |
| ISorel        | (٥) ماركة لالواح مصنوعة من الالياف الخشبية .  |
| Gravures      | (٦)   |
| Eeau - forte  | (٧) او حفر بماء الفضة .   |
| Lithographies | (٨) اي الطباعة الحجرية .. ويتم تنفيذ هذا النوع من الطباعة بواسطة الضغط على حجر جيرى .     |

ان نضع الى جانبها اعمال الفواش (١) او الاكوارل (٢) . والافضلية للاعمال الفنية التي تم نقلها آليا عن الاعمال الفنية الاصلية ( Reproductions ) ومثل هذا الاختيار يتطلب خبرة كافية او استشارة لدى فنان محترف او لدى خبير في هذا الميدان الفني المتنوع والزاهر بالمدارس والمذاهب الفنية القديمة والحديثة .

بفضل خبرتك او بفضل الاستشارة الفنية ، يتسنى لك شراء عمل فني قيم بسعر معتدل . اذ لا يغرب عن بال احد بأن لوحة فنية أصلية ، تصل بعض الاحيان الى مبلغ خيالي . من الممكن ان تعثر على لوحة قديمة مهمة في زاوية من زوايا محل بائع السلع القديمة والمستعملة . ومن الممكن ان تخصص اصلا ، اشهر الفنانين في العالم . والصورة المنقولة آليا Oprovection عن لوحة ثمينة ، تتمتع ايضا ببعض الاهمية الفنية والمادية . . على حد سواء .

قبل شراء اللوحات الفنية ، يجدر الاخذ بعين الاعتبار الامور التالية :

### \* الميزانية المتوفرة .

ان سعر الاعمال الفنية الاصلية مختلف جدا . . غالبا ما يرتبط السعر بمساحة اللوحة وشهرة الفنان واحوال الشراء ( عند الفنان او في قاعة عرض اللوحات (٣) او عند المتجر بالتحف الاثرية او عند بائع السلع المستعملة او بالصدفة ) (٤) . ان الميزانية المحدودة ، لا تشكل

(١) gouache لوحة مرسومة بالالوان المائية .

(٢) Aquarelle رسم مائي . ( ويوجد اختلاف دقيق بين الاكوارل والفواش من حيث

طبيعة اللون كيماويا ونفسيا وحسيا . . ولا يلمس هذا الفارق الا الفنان المحترف بخاصة ) .

(٣) Galerie

(٤) هذا لا يعني ان اللوحة الكبيرة من حيث المساحة هي اعالى من اللوحة الصغيرة ( من حيث

المساحة ايضا ! ) يمكن ان يحدث العكس تماما . رب لوحات صغيرة القياس تساوي

اصلا مبالغ خيالية . يرجع الامر الى ريشة الفنان . . وعبقريته الابداعية في هذا المجال

الواسع والمقعد جدا !

بالضرورة حاجزا اذ ليست عادة افضل الاعمال الفنية التي تباع بأعلى الاسعار .  
من ناحية ثانية ، ان الشقة المتوسطة من حيث التكلفة الزخرفي (١) ،  
لا تتطلب اللوحات الفنية النادرة . . انما النسخة المطبوعة كافية نسبيا ،  
لادخال جو من الحيوية والمتعة الجمالية والصفة الانسجامية مع مجموعة  
الاشياء المتناسقة في الشقة .

### \* طراز الاثاث Style de l'ameublement

يجب الاخذ بعين الاعتبار طراز الاثاث المنزلي ( او غير المنزلي ) قبل  
تنفيذ فكرة اختيار وشراء اللوحات الفنية . ثم ، لا يستوجب اقتناء لوحات  
فنية تنتمي الى نفس العصر الذي تنتمي اليه المفروشات . . عندها ، يتحول  
البيت الى متحف !

لزم اختيار اللوحات تمشيا مع الطراز الذي نختاره لمفروشاتنا او بالامكان  
اختيارها بشكل يتناقض مع الطراز الموجود ، عن دراية وعن قصد .

يجدر التذكير بأن بعض مدارس الرسم الزيتي ترفض الانسجام مع  
بعض انماط (٢) المفروشات . مثلا : الاسلوب الناعم واللطيف للرسميين  
الذين ينتمون الى القرن الثامن عشر لا يتحملون امر التقارب مع  
موييليا « العصر الغابر » (٣) ، غير ان الاثاث المودرن ينسجم مع فن الرسم  
المختص بالقرن الثامن عشر ، كل الانسجام .

ان المناظر الواقعية والقائمة التي تخص القرن التاسع عشر لا تميل  
الى مجاورة المفروشات المطلية باللك (٤) ذي اللون الفاتح الذي يخص القرن  
الثامن عشر ، ولا تنسجم بالتالي مع كل طراز يسبق عصر النهضة .

(١) d'un Standing moyen

(٢) Styles بمعنى « ستيل »

(٣) Haute Epoque

(٤) Meubles laqués

في الواقع ، لا تتوافق المناظر الواقعية والقائمة الا مع اسلوب عصرها بالذات ، او مع عصر لويس الرابع عشر الذي يتميز بالبساطة المستحبة .

### \* الميزات العامة للموبيليا Caractères généraux du Mobilier

ان المفروشات ذات الطابع البسيط والقائم تتوافق كليا مع الاعمال الفنية ذات الطابع القوي والحازم وتتوافق ايضا مع الاعمال الفنية الصاخبة والعنيفة او عكس ذلك ، بإمكانها الانسجام مع اللوحات ذات الطابع البارد والهادئ .

والمفروشات التي تتميز بالليوننة والدقة ، تنسجم اصلا مع الفن المرهف ، المؤنس والباسم مثل لوحات « الطبيعة الميتة » Nature Morte الهادئة واللوحات التي تمثل باقات الورد الخاصة بأي عصر من العصور .



### ابرار قيمة اللوحات الفنية

Mise en valeur des tableaux

الموضع والاضاءة مهمان جدا لعدة اسباب :

- الحاجة الى ان نسد الفراغ وتحقيق توازن للديكور المختص بالرفة .
- الحاجة الى لوحات قيّمة او الى تحف فنية (١) في الرفة . ومثل هذه الافرار الافرافية ، ضرورية لتحقيق الصفة الزخرفية المميزة ، ويجب ان لا يطغى جمال اللوحات على القيمة الجمالية لهذه الافرار المذكورة . وبالتالي ، يجب ان لا تقوم بدور الظل لهذه اللوحات الفنية القيّمة . لهذا السبب ، لزم تحقيق تجانس نمطي (٢) بين جميع العناصر المختلفة التي تؤلف المجموعة الزخرفية في ررفة معينة .

(١) او افرار فنية Objets d'art

(٢) harmonie de style

— يجب الاخذ بعين الاعتبار موقع المصادر المختلفة للنور النهاري والليلي . ان اللوحة المعلقة على نفس الجدار الذي يخص النافذة غير بارز بصريا بشكل ملحوظ اثناء النهار ، لكنه يبدو بمظهره الاخاذ اثناء الليل بفضل الاضاءة الاصطناعية . يستحسن عدم تعليق اللوحة مقابل النافذة ، عندها ، ستكون مساحتها معرضة لانعكاسات ضوئية .. مثل هذه الانعكاسات تزعج البصر ولا تريحه .

واذا كان اتجاه الضوء جانبا ، ظهرت ضربات الريشة والنقاط المتباينة على مساحة اللوحة . وفضل زاوية للاضاءة الصادرة من زاوية تساوي ٤٥ درجة . ويصعب على المرء تحقيق مثل هذه الاضاءة واغلب اللوحات يتم انارتها من الجهة الامامية او جانبا . يتم انارة اللوحة من الجهة الامامية .. عندما تكون هذه اللوحة تمثل موضوعا مضيئا اصلا من الجهة الامامية ، ولا يمثل سوى القليل من الظلال . ويتم انارة اللوحة جانبا عندما يكون موضوع هذه اللوحة بالذات مضيئا جانبا اصلا ، اذن ، يجب ان يتجه النور تقريبا في نفس الاتجاه الذي يلتزمه النموذج الاصلي على اللوحة الزيتية : هكذا نرى بشكل افضل اقل التفاصيل وبالتالي يعكس العمل الفني بشكل افضل ، تقنية الفنان . يمكنك تعليق اللوحات المغطاة بالزجاج في اي مكان تشاء .. انما يجدر عدم تعليقها مقابل مصدر النور وذلك لتجنب الانعكاسات الضوئية .

بعض الهواة يضعون لمبات خاصة في الجهة الامامية للوحة وفوق اللوحة قليلا : يستحسن وضع اللبة هذه لاجل لوحة واحدة فقط وبخاصة اذا كانت اللوحة ذات قيمة فنية نادرة . والا ، جاز اعتبار مثل هذا التجهيز الضوئي امرا مبالغا وغير ضروري اصلا .





## تثبيت اللوحات Fixation

يتم تثبيت اللوحات على الجدار بطرائق مختلفة حسب طبيعتها وثقلها وطولها وعرضها •

### عدة لوحات .. في غرفة كبيرة

يجب ان يُعد جامع اللوحات تحت الافريز قضيبا معدنيا مثينا بحيث تثبت عليه حزام عمودي او قضيب معدني ارق من الاول • ويتم تعليق كل لوحة بواسطة مثبتين جانبيين ، بحزامين او بقضبان معدنية متدلية : هكذا يمكن وضع اللوحة عند الارتفاع المناسب ، وتظل بعد ذلك ، ثابتة •

وعندما لا نملك مجموعة كبيرة من اللوحات القيّمة ولا نملك بالتالي غرفة كبيرة •• يستحسن اختيار الموضع الملائم لكل لوحة • ان افضل زاوية لتوجيه النظر الى اللوحة ، هي الزاوية المتجهة من الاسفل الى الاعلى : اي توضع اللوحة على ارتفاع مترين تقريبا • ويتم تعليقها :

— اما بواسطة رزة صلبة ذات حلقة مغلقة (١) ، مثبتة في وسط الجانب الاعلى في صدر اطار • هكذا ، تظل طريقة التعليق مستترة • وبهذه الطريقة ، تتخذ اللوحة وضعافقيا للجدار وثابتا تماما •

— وبالنسبة للوحات ذات القياسات ( ٥٠ سم × ٦٠ سم ) وما فوق ، يتم تعليقها بواسطة حزام هابط بشكل رقم (٨) من رزة Piton مسمّرة عند قمة الجدار ، تحت الافريز • هكذا ، تتخذ اللوحة انحناء خفيفا ، بحيث يساعد ( هذا الانحناء ) على الغاء الانعكاسات غير الجمالية • هذه الطريقة غير حديثة لكنها اسهل من سواها واقل تعقيدا •

ويجدر التذكير بان اللوحات ذات الرسم المائسي والمنقوشات الفنية •• المغطاة بالزجاج ، انما هي غير ثقيلة •• لذلك يمكن تثبيتها بطريقة مستترة وبدون ان يحدث اي انحناء •

Un solide piton en anneau fermé (١)



## ملحق توضيحي



- \* خزانة جهاز مزخرفة Console
- \* فن صناعة الموبيليا Ebénisterie
- \* افريز Corniche
- \* نقل الصورة ، اي طبع اللوحة الفنية الاصلية وبيعها بعد هذا النقل  
الآلي ، بعدد وفير وبسر شعبي • Reproduction
- \* الاطار الزجاجي حيث توضع داخله صورة Sous - verre
- \* مقعد طويل Divan
- \* ايزورل Isorel ماركة لالواح مصنوعة من الالياف الخشبية •
- \* منقوشات Gravures
- \* حفر بماء الفضة Eaque - forte
- \* الليثوغرافية Lithographies اي الطباعة الحجرية ، ويتم تنفيذ هذا النوع من الطباعة بواسطة الضغط على حجر جيري •
- \* قاعة عرض اللوحات والمفروشات Galerie

## \* القرن الثامن عشر

في هذا العصر سيطر العقل على اعمال الفنانين والمفكرين على حد سواء .  
انه « عصر العقل » و « التحليل النقدي » في فرنسا . ومن البدهي ان يتأثر  
الفنانون في ذلك العصر بفولتير وديدرو وجان جاك روسو وسواهم . وبدأ  
انتشار الرومنسية في نهاية القرن الثامن عشر ( في انكلترا والمانيا ) .

\* المثالية Idéalisme مذهب فلسفي ينكر الحقيقة الفردية للأشياء  
المميزة عن « الأنا » ولا يقر سوى بالفكرة : مثلاً : مثالية الفيلسوف  
الالماني كنت KANT . وفي ميدان الفنون الجميلة ، اتجه انصار الفن  
المثالي الى تجسيد المثالية في اعماله الفنية ، بهذا المعنى ، التزمت المثالية  
مفهوما مناقضا للواقعية .

\* الواقعية Réalisme ميل الفنان الى تمثيل الطبيعة كما هي ، من  
غير ان يحاول تصويرها استنادا الى مبدأ المثالية . مثلاً : واقعية الفن  
الفلامندري ، واقعية اسلوب الكاتب الفرنسي غوستاف فلووير ( مؤلف القصة  
الشهيرة : « مدام بوفاري » ) .

\* الواقعية الاشتراكية انه مذهب فلسفي اعلنته دولة الاتحاد  
السوفييتي عام ١٩٣٤ الذي يعيّن للفنون وللاداب مهمة وصف الانسان في  
نضاله الاجتماعي .



\* القرن التاسع عشر اي عصر الرومنسية اي حصيلة النشاطات  
الفكرية والفنية التي اعتبرت منذ نهاية القرن الثامن عشر ، افضلية المشاعر  
على العقل وافضلية الخيال على التحليل النقدي . . وانتشرت الرومانسية في  
الادب والموسيقى والفنون الجميلة .

بدأ انتشار الرومنسية في نهاية القرن الثامن عشر في انكلترا والمانيا . .

لكنها انتشرت في القرن التاسع عشر في فرنسا وايطاليا واسبانيا • من اهم  
ميزاتها : البحث عن الهرب الذاتي والشroud في عالم الاحلام ، في المجلووية  
او في الماضي • انه يعارض بقوة المثالية الكلاسيكية •

\* المفروشات المطلية باللك Meubles laqués

\* عصر النهضة Renaissance

\* تجانس نمطي Harmonie de style

\* رزة صلبة ذات حلقة مغلقة Un solide piton en anneau fermé

\* المجلووية Exotisme او الدخيلية اي صفة الشيء المجلوب من خارج البلد •



**تطور الرؤية الفنية بعامة  
وأصول هندسة الديكور بخاصة**





منذ

منتصف القرن التاسع عشر وجد الفنان العصري Moderne حاجزا منيعا بينه وبين الجمهور بوجه خاص . لم يتجاوب معه سوى العدد القليل جدا . ذلك لانه تحرر نهائيا من الرؤية الفنية التقليدية واتجه بكل جرأة الى تعبير عالمه الخاص المرتكز اصلا على اطلال الكلاسيكية الصارمة . بالنسبة له ، تحولت الكلاسيكية الى اطلال ، ولكن بالنسبة للجمهور الذي يعايشه ، بأغلبه الساحقة ، ما تزال الكلاسيكية المذهب الفني الرائد والمثال الجمالي الدائم . وفي اعتقادهم السائد : لا يحق لاي فنان معاصر سوى الخضوع الاعمى لتعاليمهم النهجية وسوى تقليد تام لاعمالهم النموذجية الخالدة . سخر الفنان العصري من هذا الخلود الجامد واراد تحطيم هذا الصنم التقليدي ، وبعد ان رفع ازميله وشرع في تحطيمه ، لم يلاق اي صدى تجاوب من قبل الجمهور . . الا العدد القليل جدا ، كما اسلفنا ، أيد خطاه وآمن مترددا بإمكانية نجاح مسيرته الحديثة .

هكذا ، منذ منتصف القرن التاسع عشر ، طرح امر دولاكروا وكورييه ودوميه (١) ، على بساط البحث وساد الشك والريبة عقول النقاد . وشاعت وقتذاك التساؤلات التالية : «هل يحق لنا اعتبار مثل هؤلاء الفنانين العصريين اشخاصا عقلاء ؟ هل هم مجانين ؟ هل يستندون في ثورتهم الفنية الى مذهب منطقي او الى نوبة هستيرية عابرة ؟ هل هي موجة مؤقتة من «الموضة» الغريبة؟» .

Delacroix , Courbet , Daumier (1)

ومع مر الايام ، تحول النقد الفني الى رفض تام لكل ما تنتجه مواهب فنية تخص فنانين عصريين قد اتهموا علانية بالجنون !! ومن بين الاشخاص الذين وجهت اليهم التهمة الجائرة : مانيه Manet وسائر الفنانين الانطباعيين . وبسبب هذا الموقف العدائي ، اضطر الفنان المجدد (١) الى تنفيذ اعماله الفنية بعيدا عن الجمهور . والمعلوم ان تطور مفهوم الديكور مرتبط ارتباطا بثورة الفن الانطباعي وفروعه المتعددة التي تدفقت من فن الرسم الزيتي الى فن النحت الى فن العمارة . فالبرتو جيوكوميتي قادر تماما مثل راوول دوفي على تنفيذ عمل زخرفي عصري استنادا الى رؤية فنية متطورة . وبفضل هذه الرؤية الثورية ، تحولت المبادئ الهندسية التقليدية في ميدان الديكور بخاصة والتعمير بعامة ، الى دمي متحركة . وحلت محلها اصول مبتدعة ومركزة على الخلق الذاتي والجرأة المدهشة التي وصلت في تطلعاتها الانطباعية وطموحاتها الذاتية الى نقطة التغير الجذري والاستهزاء من قدسية الفن الكلاسيكي واستبداله بفن عصري ساخر - كالدادية مثلا - والاستهزاء ايضا من الذوق التقليدي السائد عصر ذاك ، بشكل لاذع للغاية . وموقف انصار الدادية والسوريالية من الرأي العام خير بيان عن سخريتهم اللاذعة وثقتهم العمياء بامكانياتهم الجمالية الخلاقة في ميدان الرسم والديكور والتعمير الهندسي . على حد سواء .

ولم تشجع الاوساط الرسمية عصر ذاك اي فنان عصري بمعنى انه لم يتلق اي فنان ينتمي الى فئة «المجانين» . . . طلبه للقيام بمهمة زخرفية للمؤسسات العامة . . ولم تحاول ادارة المتاحف شراء اي عمل فني «عصري» . . لانه يشذ عن الطريق التقليدي القويم ! وانتشر مثل هذا الموقف العدائي في جميع ارجاء اوروبا الغربية : اذا حاول لي موظف حكومي او اية هيئة رسمية التعبير عن ميل تحرري نوعا ما ، لاقى حتما رد الفعل الصارم من قبل الرؤساء ، فيضطر الموظف المذكور الى التخلي عن عمله . . شاء ذلك ام ابي .

ذلك ما فعله «هنري مارسيل» Henri Mareel مدير الفنون الجميلة في فرنسا (من عام ١٩٠٤ حتى عام ١٩٠٥) و«هوغو فون تشودي» Hugo Von Tschudi

(١) او المبتدع Novateur

في برلين في نفس الوقت تقريبا .

ونتيجة لهذا الموقف الرسمي السلبي والرافض : وجد الجمهور نفسه عاجزا عن ابداء رأيه الخاص ، وعاجزا حتى على التعرف الى اكتشافات الفن العصري (المودرن) .

وظلت صالات العرض الحكومية مقفلة امام الفنانين المجددين .. عندها، انبثقت فكرة تأسيس صالات عرض خاصة بهؤلاء الفنانين المنبوذين .. وبالنسبة انشئت عدة صالونات خاصة وهدفها الاول هو جمع شمل هؤلاء الفنانين الطليعيين (١) .

وفي عام ١٨٨٤ ، تم تأسيس «صالون المستقلين» (٢) في باريس، نزولا عند رغبة «سينياك» Signac و «اوديلون رودون» Odilon Redon . لكن هذا الصالون ، المرتكز على مبدأ «لا لجنة تحكيم، لا جوائز» (٣) ، انحدر رويدا رويدا الى شفير التصلب الشرياني ! عندها ، ظهر صالون طليعي جديد يعرف باسم : «صالون الخريف» (عام ١٩٠٣) . وظهر في المانيا وقتذاك نشاط محدود متعلق بعرض ونشر مبادئ الفن العصري .. وقتها ، خصصت المعارض المتفرقة هنا وهناك من المناطق الالمانية وبالاخص في ميونيخ وبرلين وكولونيا Cologne (وهي معارض سنوية طليعية) عرفت باسم «معارض الانفصاليين» Sécessions وفي بلجيكا ، فالمؤسسات المعروفة باسم «صالونات جماعة العشرين» (٤) ، تعتبر حاملة الطابع الثوروي الاكثر حيوية والاشد بروزا وقتذاك .

رغم انتشار الصالونات في بعض البلدان المجاورة ، يمكن القول بأنها كانت اقل بكثير من الصالونات التي تم تأسيسها في ايامنا الحاضرة .

---

Artistes d'avant garde	(١)
Salon des Indépendants	(٢)
« Ni Jury , ni récompenses » .	(٣)
Salons du groupe des Vingt	(٤)

في مطلع عام ١٩١٤ ، كان عدد الصالونات السنوية في باريس ، لا يتجاوز الاربعة بينما بلغ العدد في يومنا الحاضر : اكثر من ثلاثين صالونا . كذلك ، كانت صالات عرض اللوحات قليلة جدا . في باريس لم يجد الفنان العصري مجالا لعرض فنه (في عام ١٩١٠ تقريبا) الا عند خمسة او ستة تجار وهم « برنهييم جون ، كاهنولير برثول ، امبراواز فولار ، دروييه » (١) .

في الواقع ، لعبت صالات العرض هذه دورا حاسما فيما يتعلق بتطور الفن العصري (المودرن) . . . ويعود الفضل الرئيسي الى مدراء هذه الصالات الذين ناصروا الفنانين الطليعيين وساعدوهم مساعدة فعالة . عندها ، وجد الفنانون الباريسيون انصارا لهم ليس فقط من بين اصحاب صالات العرض السنوية ، في قلب العاصمة ، بل خارج المدينة وبالاخص في المانيا . هكذا بدأ «كاسيرر» Cassirer ، و «والدن» Walden في برلين ، و «فليجتهيم» Flechtheim في «دوسلدورف» (٢) (قبل عام ١٩١٤) ، بنشر اعمال ماتيس وبيكاسو وبراغ ودوران (٣) الخ . . . ويجدر الاشارة الى ان مثل هذه النشاطات المحدودة التي قام بها اشخاص متحمسون وقتذاك ، في اماكن مختلفة ، انما تعتبر نشاطات متواضعة جدا ، نظرا للانتشار الشامل الذي تم تحقيقه في عصرنا الحالي على ايدي الفنانين المجددين الشباب .

يبدو ان الطلاق او الانفصال الذي ذكره «ميشال هوغ» في كتابه «الرسم العصري» (٤) ، قد انتهى اجله بالنسبة للناقد الفني « جوزف اميل مولر » (٥) ، اذ يقول في مقدمة كتابه «الفن العصري» (٦) : «خلال السنوات الاخيرة ، توسعت دائرة جمهور الفن العصري بشكل ملحوظ ، وتمتع

---

Bernheim jeune , Kahnweiler , Berthe Weil , Amlroise Vollard, (١)  
Druet .

Dusseldorf (٢)

Matisse, Picasso, Braque , Derain (٣)

Michel Hoog, «Peinture yoderne» , ( HACHETTE ) . (٤)

Joseph - Emile Muller (٥)

«L'Art Moderne» , Librairie S n rale Française , 1963. (٦)

بمشاهدة نمو خطوته وتأثيره • تكاثرت المعارض التي تساهم في إبراز طابعه المميز • ودفعت الاموال الطائلة لتأمين المجموعات الفنية من هذه الاعمال المتجددة • وتوالت دعوات الحكومات والبلديات لعرضه على جدران المؤسسات الرسمية • وفرض هذا الفن المبتدع شخصيته داخل الكنائس حتى • • بحرية • مع العلم ، بأن مثل هذه الجرأة كانت تثير - في عصر غير بعيد جدا عن ايامنا الحالية - فضيحة ما بعدها فضيحة ! • اما في وقتنا الحاضر ، فلا تعامل الاعمال الفنية الغريبة والشاذة بروح التسامح والتفهم وحسب بل بروح من التقدير والاعجاب •

الا يعني هذا ، بأن الطلاق الشهير بين الفن الحالي والجمهور قد لاقى حتفه • • وبأن نوعا من المصالحة قد تمت بين المجتمع المعاصر والفنانين الذين يلتزمون مبدأ الخلق والتجديد ؟ الافضل ، ان لا تتفائل كثيرا : ما يزال الفن المودرن عاجزا عن الحصول على رضى الجماهير • والاشخاص الذين يتقبلونه بلا تحفظ ، هم بلا شك اقل بكثير من الاشخاص الذين يعتبرونه مسخا غريب الخلقة (١) • حتى بين الاشخاص الذين يصفقون له بحماس • يوجد شعور حتى الغربة • والمعلوم ان المقاومة التي يجابهها الفن التجريدي هي اخف وطأة من المقاومة التي يعاني منها الفن التكعيبي • وربما يرجع سبب موقفنا العدائي من الفن التكعيبي الى اعتقادنا بأنه انتهك حرمة الفن • • وبأن الفن التجريدي ما هو الا مجرد بحث عن تأثير زخرفي (٢) • • اليس مثل هذا الدافع ، برهانا عن جهلنا بشأن طبيعة الاول والثاني ؟

اهم من ذلك : لم يلق الفن التجريدي رواجاً وشهرة الا منذ ظهور الميل

---

(١) او كائن مشوه ورابع فهو أشبه بالفول والتنين ( Mantre ) ونظر الناس وقتذاك مثل هذه النظرة البشعة الى الفن المعاصر ، نظرا للحرية المطلقة التي يبشر بها الداديسون والسورباليون وانصار الفن الميني وعلى راسهم «هانس ارب» في التعبير عن أعماقهم المليئة بالصور الوهمية المشوهة الناتجة عن الرعب النفسي الذي يتوارثه الانسان من جيل الى جيل على حد تصوير العالم النفساني الألماني الفرد ارثر وفي تحويل البشاعة الى غرابة مشيرة ومدهشة !

(٢) Effet décoratif

اللاشكلي (١) .. اذ اغلب هذه الاعمال الفنية المستوحاة من هذا الميل اللاشكلي ، لا تحظى تأييدا بشأن ميزاتها الفنية البحتة . اذ بدلا من ان تشير الاحساس المتشدد ، تكتفي بتوليد اهتزاز في المخيلة او التذكير بأمور قد اعتبرها الواقع التشكيلي (٢) اصلا ، غير ذي اهمية . هكذا ، لا نبالغ اذا قلنا بأن الفن اللاشكلي حل محل الفن الرسمي (٣) المختص بالقرن الاخير (ذاك ما يفسر بلا شك ، نجاحه ... ) .

صحيح ان الفن المودرن لاقى التشجيع الوافر والملاحظ من حيث المعارض والشراء والاطراء ، انما لا يسعنا الادعاء بأنه ارتاح كليا من حواجز (قد تعوق تقدمه) : كعدم قابلية الفهم وحالات سوء التفاهم . اغلب الاحيان ، يظل مجهول الهوية بخصوص ما يعتبر الاكثر أصالة له . على كل حال ، يظل يشير الاسئلة بقدر ما هي متعددة بقدر ما هي متنوعة : ، انها تتنوع حسب الفنان وبمقتضى البيئة » .

وما يقال عن الرسم الزيتي العصري يقال ايضا عن فن الديكور العصري . بهذا المعنى لا نستطيع تحديد اصول فن الديكور من غير الاستناد الى ثقافة فنية مرتبطة ارتباطا وثيقا بالتغيير الجذري الذي قاده الفنانون الانطباعيون الذين عرفوا عصر ذاك بالطليعيين .. كما اننا لا نقدر على توضيح معالم الفن العصري من غير اللجوء الى مبادئ «مدرسة باريس» التي ارتكز عليها جوزف مولر في كتابه «الفن العصري» لابرار مميزات كل مدرسة فنية شأن الانطباعية والفوقية (٤) والتكعيبية ، اذ يعتبر «مدرسة باريس» المصدر والمنهل للفن المودرن في العالم الحديث . هاك ما يقول صفحة ٨ من مقدمة الكتاب المذكور: (مدرسة باريس) هي منهل الفن العصري بكامله .. ولم يتم بحث (في هذا

(١) Tendence Informelle

(٢) اي المتعلق بفن الفولية الالينة Plastique (الفنون التشكيلية : رسم ، نحت ، هندسة ديكور ، هندسة معمارية) . Arts Plastiques

(٣) او الفن الرسمي للرسم اثريتي Peinture officielle

(٤) او التوحشية وهو مذهب فني يتميز بالاعتماد على الالوان الفاقعة والصاخبة Eauxvisme والرسم التوحشي (Fauve) هو احد اعضاء مدرسة الرسم التوحشي .



المجال) الا بايعاز منها .. ثم ، ليست غريبة عما يجري في بقية اوروبا وفي العالم حتى . بالتالي ، ان سهولة التبادل الثقافي ونشر وتوزيع الصور المنقولة والمجلات والكتب الفنية ، انما ترسخ في يومنا هذا ، احتكاكات مستديمة بين جميع المدارس الى درجة ، قد تلاشت الخاصيات الاقليمية واختفت . باختصار ما تزال باريس المركز الفني حيث نستطيع الاطلاع على الفن الحالي بتعبيراته وسماته الأكثر تناقضا ، لتجاربه الأكثر جرأة ، بمحاولاته الأكثر تفاهة ، بشططه وشذوذه واخطائه وانحرافاته .. ولكن ايضا ، بانجازاته الأكثر غرابة وروعة» .



وعلى ضوء هذا الاقبال الحماسي لمشاهدة ولشراء ولتوجيه عبارات المدح والاعجاب للأعمال الفنية العصرية .. فضلت الاسهاب في الحديث والتحليل عن الفن العصري بشأن اصول فن الديكور . هذا لا يعني - كما اسلفت في هذا الكتاب - بان الفن الكلاسيكي لا يستحق مثل هذا البحث والتحليل ، انما فضلت معالجة المسائل الجمالية التي تعتبر موضوع الساعة على امل متابعة التوضيح بشأن الفن الكلاسيكي في مناسبة اخرى ان شاء الله . ولا يغرب عن بال احد بأن موضوع «اصول هندسة الديكور» متشعب الاطراف وغزير جدا بحيث يصعب على الناقد الفني معالجة جميع الجوانب وسبر اغواره التي لا تستقر ابدا في قعر معين بل تراها تزداد عمقا يوما بعد يوم وتزداد بالتالي حالات التعقيد والدهشة والغرابة التي لازمت هذا الفن الشاذ كما شاء تسميته بعض النقاد عند بداية انطلاقه الصعب .. مثل هذه البداية كانت اشبه بالمغامرة السحرية التي يذكرها الرواة للاطفال في سبيل التسلية .. لا اكثر ولا اقل . واعمال «الدادين» الساخرة والمضحكة خير دليل على مثل هذا الانحراف النفسي الغريب الذي دفعته الى مسرح الظهور احداث الحرب العالمية ومجازرها المريعة .

بهذا المعنى ، لا نبالغ اذا قلنا بأن فن الديكور الحالي ، يطمح الى خلق جو مفرح والتحرر نهائيا من قيود الالوان الباردة والقاتمة التي ارتكز عليها الفن الكلاسيكي لمدة طويلة من الزمن . هكذا حل اللون الانطباعي المفرح

الذي يتغنى «بشباب الحياة» محل اللون القاتم وتبعه الشكل الهندسي الزخرفي فالتزم خطوطا بسيطة رشيقة شاعرية .. بحيث تضيء على المكان جوا من اللفة والراحة النفسية والفرح الناتج عن الانسجام العفوي بين جميع الاشياء المستعملة داخل الغرفة مثلا ، لتأليف وحدة زخرفية متكاملة .

واذا تحرر الفنان العصري من قيود الكلاسيكية هذا لا يعني بانه لا يليق بنا في الوقت الحاضر اللجوء الى المفروشات «الستيل» الكلاسيكية الصرفة ! اذ بفضل الالة الحديثة، اصبح النجار قادرا على تنفيذ قطع عديدة ذات نموذج واحد وبمبلغ اقل كلفة من سعر القطعة «الستيل» التي كانت مقتصرة قديما على فئة معينة من الاغنياء . مع العلم ، بأن الالة الكهربائية ( او الالكترونية ) كالمخرطة مثلا ، غير قادرة على طرد اليد البشرية من مركز الصدارة .. اذ لا شيء في عالم الخلق والابداع قادر على استبدال اليد البشرية المزودة بالجهاز العصبي المدهش .. بأية آلة اخرى، مهما اجاد المخترعون .. اذ مصدر وحي صنع الالة هي اليد البشرية .. وفي حال كمال الالة تصبح يدا بشرية بالتأكيد .. ولا مفر من ذلك .

بهذا ، ان قطعة الموييليا المصنوعة اليا لا تضاهي قيمة القطعة التي تم تنفيذها يدويا وبخاصة فيما يتعلق بالنقوشات الخشبية التي تزخرف الكراسي والمقاعد الطويلة والخزائن والرفوف والاسرة .. الخ ..

صحيح ان الفن العصري تحرر من هذا التكلف الزخرفي واعتمد كليا على البساطة في تكوين البنية الهندسية .. واخذ بعين الاعتبار الامكانية المادية المتوفرة عادة لدى المشتري العادي .. واستطاع بالتالي تحويل القطعة الفنية الى بضاعة رائجة في الاسواق العالمية وارتكز في عمله هذا على مواهب الفنان .. بهذا ، بات الفن العصري مرتكزا اساسا على حدس الفنان وعلى تصميماته الغريبة اغلب الاحيان لكنها غير بعيدة عن متطلبات المكان العصري من حيث الوضع الصحي والاطار الطبيعي والابعاد الهندسية المتنوعة .

بهذا ، تحول العمل الزخرفي الى خلق فني تماما كما يخلق الرسام



الزيتي الانطباعي او السوريالي او الواقعي مشهدا فنيا نابعا من ذاته - على طريقة هانس ارب - او من الطبيعة ومن الذات في آن واحد - على طريقة رونوار وفان غوغ ودوغا - .

وهل يجهل الفنان المحترف العمل الزخرفي الرائع الذي انجزه « هنري ماتيس » بشأن تشييد كنيسة عصرية في « فنس » Vence وتعرف « بكنيسة الدومينيكان » .. وهي اية من الجمال الزخرفي من حيث توزيع الخطوط العمودية والمائلة وتقاطع الاضواء الزجاجة الملونة من النوافذ العريضة المريحة ومن حيث تكوين المذبح البسيط للغاية - على طريقة بساطة النحت لدى برانكوزي - ومن حيث الاعتماد على الفسحة المريحة والمنعشة كالبعد الفضائي - على طريقة شيريكو - بالاضافة الى التناقض اللوني المقصود بين الليموني والازرق الفاتح والاصفر البرتقالي والايض اللبني ... باختصار هل يمكن انجاز مثل هذا العمل الزخرفي الرائع لو لم يكن صاحبه اصلا فنانا مبدعا في عالم الرسم الزيتي ؟ وهل يوجد فرق في عصرنا الحالي بين مهندس الديكور الخلاق والرسام الزيتي القادر على مزج الالوان واعطاء روح حية بحيث تنتقل فرحة بين عناصر موضوع اللوحة كما تنتقل فرحة بين الاشياء المتناسقة المختلفة التي تشكل وحدة زخرفية منسجمة .. بفضل موهبة مهندس الديكور وخياله الخصب ورؤيته الجمالية المتطورة .

ولا عجب ان اعتبر عمل هنري ماتيس هذا ، رائعة فنية من حيث الهندسة المعمارية وهندسة الديكور في آن واحد . وهل بوسعنا فصل مهمة مهندس الديكور عن مهمة المهندس المعماري ؟ بالاحرى : هل بوسعنا تجسيد الجمال الزخرفي لشقة ما ، بدون الاستعانة بمواد البناء الاساسية والاشكال الهندسية المتجانسة .

## ملحق توضيحي

( ١ )

### مصطلحات فنية متنوعة

★ ★ ★

أبليك Applique غرض مثبت على الجدار بشكل دائم • او  
جهاز اضاءة مثبت بصورة مباشرة على الجدار •

★ ★ ★

مهندس ديكور مستشار Décorateur - Conseil

★ ★ ★

الآلية أي Machinisme تعميم استعمال الآلات

★ ★ ★

مشجب القبعات Porte - Chapeaux

★ ★ ★

لون مات MAT لون غير صقيل ، كامد •

★ ★ ★

ستيل بروفنسي اي Provençale من مقاطعة بروفانس في فرنسا •

★ ★ ★

صوان ذات أدراج : Chiffonnier

★ ★ ★

ستيل لويس الخامس عشر Louis XV  
( مثلا : خزانة لويس الخامس عشر من صنع كرسون Cressent وكنبة  
لويس الخامس عشر من صنع لوباه Lebas وصوان ذات ادراج من  
صنع جاكوب ( gacob ) )

★ ★ ★

جلد الأيل المجهز Daim

★ ★ ★

برانكوزي Constantin Brancuzi نحات روماني ينتمي الى مدرسة  
باريس ، ولد في « بستيسانى كورج » عام ١٨٧٦ وتوفي عام ١٩٥٧ • حول  
اعماله الفنية الى وضع انعكاسي عن التكوين البسيط للمادة والاحجام  
والايقاعات •

★ ★ ★

الفن الحديث ART NOUVEAU على حد قول الناقد الفني  
« ماريو آمايا » Mario Amaya

« يعتبر الفن الحديث ، كأسلوب وكحركة .. أكثر الفنون خيالا فيما يتعلق بحالات التجديد والابتكار ... في تاريخ التصميم الهندسي • حتى بعد خمسين سنة .. اي منذ وصوله الى ذروة المجد ... لم يتوقف عن جذب الناس الى فتازية ابداعه .. لانه يرغب بتوحيد كل عناصر الحياة ضمن عالم جديد منظم ومتكامل .. داخل اطار الاصلاح الاجتماعي » من رواد الفن الحديث في الموييليا الفنان تشارلس رني مكنوش  
Charles Rennie Machintosh  
« كرسي لصالة الشاي » ... الخ ...

★ ★ ★

نسيج بوليستر Polyester

★ ★ ★

مورتكس Muratex

★ ★ ★

الملصق الورقي او Papier peint ou  
ورق تلبيس جدران وسواه Papier tenture

★ ★ ★

اينالتر ( ماركة ) Inaltera

★ ★ ★

رسومات بوب أي Dessins Pop رسومات شعبية •

★ ★ ★

ورود مؤسلة او Stylisées منمنمة اي تم رسمها بواسطة خطوط زخرفية •

★ ★ ★

قماش كاشمير اي Cahemire قماش ناعم مصنوع من وبر ماعز كشمير •  
ويوجد شال Châle معروف باسم « شال كشمير » •

★ ★ ★

لون تدرّجي باستيل Camaieu Pastel

★ ★ ★

متنوعات وردية qeux floraux

★ ★ ★

كاروسيل Carrousel

★ ★ ★

ستيل Styles

★ ★ ★

رسومات شرقية Orientales

★ ★ ★

مضلّعة وتلاعب خلفي Rayures et jeux de fond

★ ★ ★

Eau de gavel محلول جافيل اي مركّب يستعمل للتطهير وازالة الالوان  
يسمى باسم مخترعه •

★ ★ ★

Ecailles الحراشف

★ ★ ★

Mai Fleuri أيار المزهري

★ ★ ★

Hortense أرطنسية

★ ★ ★

Garden Party احتفال في بستان

★ ★ ★

Necchi نيكى (ماركة)

★ ★ ★

Nizzoli نيزولي

★ ★ ★

Une nouvelle Bohème أسلوب بوهيمي جديد

★ ★ ★

Canapé Classique en angle كنبه كلاسيكية ذات زوايا

★ ★ ★

Canapé Panoramique كنبه اجمالية

★ ★ ★

★ ★ ★

Dining Table طاولة الطعام

★ ★ ★

Low tables طاولات خافضة

★ ★ ★

Seating مقعد

★ ★ ★

Escabeau مقعد خشبي ( مرتفع قليلا )

★ ★ ★

Antichambre غرفة المطبخ

★ ★ ★

Escamotable طاولة قابلة للاخفاء ( او التغطية )

★ ★ ★

Table à rallonge طاولة اطواله

★ ★ ★

Jeuble de Complément قطعة الاثاث المكمله

★ ★ ★

الاعراض القماشية المنزلية Linge de maison

★ ★ ★

ان الخط الهندسي مودرن جدا The line is very modern

★ ★ ★

خزانة الكتب Bookcase

★ ★ ★

البوفيه أي خزانة ادوات السفر Sideboard

★ ★ ★

منصبان قابلان للطي 2 tréteaux pliants

★ ★ ★

الخشب المعاكسة Contre - plaqué

★ ★ ★

موقف ليعد المنصبين Taquet d'avorêt

★ ★ ★

مقعد طويل ( ديوان ) Divan

★ ★ ★

اسلوب جرّار Système Coulissant

★ ★ ★



من اسلاك الحديد الملونة En fil de fer Plastifié

★ ★ ★

المزكّن Cuvette

★ ★ ★

بائع السلع المستعملة Brocanteur

★ ★ ★

آلة التشيف الكهربائية الجدارية القابلة للطي •

Sèche - bingé Electrique Mural Repliable

★ ★ ★

خزانة تشيف الغسيل الكهربائية الأوتوماتيكية

Armoire Sèche - Linge Electrique Automatique

★ ★ ★

آلة تشيف الغسيل Sèche - Linge

★ ★ ★

قضبان لنشر الملابس المفسولة Barres d'étendage orientales

★ ★ ★

نورستيا اي وهن عصبي Neurasthénie

★ ★ ★

الجمشت او المعشوق ( حجر كريم ) Améthyste

★ ★ ★

المشجة النقية Teinte Franche

★ ★ ★

التأمل الباطني اي ادراك وصفي لما يجري في الذهن من شعوريات

Introspection

★ ★ ★

السويداء Mélancolie اي حالة مرضية مطبوعة بتشاؤم عام •

★ ★ ★

أخضر الزيزفون Tilleul اي شجرة حراجية طبية تزيينية

★ ★ ★

الاسلوب الزخرفي الامبراطوري ، نسبة الى نابليون Style Empire

★ ★ ★

أكاجو : شجر قاس ذو خشب ضارب الى الاحمر Acojou

★ ★ ★

لك : عصارة صمغية راتخية تستخرج من بعض الاشجار وتصبغ بها

الجلود •• او مادة ملونة تستخدم في الرسم LAQUE

★ ★ ★

الفرامبوازة Framboise اي ثمرة عوسج جثوي

★ ★ ★

خزانة جهاز مزخرفة Console

★ ★ ★

شمعدان كبير Candélabre

★ ★ ★

لون جبوري أي باعث على الرضى والفرح Euphorique

★ ★ ★

لون خلفي Couleur de fond

★ ★ ★

لون ناشط Couleur active

★ ★ ★

ماركة « كريفون » Griffon

★ ★ ★

٣ انواع من الفارق اللوني ( لون التلك المات ) 3 tons de laque mate.

★ ★ ★

فارق لوني مائل الى الحمرة Ton de brique

★ ★ ★

مقعد واطيء أو تكأة Pouf

★ ★ ★

مسند الكرسي Demes de chaise

★ ★ ★

ازهار اكليية Eleursen guirlandes

★ ★ ★

طاولة الحلوى Desserte

★ ★ ★

اللون التبنى Couleur Paille

★ ★ ★

شمعدان بلا قوائم ومزود بمسكة يد Bougeoir

★ ★ ★

قماش شطرنجى الالوان ، اسكتلندى Ecossais

★ ★ ★

لون ترابى قزميدى Terre - cuite

★ ★ ★

تويد نسيج صوفى يحمل اسم احد انهار اسكتلندة Tweed

★ ★ ★

بوليستر Polyester انها مادة ... تستعمل بعامة بشكل مسحوق ناتج عن  
تركيب مواد كيميائية « كثيرة الاحماض » مع كحول غير مشبعة او مع غليكول •

★ ★ ★

Polyacides : « كثيرة الاحماض »

Glycols : ثنائي الكحول

★ ★ ★

اللون أي الانطباع الذي يولده النور على العين ( النور الذي  
تبثّه الاجسام المضيئة ) •

★ ★ ★

قماش وحيد اللون وغير مطرّز Etoffe Unie

★ ★ ★

Srnat أحمر غامق

★ ★ ★

Bleu Turquin أزرق قاتم

★ ★ ★

Ecosdis قماش شطرنجي الالوان

★ ★ ★

Bleu Pétrole أزرق ضارب الى الخضرة

★ ★ ★

نسيج صوفي ذو لونين متعاقبين ( خيط فاتح وآخر غامق ) Fil - à - fil

★ ★ ★

مشبعة اي لون خليط Teinte

★ ★ ★

فارق أي درجة اشراق اللون TON

★ ★ ★

ادوات للتلميع Polisher Tools

★ ★ ★

صبغ ملوّن احمر ( ايوزين ) Eosine

★ ★ ★

« اونكوستيك » Encaustique اي مادة لمّاعة من زيت وشمع لطلي  
الاثاث الخشبي ♦

★ ★ ★

حبر السيدج ( سبياه ) Sepia وهو لون بني داكن ♦

★ ★ ★

زيرقون : بويا تستعمل ضد الصدأ ♦

★ ★ ★

عاجي اللون ( ابورنه ) Eburné

★ ★ ★

التلميع الفضي Silver Polish

★ ★ ★

لون منشط Living Color

★ ★ ★

لون باهت اي يعوزه البريق Dull Color

★ ★ ★

لون بحري (ازرق - اخضر) Blue Sea Green

★ ★ ★

اللون الليموني (اصفر ضارب الى الخضرة) Lemon yellow

★ ★ ★

دواء مجفف (سيكاتيف) Siccative

★ ★ ★

مشعاع (رادياتور) اي Radiateur جهاز احرار الاجزاء الخارجية او  
تبريد الاجزاء الداخلية •

★ ★ ★

اسم ماركة جديدة (روتال) Runtal يستعمل هذا الجهاز الحديث  
كعنصر جحالي منسجم مع اغراض الديكور في غرفة ما •

★ ★ ★

Bois manif ( كثيف وثقيل )  
يقال : مفروشات من الخشب الكثلي Mobrliee en Bois Manif

★ ★ ★

Leroy Express ماركة ورق تلبيس الفرنسية « لوروا اكسبرس »  
صالحة للاستعمال على جدران البيت وبالاخص داخل غرفة الحمام لانها  
لا تتأثر بالرطوبة ( ولا يتغير لونها تحت تأثير الشمس والتقلبات  
الجوية ... ) •

★★★

Tapisift ماركة موكيت حديثة ( تاييسيفت )

★ ★ ★

Carreaux de faience بلاط من الخزف ( الصيني )

★ ★ ★

Table de nuit طاولة حجرة النوم

★ ★ ★

( Sholtès ) Table de cuisson 4 feux طاولة للطهي ( ماركة شولتس )

★ ★ ★

Rangement ترتيب فني ( تنسيق زخرفي )

★ ★ ★

Penderie خزانة الثياب ( بوندوري )

★ ★ ★



سرير متبدل Lit Encamotable اي قابل لتبديل شكله او لاختفائه  
اوللتمويه •

★ ★ ★

نموذج ( موتيف ) Motif

★ ★ ★

( فنيل ) راتنج مركب وناتج عن مزيج مع الآستيلين Vinyle

★ ★ ★

وورق التلبيس الفرنسي ماركة « فيمورا » Vymura يؤمن لك  
الصيانة المطلوبة لانه مصنوع من الفنيل الذي لا يتأثر بأي نوع من  
( اللطخات الوسخة ) ...

★ ★ ★



( ملحق توضيحي )

**أسماء بعض الموكبات الهودرن**



موكيت « موراكلون » Meraklon

غير حساسة اطلاقا لجميع البقع • لا تخترقها الاوساخ • • ويتم تنظيفها  
بالاسفنج المبلل • تبدو كأنها موكيت كلاسيكية الطراز •



موكيت « تيلستار » Telstar

من المخمل ، وبر ١٠٠ بالمئة من الصوف المقاوم للعة ، مسند الظهر من  
الحوث ، تلصق بواسطة غراء لاتكس LATEX تم صنعها خصيصا لمقاومة  
الاتساخ •



موكيت « سان فرير » Saint Frères

موكيت الوبر الحيواني • العقدة محلقة • • مدموجة بقوة مع بساط  
البلاس من اللبد النباتي المكثف • ان الاطراف الموصلة للموكيت تفسح المجال  
لتركيب بلا تخطيط والوصلات غير ظاهرة للعين •



موكيت « سيفت » Sift

توجد منها قياسات عرضية كبيرة جدا ، يمكن تركيبها من طرف حائط

الى اخر بدون تخطيط ، لانها تقطع «حسب القياس المطلوب» • من حيث  
الحياكة ، فهي تقليدية ، لكن الوانها دافئة ومتطورة جدا •

★ ★ ★

موكيت « بادولو » Padelou

خيوط نسيج محلقة مكثفة جدا ، تركب على دعامة من الكاوتشوك  
الخلوي • ويقوى تثبيت الحلقات بواسطة غراء خاص • تتميز بقدرتها على  
اخماد الرنين وتخفف ايضا من الارهاق العصبي • تركب بسهولة فائقة على  
الارضية حيث تلتصق بها بواسطة الطبقة التحتية الخلوية •

★ ★ ★

موكيت « فلو تكس » Flotex

من النايلون ، متينة جدا ، تقاوم اضرار الحشرات ولا تتأثر بالرطوبة •

★ ★ ★

موكيت « تيسموس » Tissmouss

من النايلون ، يمكن غسلها •

★ ★ ★

موكيت « لوفاسور - سورنييل » Levasseur - Surnyl

من النايلون ، تركب على دعامة «بولغوم» Bulgomme طويلة الوبر ،  
مظهرها فخم جدا • وتكون ايضا قصيرة الوبر • متينة جدا •

★ ★ ★

موكيت « رومتيكس » Raumtex

موكيت كلاسيكية ، تصنع من الصوف او من الوبر الحيواني • توجد  
منها عدة الوان • مشهورة بمتانتها •

★ ★ ★

موكيت « فرنسية » Vernier

لا يمكن اتساخها وذلك بفضل طريقة «هرمين» Hermine • مخصصة  
للممشى والدرج • توجد ملتصقة ببساط البلاس •

★ ★ ★

موكيت « مونشيغور » Montsegur

من «الريلسان» و «الفنيل» ، لا يمكن اتزاعها • مصنوعة خصيصا  
لمقاومة العفونة • يمكن غسلها ، يوجد منها ما يقارب ٤٠ لونا •

★ ★ ★

موكيت « سوبرتكس » Supertex

موكيت تقليدية ذات طبقة تحتية مدموجة ، ٨٠ بالمئة من القطن الصافي،  
٢٠ بالمئة من النايلون •

★ ★ ★

موكيت « فرانس تابي » France - Tapis

من النايلون الصافي ، يمكن غسلها • الوانها دقيقة جدا وناعمة ولا تتلاشى  
ناعمة جدا عند اللمس •

★ ★ ★

موكيت « تيبود » Thibaude Inséparable Vertal .

مخمل من الصوف المحلف ، مصنوعة خصيصا لمقاومة العثة ، والنايلون  
مغلف بالقماش • تركيب على بساط من البلاس اللبدي • موكيت سميكة ومريحة

★ ★ ★

موكيت مخمل « كريالور » Velours Crylor ou Nylfrance

وبر طويل نوعا ما •• على نسيج مسرور (تريكو) • تغسل بالاسفنجية  
ويمكن فركها كثيرا •

★ ★ ★

## موكيت « توف » Teuf

مخمل من الصوف المرصوص حتى الدرجة القصوى • تتميز بمتانتها  
بحيث لا تضاهيها في هذا المضمار اية موكيت اخرى • يتم تركيبها بلا طبقة  
قماش ولا خياطة • تلصق الموكيت بواسطة شريط لاصق غير ظاهر للعين  
(علو المخمل من الصوف المختلط : ٦ مم) • وتصنع ايضا من مادة الفيسكوز  
١٠٠ بالمئة •



## موكيت « ديليمما » Dilemma

١٥ بالمئة من الصوف و ٤٩ بالمئة من الالياف الاصطناعية المختصة بالمخمل •  
تركب هذه الموكيت مع بساط البلاس • ويمكن تركيبها بدون بساط البلاس •  
تلصق مباشرة على الاسمنت او على الارضية الخشبية • ويمكن ايضا تخطيطها  
عند التركيب المشدود •



## موكيت « تاييسوم » Tapisonm

سماط من النايلون الصافي المنسوج بالصنارة على دعامة من اللبد النباتي  
مثبت بالقماش وبالعراء البلاستيكي الموجود على القفا • يمكن تسميرها مع  
الحواشي المدروزة ، مع بساط البلاس او بدون بساط البلاس ويمكن تلصيقها  
ايضا • يمكن غسلها • لا يخرقها الغبار •





( ملحق توضيحي )

- ٢ -

**( مصطلحات فنية متنوعة )**



### الطلاء الملون Peinture

انها طريقة اخرى لوقاية وزخرفة الجدران • عند وضعه يكون الطلاء سائلا وعندما يجفف يشكل غشاء رقيقا واقيا وزخرفيا • يتكون الطلاء مبدئيا من اصباغ مسحوقة ملونة مبعثرة داخل سائل يدعى محلول الصباغ • بالطبع، يحتوي الطلاء ايضا على عناصر اخرى ، مثل المنتجات التي تسهل عملية التجفيف والملونات الخ ...

★ ★ ★

### المحلول ومخفف التزوجة ( او الكشافة ) Solvant et Diluant

انه القسم المتبخر من محلول الصباغ الذي يتبخر اثناء التشييف بعد الصاق الطلاء على الجدار •

★ ★ ★

### المسيك Liant

انه القسم الثالث من محلول الصباغ ، وعندما يجف ، يكون مع الاصباغ المسحوقة الطبقة الواقية او الملونة •

★ ★ ★

## مادة مقومة Charge

مسحوق يضاف الى الطلاء الملون لتخفيض سعر التكلفة ، لكنه لا يشكل اي تأثير لوني ولا يكتف الطلاء .

★ ★ ★

## استطاعة كاسيية . Pouvoir Couvrant

يكون التمتير بالمربع بحيث نستطيع تكسيته مع كمية معينة من الطلاء .

★ ★ ★

## ملحق توضيحي

### ● المنفعة Fonctionnalisme

هي النظرية القائلة بأن صناعة الرياش والهندسة المعمارية يجب ان تتفق بجمالها مع المنفعة التي تؤديها .

### ● الركيزة او حاملة المصباح Lampadaire

● الابليك او حاملة المصباح الجدارية (بالفرنسية Applique ، بالانكليزية Sconce)

### ● ملحق زخرفي Accessoire deéoratif

### ● المتجر بالتحف الاثرية Antiquaire

### ● بائع السلع المستعملة Brocanteur

### ● صانع البرونزيات Bronzeur

### ● نسخة عن القديم Copie d'ancien

● المستقبلية Futuriste المستقبلية : تبني نظرتها الجمالية على رؤية مستقبلية مرتكزة على امكانية التطور التقني .

- المصابيح السقفية Plafonniers
- فانتى الحديثة أو عصري جدا Ultra - moderne
- مصابيح معلقة Suspensions
- البرنيق Vernis وهو دهن صيني لامع يطلى به .
- مجموعة منمنمة Ensemble stylisé اي ذات خطوط مبسطة بشكل زخرفي .
- السورنجان نبتة بصلية Colchique
- بشكل الصنوبرة المجزوعة En forme de Cône tronqué
- زجاج خشن ، غير لامع Verre dépoli
- شبه شفاف او نصف شفاف Translucide
- سريخ زخرفي يعرف بفانوس البندقية وهو قنديل من ورق ماون، يستعمل للاعياد . Lampion
- ورق مفضل Papier plissé وقماش مفضل étoffe plissée
- اجهزة اضاءة ذات طراز «اكورديون» . Luminaires accordéons .
- البرونز Bronze اي خليط من نحاس وقصدير .
- ستييل القرن الثامن عشر ( XVIII )
- « امبير » Empire
- خشب الوعل او خشب الايل ( وهو حيوان لبون مجتر ) Bois de Cerf
- ممدود او منبسط ، اي قابل للتقلص والتمدد Extensible
- منصبة دعم Potence

- حامله المصباح Lampadaire
- جهاز يعكس النور Réflecteur
- مسلاط ضوئي ممكن توجيهه Spot lumineux orientable
- طاولة العمل Table de travail, work - table
- حصيرة شبه حصيرة النافذة وهي ستارة ذات شرائح افقية jalousie
- عاكس Ecran
- نقطة تقاطع الشعاعات Foyer Lumineux
- زجاج اوبال اي ذو تلالؤ متغير Verre opale
- رقائق معدنية Lamelles de métal
- مصابيح مسننة الاطراف اي بشكل اطراف ذات حواف بهيئة الدانتلا Lamps découpées
- كرية زجاجية ملونة Boule de verre coloré
- اوبالين Opaline مادة اوبالينية متألئة ذات لون لبني وبريق متقزح.
- المصباح الفنتازي Lampe Fantaisie
- زجاج البندقية Verre de Venise
- المصباح الفنتازي Lampe Fantaisie
- الرمر او البلق Albatre أر ( Alabaster )
- درجات اشراق اللون الباستيل Tons pastels
- المصباح البتكر Lampe originale

- التحديث او التعصير اي تجديد او اصفاء الطابع المعصري على الغرض.  
Modernisation
- رصاص Lead معدن رمادي ضارب الى اللون الازرق .
- قارورة عققاء قديمة تستعمل للقهوة Un vréux siphon de café
- الحرير الصيني ذو اللون الموحد Soie de Chine Unie
- الشريطة الزخرفية المخملية zalon de velours
- كبسة الاشغال Douille ( بالانكليزية Sochet )
- الخزفية الصينية او اليابانية Potiche
- الجذع المخروط Tronc de Cône
- عاكس نور خفيف وناعم جدا Abat-jour à Frou-Frou
- رافيا اي ليف سعف الرافيا (والرافيا : نخلة غليظة الجذع مستطيلة السعف ، حشفية الثمار تعيش في افريقيا)  
Raphia
- ركيزة gaine
- رابان Rabane نسيج من الياف سعف نخل الرافية .
- الجوت Jute قنب كلكوته (الياف غليظة تصنع منها الاكياس ) .
- رودويد Rhodoid (مادة بلاستيكية شفافة ) .
- بوبلين Popeline ( قماش حريري ) .
- الورق صقيل Papier lisse ( ناعم الملمس ) .
- ناشر للضوء Diffusant
- ساتان Satin

- التفتا Taffetas قماش حريري .
- قماش محير التموج Moire
- الحرير البري Soie sauvage
- كرتون البريستول الابيض Bristol blanc
- فارق لوني على فارق لوني Ton sur ton ( الفارق اللوني اي درجة اشراق اللون ) .
- القماش المطرز النايلون plumetis de nylon
- القماش التفتا الرقيق Pongé de soie
- الموصلي Mousseline نسيج شفاف من الموصل .
- نمط تنورة à jupon
- بليساندر : خشب اسمر غامق قاس وثقيل ، يستعمل في الموبيليا .



## تعريف مختصر عن المواد اللماعة

توجد المواد اللماعة بأشكال مختلفة : معجون ، سائل ، ميرشة ، مسحوق • يصعب علينا تفضيل شكل على آخر ، ذلك لان الاختيار متعلق بالذوق الشخصي والعادة ، والمعلوم ان العناصر المركبة لهذه المنتجات المتنوعة هي من طبيعة واحدة • يمكن القول فقط بأن سائل مزيج التلميع يتوافق بوجه عام بشكل افضل مع اجهزة توزيع مزيج التلميع الاوتوماتيكية •

ان المواد اللماعة وسوائل مزيج التلميع التجارية ، مصنوعة بصورة فعالة جدا ، لذلك ، لا يضطر المرء الى صنعها بنفسه وبالتالي ان صنعها محفوف بالخطر (فهي ذات قاعدة من الشمع والبارافين وخلاصة التربنتيت) : يجدر التذكير ان حوادث مميتة اودت بحياة عدد وفير من مدبرات المنازل وذلك بحكم اللجوء الى صنع هذه المواد الخطرة يدويا في سبيل التوفير •• ليس الا !

★ ★ ★

## صفات المواد اللامعة

- تتمدد بانتظام
- يجب ان لا تكون مدبقة
- يجب ان تلمع بسهولة (لمعان طويل الامد) •
- مقاوم الحالات المزلقة (حالات التزحلق) •
- ذات رائحة مستحبة •
- تغذي الخشب وتنظفه •
- تحمي الخشب من البقع اللاصقة •
- لا تجذب اليها الغبار •
- تبعد الغبار عن الخشب •

★ ★ ★

### ● العصرانية اي نزعة Modernism

في الفن الحديث تهدف الى قطع الصلات بالفن الكلاسيكي والبحث عن اشكال مبتكرة بحيث توصف بالدهشة والغرابة مع الالتزام بصفة الانسجام العفوي •

### ● الكلاسيكية Classicism

اي الاسلوب الجمالي المرتكز اصلا على القواعد الفنية عند الاغريق والرومان ويوصف مثل هذا الاسلوب بالاصالة والتكوين القياسي •

### ● دولاكروا E. Delacroix

اوجين دولاكروا ، فنان فرنسي ولد في (سان - موريس) عام ١٧٩٨ وتوفي عام ١٨٦٣ • اشتهر كرسام الوان Coloriste مبدع ومن رواد التجديد الجريء في دنيا الفن • وقاد حركة المدرسة الرومنسية وقتذاك • وقد رسم اشهر اللوحات الزيتية الجدارية في باريس (مثلا : سقف غاليري «ابولون» في متحف اللوفر •) ومن اهم اعماله الفنية : « دانتى وفرجيل في جهنم » ( عام

١٨٢٢) ، «الحرية تقود الشعب» ( عام ١٨٣١ ) ، «جزائريات في شقتهن» ( عام ١٨٣٤ ) • احب الفن الشرقي بعامة والجمال العربي الساحر بوجه خاص • المنسجم مع اسلوبه الرومنسي المتجدد •

● كوربيه G . Courbet

غوستاف كوربيه ، فنان فرنسي ، ولد في (اورنانس) Ornans عام ١٨١٩ وتوفي عام ١٨٧٧ • صديق «بروزون» ، قاد حركة المدرسة الواقعية • تم اعتقاله عام ١٨٧١ لاشتراكه في حركة «الكومونة» وحكم عليه بالنفي •

● دوميه H . Daumier

هو نوريه دوميه فنان فرنسي ابدع في الرسم الزيتي والليتوغرافيا والنحت • ولد في مرسيليا عام ١٨٠٨ وتوفي عام ١٨٧٩ • اشتهر بخاصة باعماله الكاريكاتورية السياسية والاجتماعية •

● صالون المستقلين Salon des Indépendant

● كولونيا Cologne

وتعرف بالالمانية بـ «كولن» (Kôln) وهي مدينة المانية غربية وتعتبر مركزا اداريا وثقافيا وماليا وصناعيا • مشهورة بصناعة السيارات والمنتجات الكيماوية • ولقد تم تدميرها بقوة من جراء الغارات الجوية للقوات الروسية والحليفة ايام الحرب العالمية الثانية •

● ميونيخ Munich

مدينة المانية غربية مشهورة بمركزها الثقافي اذ تحتوي على جامعة عريقة ومتحف غني بالمحتويات الفنية وتعتبر ايضا مركزا للابحاث النووية ومركزا تجاريا وصناعيا • وتكثر فيها المطابع والمنتجات الكيماوية والتعميرات الميكانيكية والكهربائية • تم تأسيسها عام ١١٥٨ •

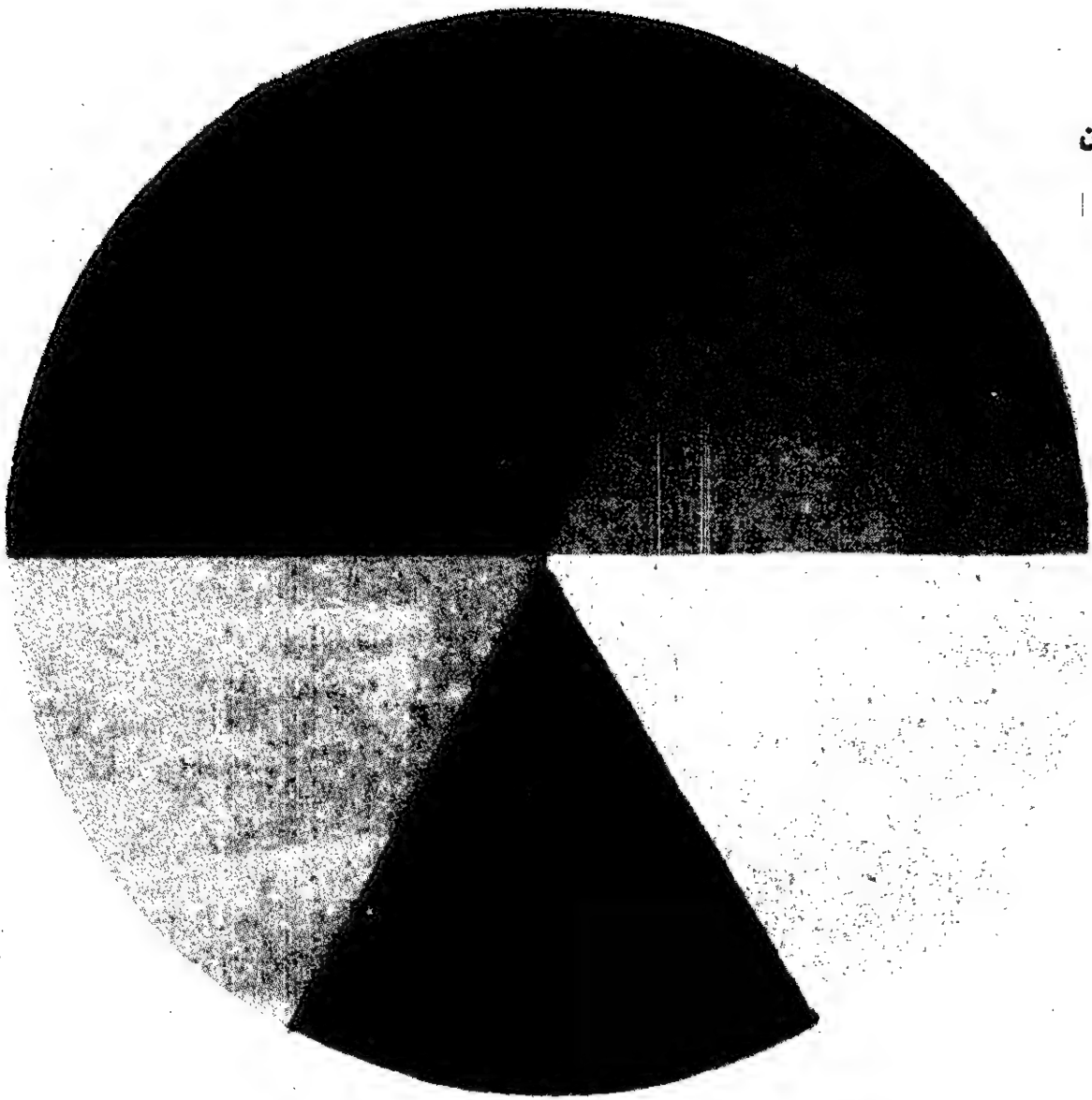
رسام ونحات اسباني ولد في (مالاغا) Malaga عام ١٨٨١ • ويتميز عمله الفني الضخم بثروته الجمالية المتنوعة جدا من حيث الاسلوب والتعبير: المرحلة الزرقاء (١٩٠١-١٩٠٤) ، المرحلة الوردية (١٩٠٥-١٩٠٧) ، مرحلة الفن التكعيبي ، مرحلة الفن السوريلي والتجريدي ، مرحلة الفن التعبيري مع لوحته الشهيرة «فظائع الحرب عام ١٩٣٧» «Guernica» يعتبر احد الرواد المبدعين في مجال تطوير الفن العصري في القرن العشرين •

● الميل الاشكلي Tendance informelle

● الفنون التشكيلية : رسم ، نحت ، هندسة ديكور ، هندسة معمارية  
Arts plastiques

● الفوقية

او التوحشية وهو مذهب فني يتميز بالاعتماد على الالوان الفاقعة والصاخبة ( Fauoisme ) والرسام التوحشي ( Fauve ) هو احد اعضاء مدرسة الرسم التوحشي •

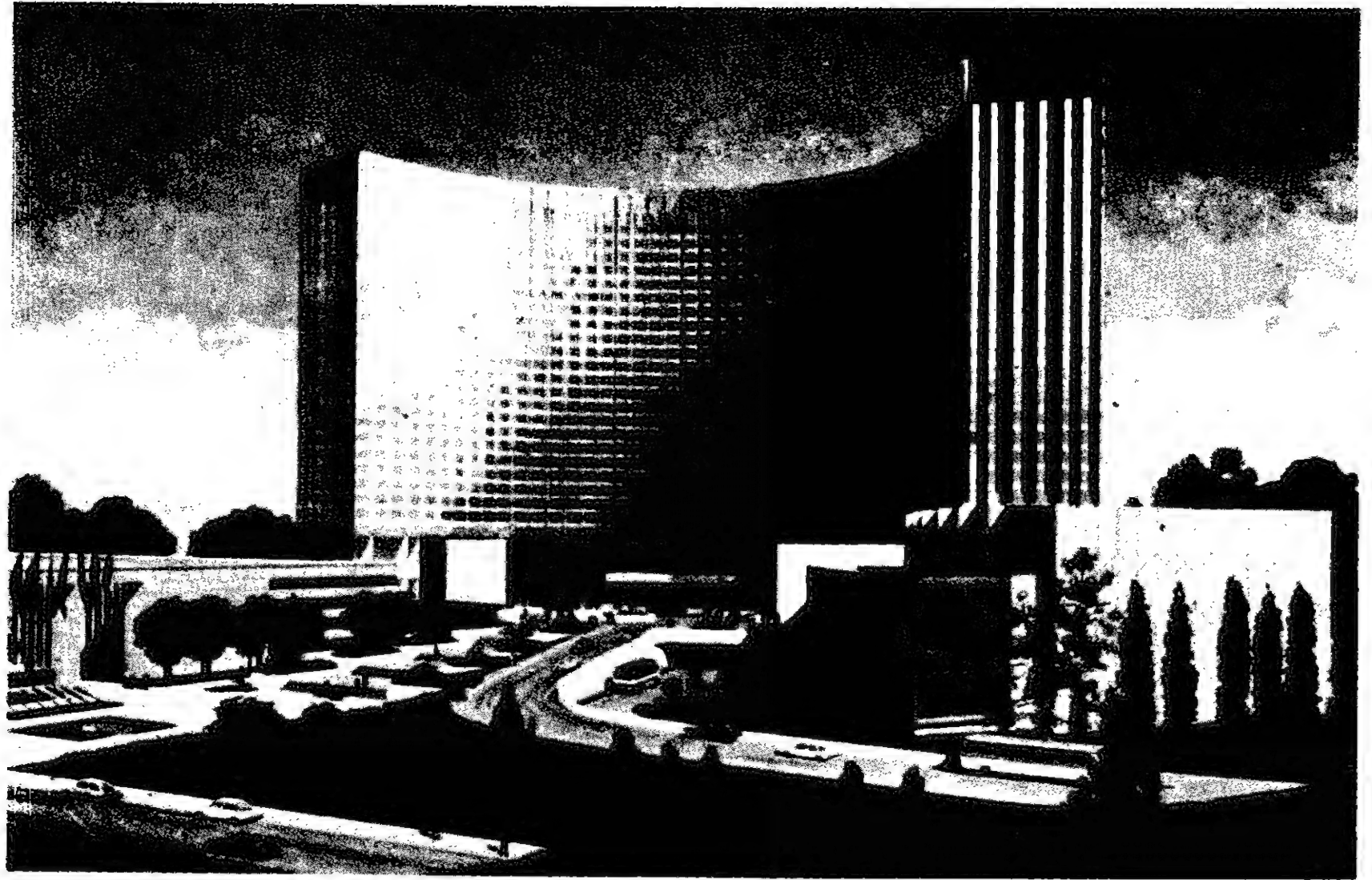


اللون المكمل .. تقابل بعضها البعض :  
( احمر ، اخضر ) - ( أزرق ، برتقالي ) -  
( بنفسجي ، أصفر )

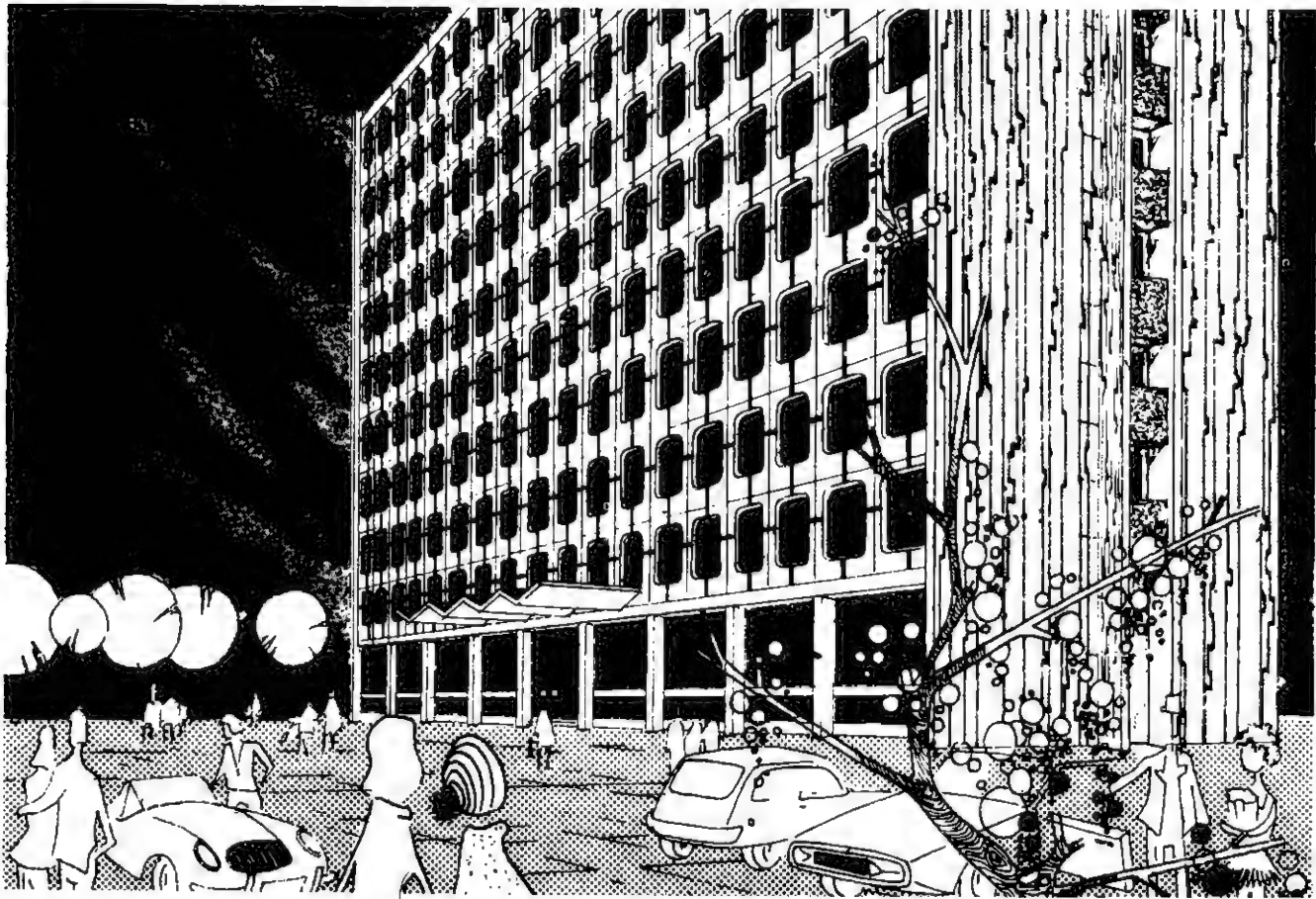


هكذا بدأ « اللون - المستشار » بتنفيذ مهمته في المكاتب والمصانع والمعارض استنادا الى ثقافته المختصة بتوافق وعلاقة الألوان بيسن بعضها ... مثل موضوع الألوان الحارة والألوان الباردة ... وذلك لتوزيعها بطريقة صحيحة في الأماكن المختلفة بحيث يتمكن هذا الفنان الاختصاصي من خلق رؤية جديدة مختلفة عن رؤية الطبيعة .





مجسم هندسي عن فندق عصري ، يتم تنفيذه في موسكو بإشراف جمعية فرنسية تعرف  
باسم « سفري » SEFRI

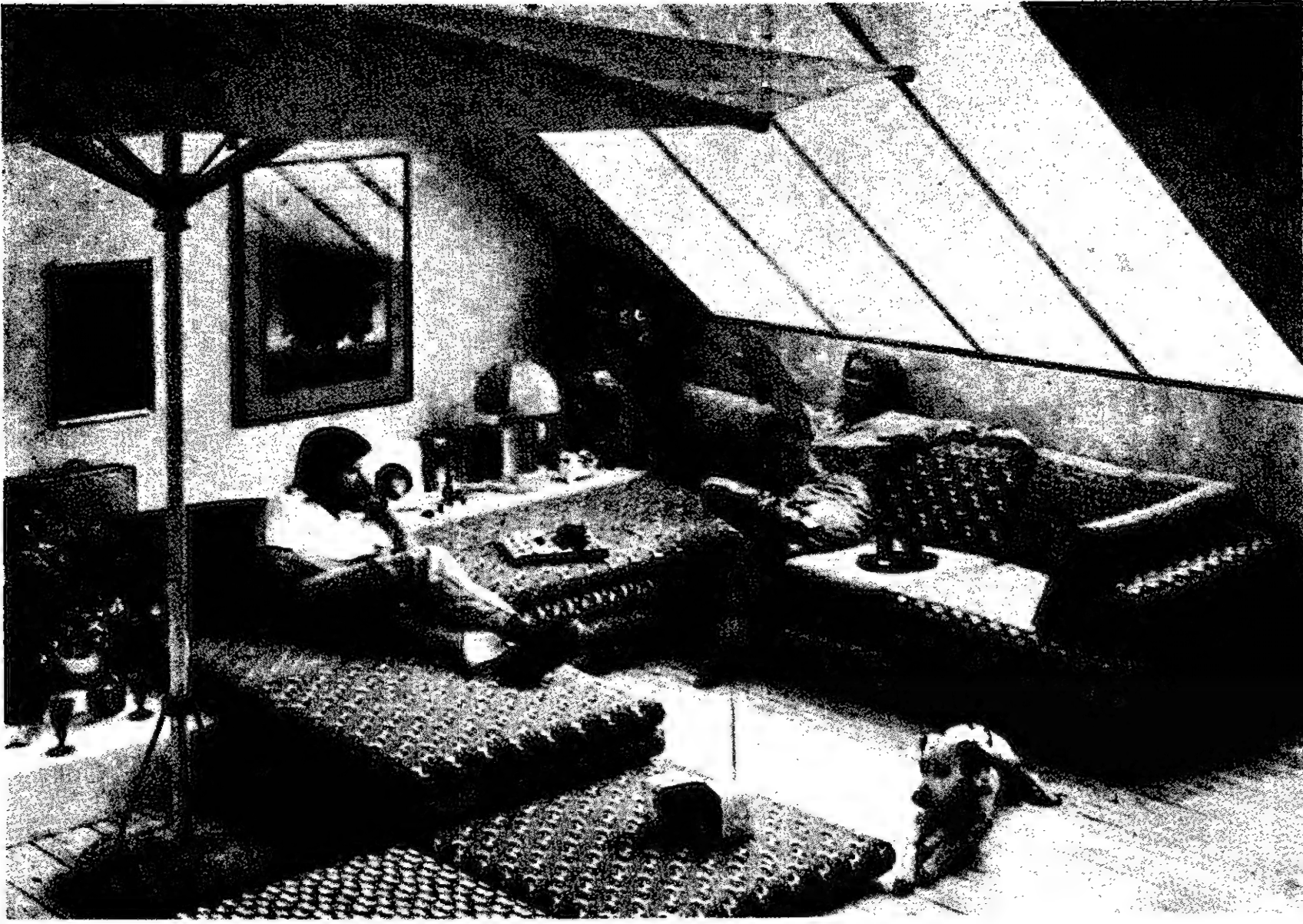


« التصميم الوظيفي »

مركز المديرية لمدينة « بولونيا سور مير » (١) .. انها بناية خاصة بالكاتب . تساوي مساحتها ٢٥٠٠ م٢ .. وهذه المكاتب مخصصة للبيع والاستئجار .

Boulogne - Sur - Mer (١) مدينة فرنسية تطل على نهر المانش ( مضيق بحري )

عند مصب نهر ليمان .

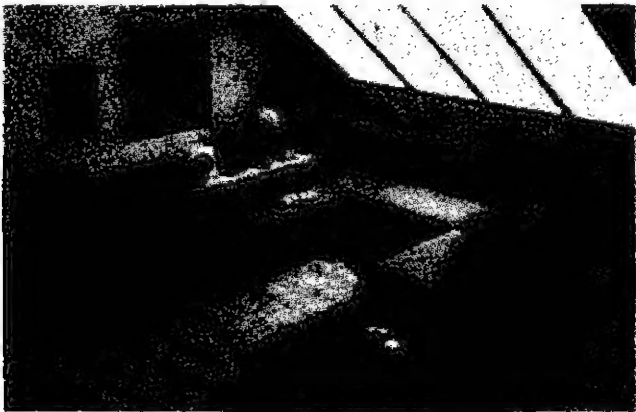


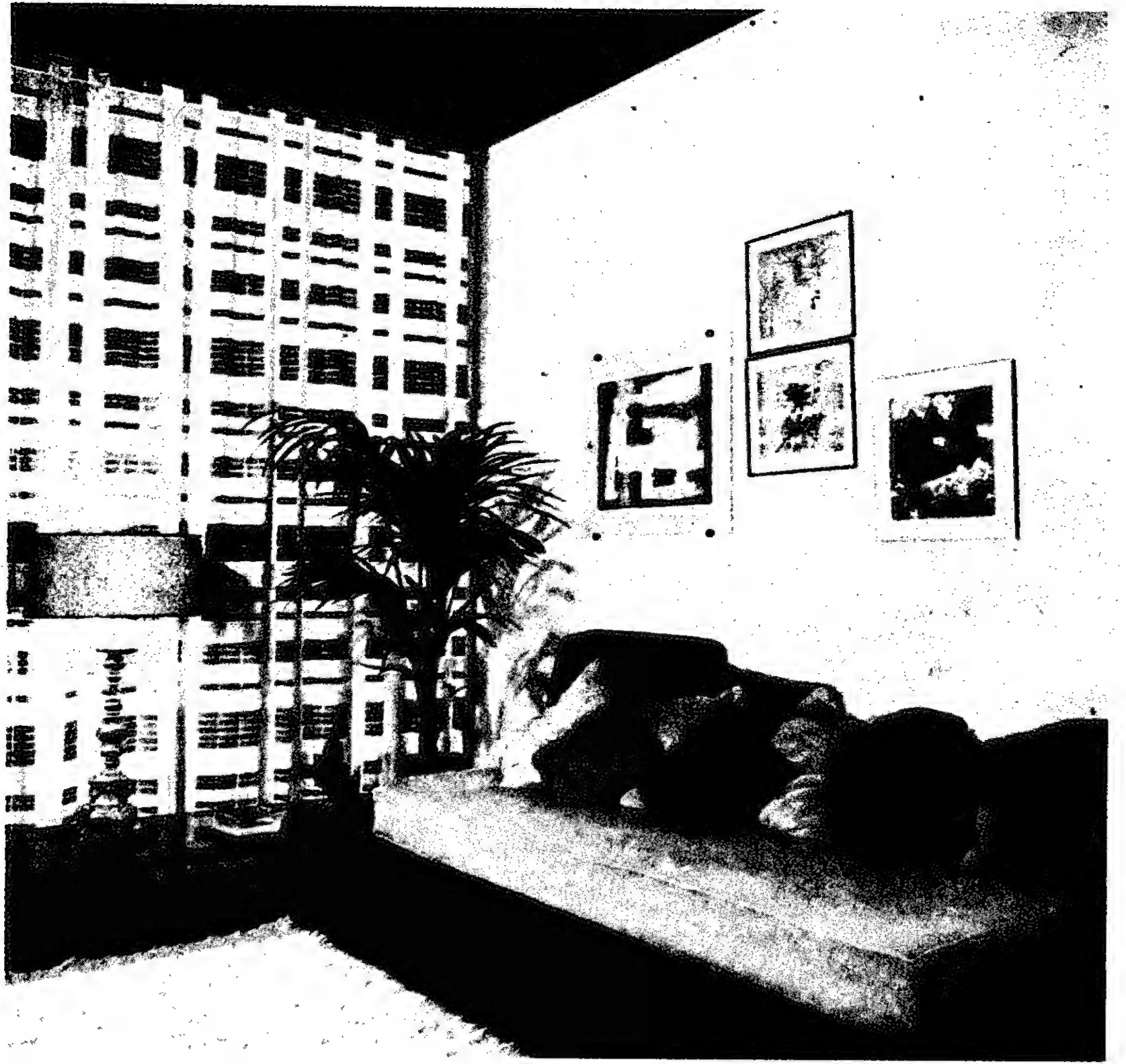
« اللون في الأساس الحقيقي لكل شيء »

تعرف هذه المقاعد باسم « مقاعد - وسادات » (١) ويتم تليسها ماثما يصمم الخياط  
الازياء لنساء .. ويتم تنفيذ هذه المقاعد بواسطة اقمشة مفرحة ، نقية ، جذابة .. مع  
رسومات مختلفة .. منها رسومات من الوردودار مقصبة او مضاعفة ... بحيث تتجانس مع التنوعات  
اللونية كالازرق والبيج (٢) والرمادي والوردي . ويمكن ترتيب الوسادات كل واحدة بجوار الاخرى  
او كل واحدة فوق الاخرى .. وذلك حسب ذوق كل انسان .

Cossins - Sièges (١)

بيج : اسمر مائل للصفرة Beige (٢)





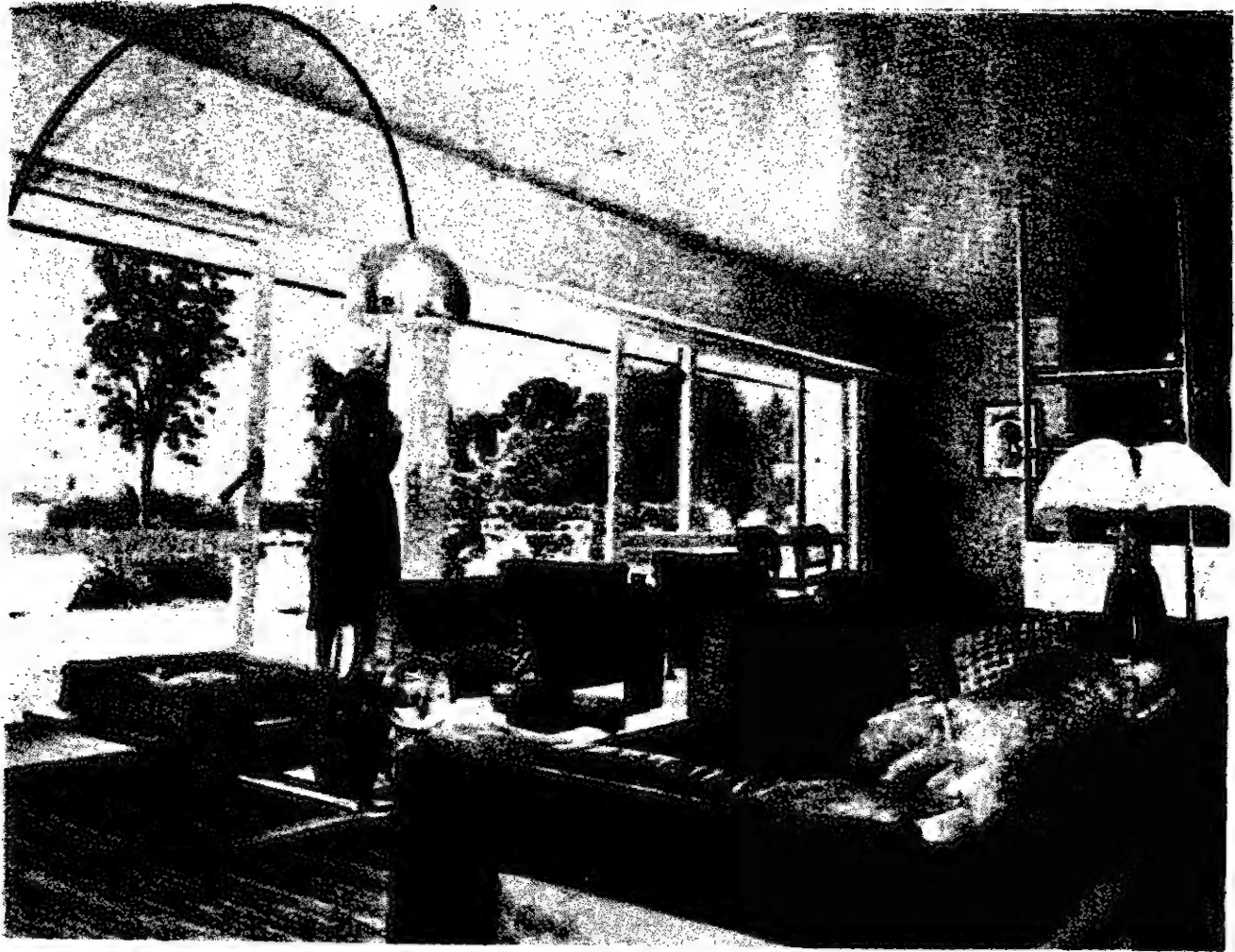
هذه زاوية صالون مودرن .. الموبيليا بسيطة التكوين .. والفسحة مقصودة .. شبيهة  
بالفسحة السودالية للفنان الايطالي جيور جيودي شيريكو .. وتناقض الالوان الفوقية يشكل  
حيوية خاصة : برتقالي ، اصفر ، ليموني ، نيلي ، ازرق سماوي ، ابيض ( وقد استعمل اللون  
الابيض بمقدار فائق ) ... اخضر زيتوني ... وطبيعة البرداية تذكرنا بلوحة زيتية  
هندسية التقطيع تجريدية الطابع للفنان الهولندي بيات موندريان .





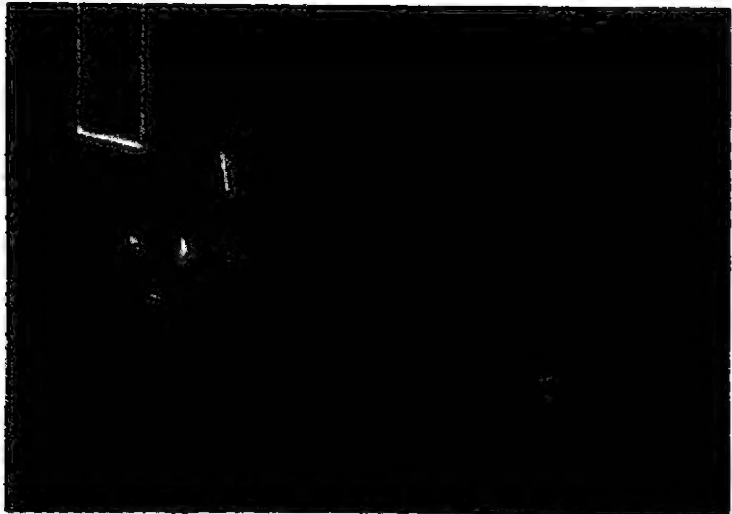
في المفهوم المودرن تلعب الاشكال الدائرية دورا بارزا واساسيا . موكيت من النسيج الصوفي  
 البيج ( المتعدد الالوان المزوجة ) (١) يكسو الارضية والدرجتين « بشكل نصف دائري » (٢) ...  
 وسجادة من النسيج الصوفي الرفيع مفروشة تحت الطاولة المستديرة وكنبة برتقالية اللون بشكل  
 نصف دائرة مكونة من الكراسي الواطئة (٣) الصغيرة البدينة ... ومريحة جدا .

Moquette de laine chinée beige	(١)
Demi - lune	(٢)
Chaufeusses	(٣)



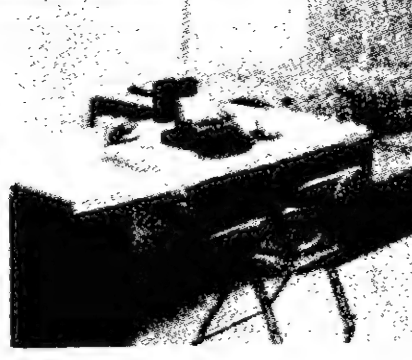
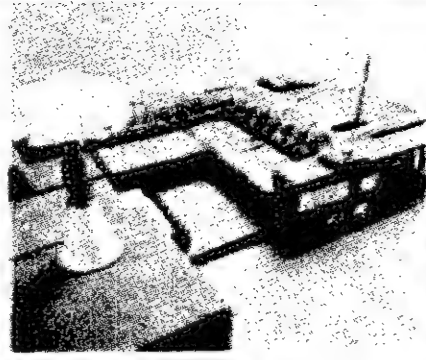
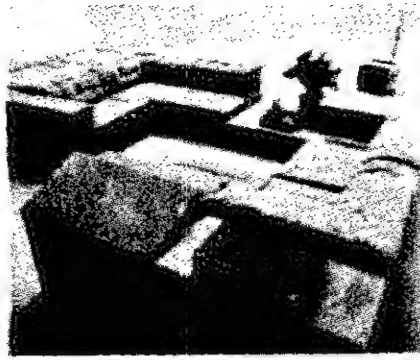
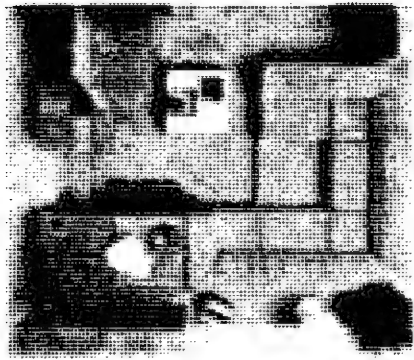
▲ قصد المهندس المعماري « ايف غيبو » تشييد بيت مودرن ومضيء وذي مظهر ممدود . لقد تخطى عن التصميم الهندسي الكلاسيكي الذي يعتمد على السقوف المروسة .. واستطاع ان يقدم نموذجا لمنزل حديث جذاب ومنسجم مع جو البحر من حيث التكوين الزخرفي والمعماري على حد سواء .

REPRODUCED BY THE ARCHITECTURAL RECORD COMPANY, NEW YORK, N.Y. FROM THE ARCHITECTURAL RECORD, MAY 1954, P. 100.



طاولة خشبية خائصة Low table

تتنمي الى اسلوب « الفن الحديث »  
من صنع مؤسسة « روش بوبواه »



### « البساطة تصنع الجمال »

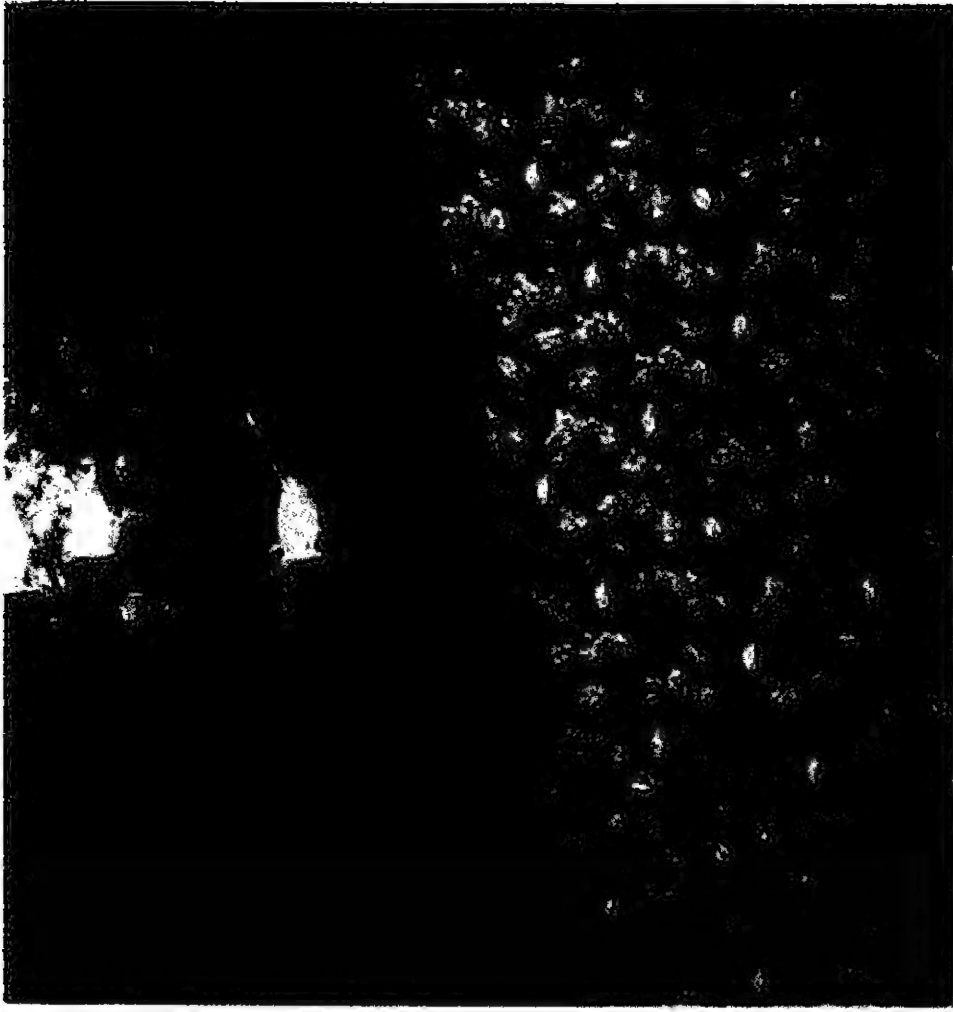
هذه المفروشات المودرن ذات طابع مفرح ، دينامي ، مكشوف .. والتزم مهندس الديكور طريقة توزيع قطع الموييليا استنادا الى نظام هندسي محدد .. ولكن لا يخلو من الجاذبية الرومنسية .. وتجنب استعمال المساحات المسطحة وذلك لتحرير الفرفة من الرتابة .. فخصص لكل زاوية تركيزا هندسيا مختلفا عن سواه . هكذا تنتقل العين من زاوية الى اخرى بارتياح ومتعة .. وتتحد كل هذه القطع ضمن اطار لون واحد . ويندمج مخمل الارائك مع الموكيت الذي يكسو الارضية . ومثل هذه الفرفة خير مكان لاستقبال الاصدقاء والصديقات ...





صالون مودرن مؤنث بالاسفنج ومكسو بالمخمل درالون (١) . ان الكنبه قابله للتحويل وهي ذات  
اطار معدني ، والعشيه (٢) من الاسفنج تستعمل كفراش لسرير ذي قياس ١٩٠ X ١٤٠  
( خاصة بشخصين ) .

- 
- (١) Dralon  
(٢) حشيه او فرشاة Matelas



هناك صغيرة ذات رسم مفصل جدا ، وينتمي هذا  
نوع ايضا الى مجموعة « انطباعات لاندي »



أزهار مرسومة بنعومة وبدقة استنادا  
الى تكوين تكس الاعشاب في مستنقع  
او في مجرى ماء (١) .  
وينتمي هذا النوع من الورق الى  
مجموعة « انطباعات لاندي » (٢) .

à la façon des herbiers (١)  
Impressions du LANDY (٢)



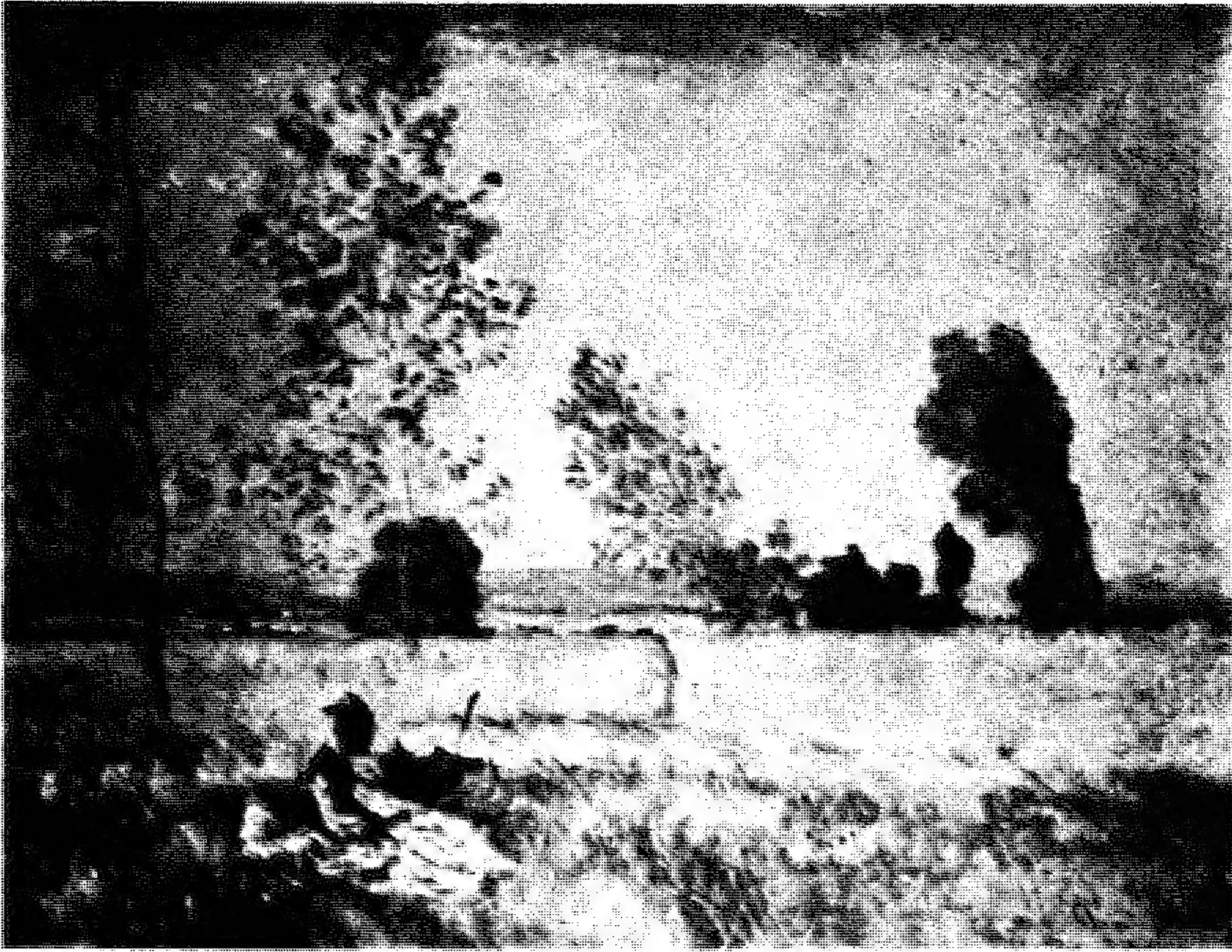
هذا النوع الحديث من ورق التلبيس يعرف باسم « باتو - لافوار » ..

تتركه بقع ملونة براقة وزاهية .

( قياس اللفة ( الرولو ) ١٢٦٠ x ٠٦٢ . )

من تصميم سوزان فونتان - باريس .





( لوحة زيتية انطباعية بعنوان « الصيف » للفنان كلود مونييه Claude Monet  
معرضة حاليا في صالة العرض الوطني في برلين . تم تنفيذها عام ١٨٧٤ ) .

★ ★

« والعلوم ان تطور مفهوم الديكور مرتبط ارتباطا وثيقا بشورة الفن الانطباعي وفروعه المتعددة  
التي تدفقت من فن الرسم الزيتي الى فن النحت الى فن العمارة » .

★



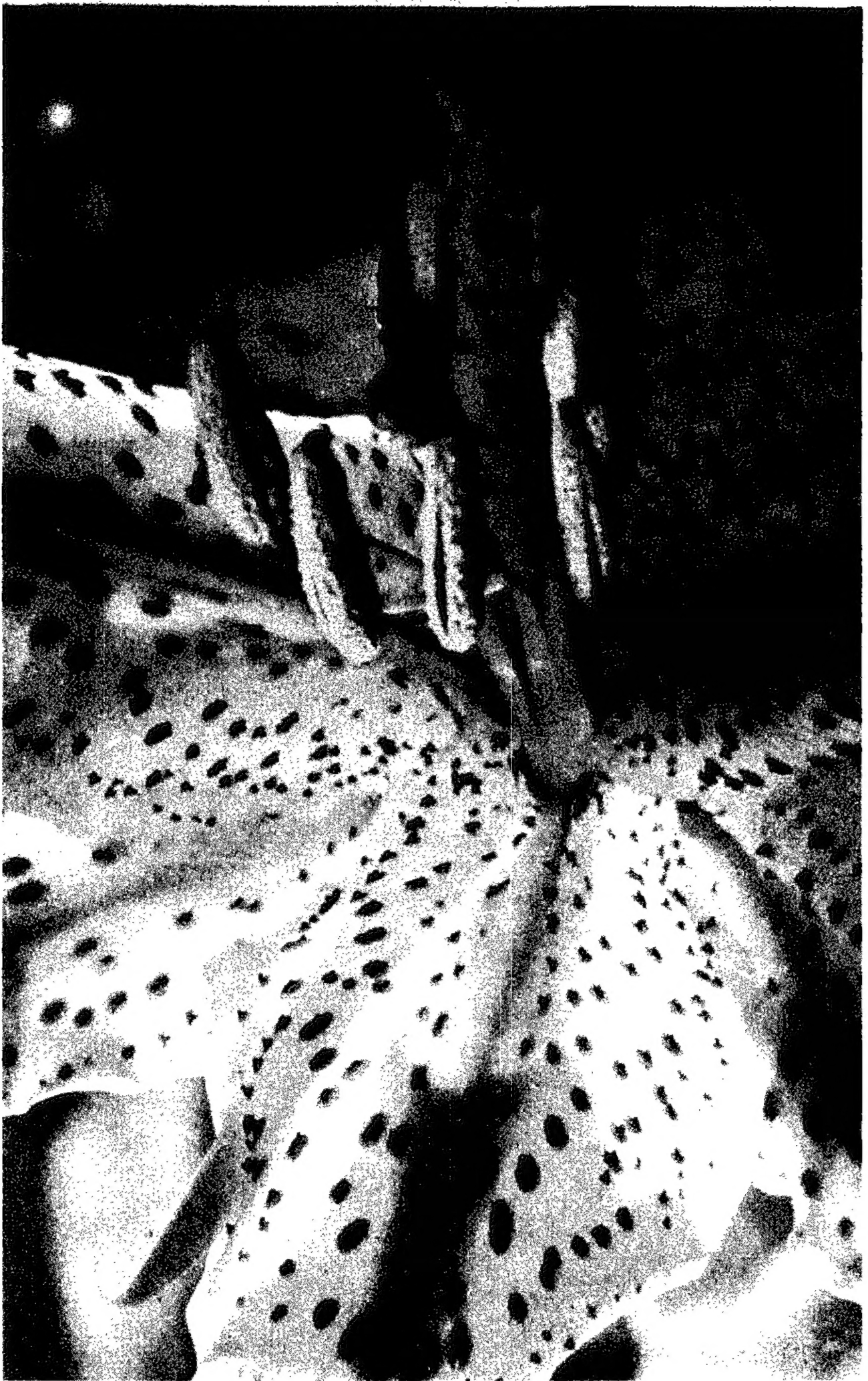
( لوحة زيتية بعنوان « طبيب الاسنان » للفنان جيرارد فان هونثورست . ولد عام ١٥٩٠ وتوفي عام ١٦٥٦ . توجد اللوحة حاليا في المتحف الوطني في درسدن ( ودرسدن مدينة في ألمانيا الشرقية . عدد سكانها ٥٠٣٩٠٠ نسمة . يوجد فيها متحف « جيغالديري » ويعتبر من أغنى المتاحف في أوروبا ) .



« الطاقة الابداعية »

لوحة زيتية عالية للفنان الاسباني بابلو بيكاسو بعنوان « أنسات افينيون » تم تنفيذها عام ١٩٠٧ . قياسها : ٢٤٥ × ٢٣٥ سم . موجودة حاليا في متحف « الفن المودرن » في نيويورك .



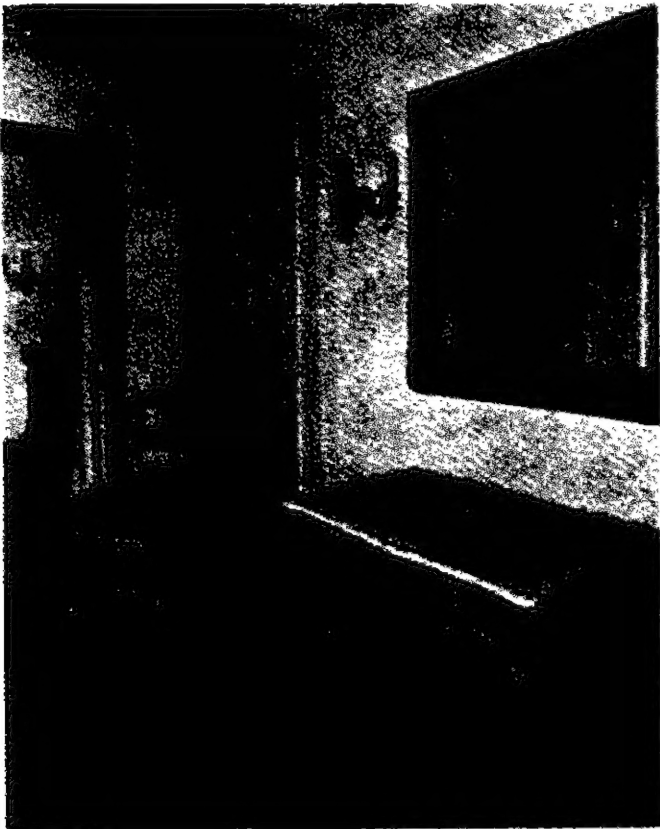


« زنبقة اليابان » صورة فوتوغرافية التقطها الفنان هلموث دورنوف .  
هل نتحدى الطبيعة بواسطة الفن العيني الذي يبشر به هانس آرب ... وهل فن الديكور  
عمل مناقض لمعطيات الطبيعة او تقليد لها او تنمة لتكوينها المتكامل الاخاذ ؟ ...  
هذا التلوين الزخرفي المنتشر على الزنبقة البيضاء يوحى بالفن الانطباعي الذي يجسد الفرح  
الربيعي الذي يشع نورا زخرفيا متلألئا .

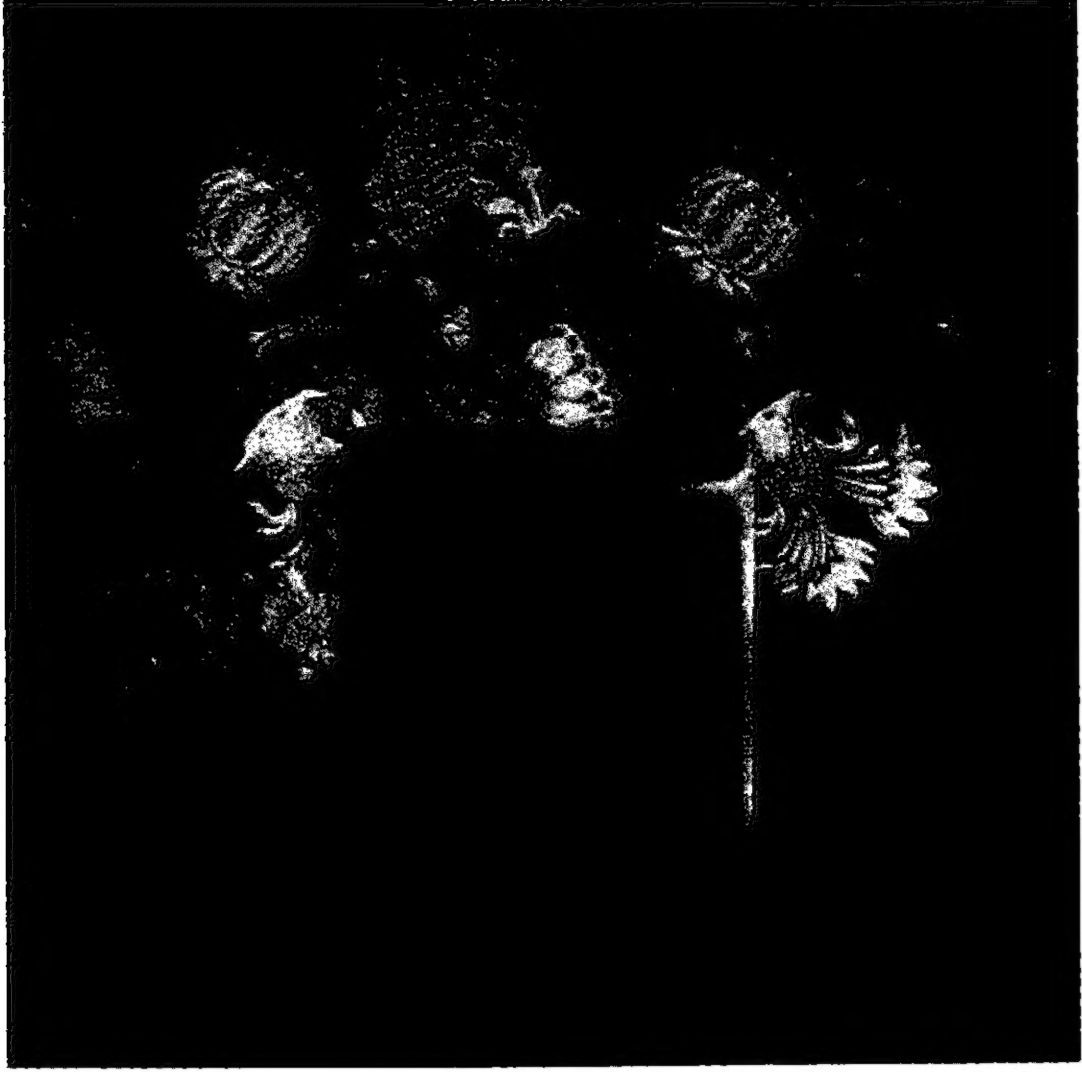


يعرف هذا الورق باسم « بولا » PAULA مصنوع من الفيل (١) ويمكن استعماله بطرائق مختلفة نظرا لخلفيته المتناسقة والقابلة للتسجيم بسهولة .

(١) Vinyl ضرب من الراتنج المركب والناج من مزيج مع الاستيلين .



حجرة الثياب VESTIAIRE التي تتصل  
بالدخل الذي يؤدي الى الصالون ...  
اللون الازرق الفاتح السماوي والابيض الصافي  
اكتفى مهندس الديكور بلونين فاتحين هادئين :  
بالاضافة الى الاحمر القرميدي للبلاطات .



يعرف هذا الورق باسم « كورياندر » (١) ويتميز هذا النوع بالازهار المنمنمة الجميلة التي تسمى تنفيلها على ورق اسمر اللون (٢) . وتعرف الالوان باسم الوان كرايب (٣) .  
والمصباح الكهربائي الذي يظهر في الصورة ، مصنوع من البرونز المنحوت ومطلي بلهب النترات (٤) .. والقوائم مصنوعة من الرخام .

- 
- (١) Coriandre ومعناها بالعربية « كزبرة » ( نبات عشبي زراعي من فصيلة الخيميات ) .  
(٢) Papier bure ( وكلمة « بور » تعني بالعربية صوف غليظ اسمر اللون ) .  
(٣) نسبة « الى جزيرة كرايب » « Coloris » Caraibes «  
(٤) نترات ، آزوتات : ملح حمض النترات Nitrate

## الفهرس

٧	مقدمة
١٧	تهيئة الغرف داخل البيت
٢٣	اللون الزخرفي داخل البيت
٢٨	طبيعة اللون
٢٩	الالوان الصافية
٣١	التلون
٣١	التشبع اللوني
٣٢	النورانية
٣٣	الالوان المكملة
٣٤	طباع اللون
٣٤	الوان حارة الوان باردة
٣٦	تأثير اللون في حقل الانتاج
٤٢	توافق الالوان
٤٣	المبادئ العامة
٤٤	سلم الانعام
٤٩	فن الزخرفي المنزلي الحديث
٥٢	الفن الزخرفي بورق تلبيس الجدران
٥٣	انواع ورق التلبيس
٥٩	بيتك على شاطئ البحر
٦٤	الابداع الزخرفي في المشاركة
٦٧	الطلاء الزخرفي داخل البيت
٧٠	الخطوة الاولى هي الالهم
٧١	افكار عملية بشأن البيت
٨٥	ميزات الديكور المودرن بشأن الاثاث
٩٣	حول الفن الزخرفي المعماري
٩٩	الاضاءة والطابع الزخرفي
١١٥	دور اللوحات الزيتية في ميدان فن الديكور
١٢٥	ملحق توضيحي
١٣١	تطور الرؤية الفنية
	ملحق توضيحي - مصطلحات فنية
	اسماء بعض الموكيتات المودرن